

Masina ProGator lisaseade SelectSpray HD200

Seerianumber 175001–



JOHN DEERE

KASUTUSJUHEND

HD200

OMUC34047 VÄLJAANNE A6 (ESTONIAN)

John Deere Turf Care

Euroopa versioon
Printed in U.S.A.

Sissejuhatus

Kasutusjuhendi kasutamine

Enne kasutamist lugege kogu kasutusjuhendit, eriti ohutusala teavet.

OUO2005,000013D-21-01NOV12

Ainult professionaalseks kasutamiseks

See maanteeväline liikurmasin on mõeldud ainult professionaalseks kasutamiseks.

MK71445,0000004-21-29AUG18

Masina kasutamine

Masin on mõeldud kasutamiseks ainult tavapäraseks muru- ja kamarapritsimise töödeks. Igasugust muuotstarbelist kasutamist loetakse mittesihipäraseks.

Seda masinat võib kasutada vaid teiste masinatega, mis kaitsevad piisaval määral ohtlike ainete eest. Teisel juhul peab juht kandma sobivat kaitsevarustust.

Selle pritsiga ei tohi kasutada põllutööseadmeid, mille puhul kehtivad riiklikud keskkonnakaitsestandardid või juriidilised nõuded. Kui pritsi kasutamiseoigus pole piisavalt selge, võtke ühendust kohalike ametivõimudega.

Väärkasutusest tulenevate kahjustuste või vigastuste eest tootja ei vastuta, sel juhul langeb vastutus ainult kasutajale. Sihipärase kasutamise juurde kuulub ka tootja poolt ette kirjutatud kasutus-, hooldus- ja remondieeskirjade täpne järgimine.

Masinat tohivad kasutada, hooldada ja parandada ainult inimesed, kes on selle kõigi omadustega tuttavad ja tunnevad asjakohaseid ohutuseeskirju (tööõnnetuste vältimine). Kinni tuleb pidada nii töökaitse- kui ka teistest üldtuntud ohutus- ja töötervishoiu eeskirjadest ning liikluseeskirjast.

Kütuse pealevoolu suurendamisel üle tehase tehnilistes andmetes märgitud koguse või muul viisil ülekoormamise korral ei kehti masinale enam garantii.

Masinale tehtud omavolilised muudatused vabastavad tootja igasugusest vastutusest nendest tulenevate kahjustuste või vigastuste eest.

MX00654,0000255-21-06DEC12

Sisukord

Lehekülg	Lehekülg
Toote identimine	
Toote ühilduvus	00-1
Identifitseerimisnumbrite ülesmärkimine	00-1
Tekstita ohutusmärgid	
Ohutusmärgise asukoht – pritsi paak	05-1
Ohutusmärgise asukoht – pritsi poomid (5,5 m (18 jalga))	05-2
Ohutusmärgise asukoht – pritsi poomid (4,6–6,4 m (15–21 jalga))	05-2
Masina tekstita ohutusmärkide mõistmine	05-2
Vältige joogiveest tulenevaid vigastusi	05-3
Vältige keemilistest ohtudest tulenevaid vigastusi	05-3
Ärge paaki sisenege	05-3
Lugege kasutusjuhendit	05-3
Vältige muljumisvigastusi	05-3
Vältige liikuvatest osadest tulenevaid vigastusi	05-4
Lugege kasutusjuhendit, vältige liikuvaid osi, hoidke kõrvalised isikud eemal	05-4
Vältige poomi liikumisest tulenevaid vigastusi	05-4
Vältige poomi pööramispiirkonnast tulenevaid vigastusi	05-4
Ohutus	
Teavet ohutu kasutamise kohta leiate masina kasutusjuhendist	10-1
Kasutage pritsi ohutult	10-1
Ohutu parkimine	10-1
Kemikaalide ohutu segamine ja käsitlemine	10-1
Lugege kemikaali mahuti silti	10-1
Ohutu hooldamine	10-2
Kandke sobivat riietust	10-2
Hoiduge kõrgsurvevedelikest	10-3
Kemikaalide nõuetekohane käitlemine	10-3
Jäätmete ja kemikaalide käitlemine	10-3
Masina ettevalmistamine	
Masina ettevalmistamine	15-1
Juhtploki paigaldusklaabri komplekti komponendid	15-1
Paagi komponendid	15-1
Elektrilised komponendid	15-2
Enesepesu paagi komponendid	15-2
Juhtpaneeli paigaldamine	15-3
Pritsi paigaldamine	15-3
Paigaldage pritsi toitejuhtmestik	
Konsooli juhtmekimbu paigaldamine	15-7
Pritsi paagi komponentide paigaldamine	15-8
Pritsi peamise juhtmekimbu juhtpaneeliga ühendamine	15-9
Tagumise juhtmekimbu ühendamine	15-10
Raami kandurite paigaldamine	15-11
Komponentide ülevaade	
Lahusepaak	20-1
Kollektor (hüdroväljavõtete plokk)	20-2
Pump	20-3
Juhtseadised	
Automaatne kulunormi juhtpsüsteem	35-1
Kasutamine	
Pritsi otsaku kasutamine	40-1
Pritsi otsaku valimine	40-1
Tulvpritsiotsak	40-1
Eriti madala triiviga pritsiotsak	40-1
Lehviktüüpi pritsiotsak	40-2
Automaatse kulunormi juhtpsüsteemi kasutamine	40-2
Automaatse kulunormi juhtpsüsteemi häälestamine	40-5
Automaatse kulunormi juhtpsüsteemi kalibreerimine	40-8
FLO ja PRS-i reguleerimine	40-9
Kulunormi programmeerimine automaatse kulunormi juhtpsüsteemiga	40-9
Pritsi käsitlemine	40-11
Isikliku pesupaagi kasutamine	40-11
Loputuspaagi kasutamine	40-12
Pritsi paagi täitmine ja tühjendamine	40-12
Kolmesuunalise klapi kasutamine	40-14
Seguri kasutamine	40-14
Seguklappide reguleerimine	40-15
Süsteemi vabastusrõhu seadistamine (ainult membraanpumbal)	40-15
Vaateklaasi kalibreerimine	40-16
Poomi tiibade kasutamine	40-17
Noole tiiva pikenduste kasutamine (ainult 4,6/6,4 m (15/21 jalga) noolel)	40-17
Poomi kõrguse reguleerimine	40-18
Noole tiiva tasakaalu reguleerimine	40-18
Pritsi tõstmine ja langetamine	40-19
Transportimine	40-20
Eemaldamine ja hoiustamine	
Masina ettevalmistamine eemaldamiseks	25-1
Hüdraulikavoolikute eemaldamine	25-1
Ühendage lahti tagaosa juhtmekimp	25-1
Pritsi eemaldamine ilma tugipukkideta	25-1
Pritsi eemaldamine valikuliste tugipukkidega	25-2
Ohutu hoiustamine	25-5
Soojustamine ja hoiustamine	25-5

Jätkub järgmisel leheküljel

Algupärane juhend. Selles kasutusjuhendis sisalduv kogu informatsioon, joonised ja tehnilised andmed põhinevad väljaandmise hetke kõige värskemal informatsioonil. Muudatuste tegemiseks jäetakse endale õigus neist eelnevalt teatamata.

Lehekülg

Hoiukohast väljatoomine	25-6
Juhtpaneeli eemaldamine ja hoiustamine	25-7

Paigaldamine

Pritsi paigaldamine masinale, kasutamata valikulisi tugipukke	30-1
Pritsi paigaldamine masinale lisavarustuses olevate tugipukkidega	30-1

Valikulised lisaseadmed ja komplektid

Kemikaalide lisamispaagi kasutamine	45-1
Vahtmärgisti kasutamine	45-2
Manuaalsete ja elektriliste voolikurullide kasutamine	45-3

Hooldus

Hooldusvälbad – standardvarustus	50-1
Hooldusvälbad – lisavarustus	50-1
Osad	50-1
Määre	50-1
Pritsi puhastamine	50-1
Sisemise võrkfiltri hooldus	50-3
Pritsi väljastuse kontrollimine	50-4
Toitekaitsme ja käituri poomi kaitselüliti seerianumbri kontrollimine	50-4
Põhisüsteemi kaitsme kontrollimine	50-4
Pritsi ja komplekti kaitsmete kontrollimine	50-5
Noole tiiva vedru pinge reguleerimine	50-5
Pumba tõhususe kontrollimine	50-5
Membraanpumba hooldus	50-6
Noole tiiva pöördetappide määrimine	50-10
Äravooluga täiteava katete kontrollimine ja puhastamine	50-10
Vahtmärgisti komplekti hooldus	50-11
Rataste määrimine	50-14
Tungraudade määrimine	50-15
Voolikurulli hooldus	50-15
Kontrollvoolumõõdiku paigaldamine	50-16

Rikkeotsing

Veaotsingu tabeli kasutamine	55-1
SelectSpray HD200	55-1

Tehnilised andmed

HD200	60-1
Poom 5,5 m (18 jalga) pritsimislaius	60-1
Lahtikäiv poom 4,6 / 6,4 m (15 / 21 jalga) pritsimislaius	60-1
Membraanpump	60-1
Personaalne pesupaak	60-1
Lisavarustus	60-2
Pihusti voolukiirus	60-2
Membraanpumba jõudluse tabel	60-3

Kvaliteetse teeninduse saamine

Materjalid hoolduse kohta	GQS-1
Osad	GQS-1
John Deere Quality jätkab kvaliteetse teenuse osutamist	GQS-1

Vastavusdeklaratsioon

EÜ vastavusdeklaratsioon	65-1
ÜK vastavusdeklaratsioon	65-2

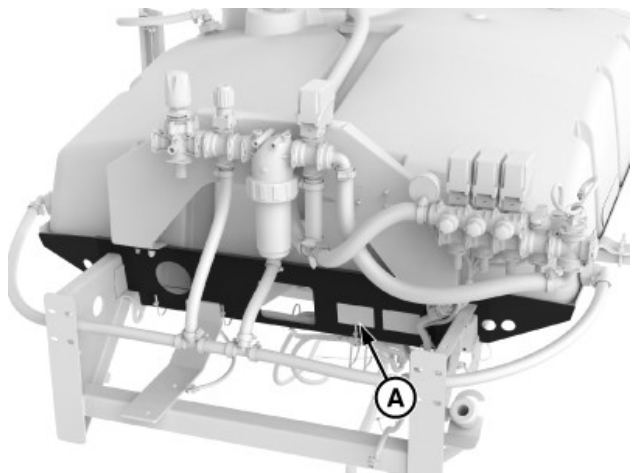
Toote identimine

Toote ühilduvus

HD200 SelectSpray ühildub ProGator™ töö- ja vabaajasõidukitega.

MX00654,0000256-21-16JUL15

Identifitseerimisnumbrite ülesmärkimine



TC699137—UN—24DEC25

HD200 seerianumber (175001 –)

Hooldusalase teabe saamiseks võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega. Öelge alati toote mudel ja seerianumber.

Otsige üles lisaseadme mudel ja seerianumber ja lisage need järgmistesse lünkadesse.

OSTMISE KUUPÄEV:

EDASIMÜÜJA NIMI:

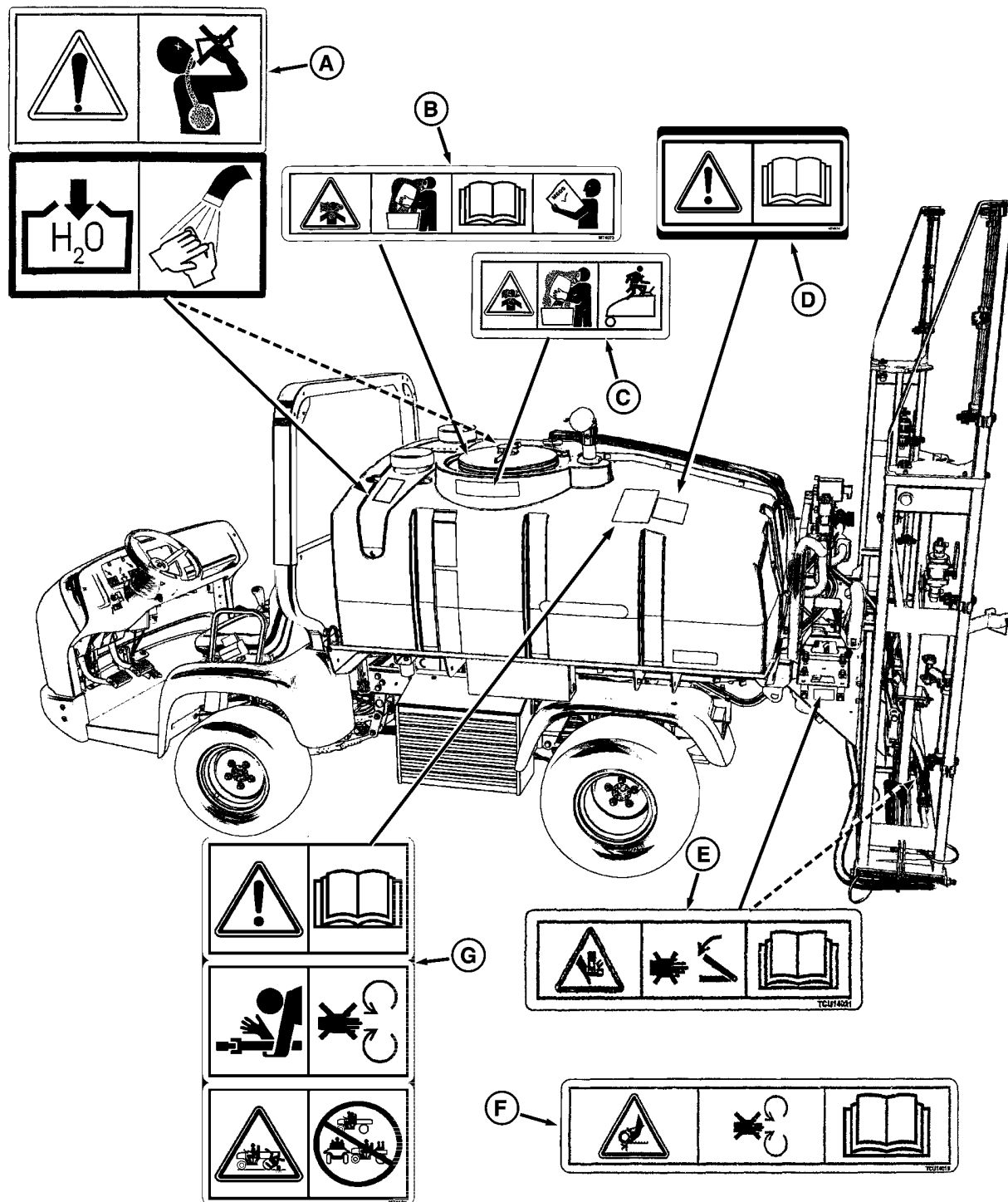
EDASIMÜÜJA TELEFONINUMBER:

TOOTE SEERIANUMBER (A):

YCWRHFR,1766990148794-21-29DEC25

Tekstita ohutusmärgid

Ohutusmärgise asukoht – pritsi paak



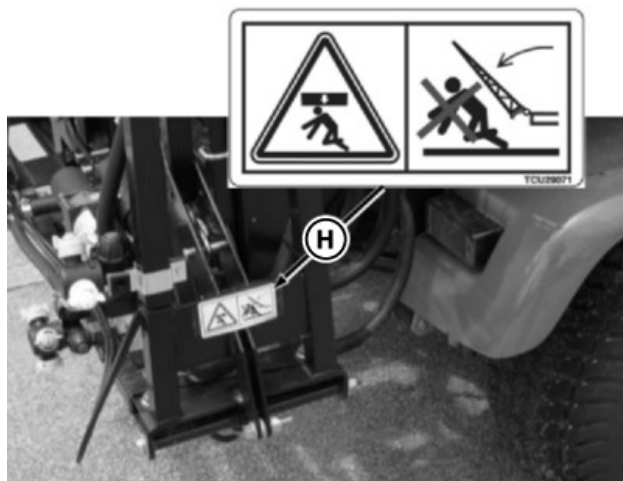
A—Vältige joogiveest tulenevaid vigastusi – MT4295
 B—Vältige keemilistest ohtudest tulenevaid vigastusi – MT4072
 C—Ärge paaki sisenege – MT6073
 D—Lugege kasutusjuhendit – MT4074

E—Vältige muljumisvigastusi – TCU14021
 F—Vältige liikuvatest osadest tulenevaid vigastusi – TCU14019
 G—Lugege kasutusjuhendit, vältige liikuvaid osi, hoidke kõrvalised isikud eemal – TCU28908

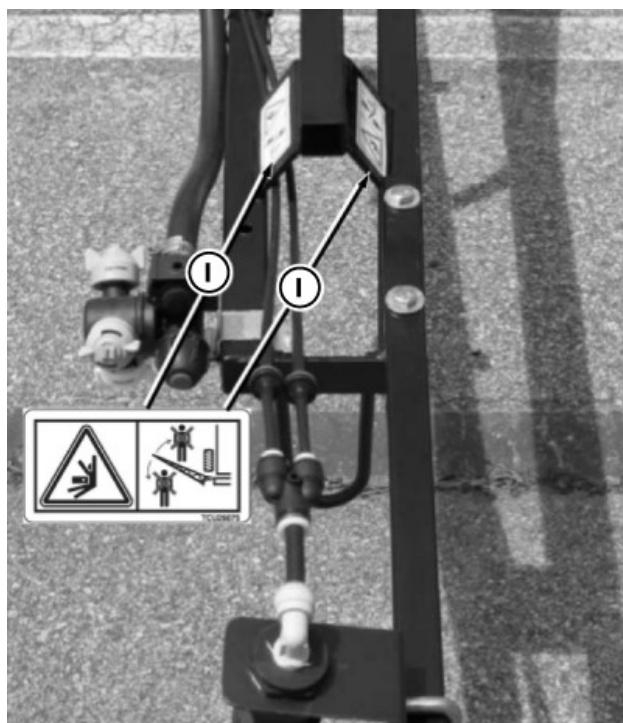
TCT012262—UN—26JAN15

OUMX068,0000B0B-21-27JAN15

Ohutusmärgise asukoht – pritsi poomid (5,5 m (18 jalga))



TCT012263—UN—27JAN15



TCT012264—UN—27JAN15

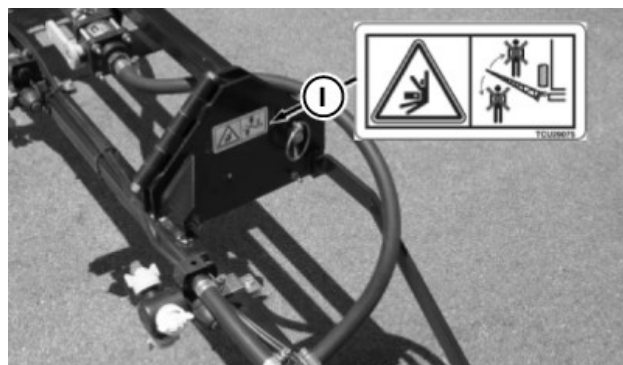
H—Vältige poomi liikumisest tulenevaid vigastusi – TCU29071
I—Vältige poomi pööramispiirkonnast tulenevaid vigastusi – TCU29075

OUMX068,0000B18-21-27JAN15

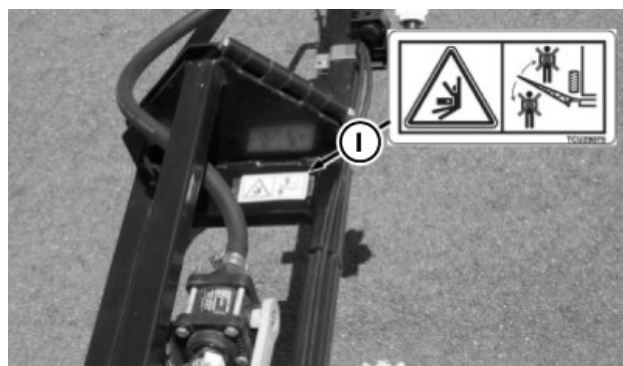
Ohutusmärgise asukoht – pritsi poomid (4,6–6,4 m (15–21 jalga))



TCT012265—UN—27JAN15



TCT012266—UN—27JAN15



TCT012267—UN—27JAN15

H—Vältige poomi liikumisest tulenevaid vigastusi – TCU29071
I—Vältige poomi pööramispiirkonnast tulenevaid vigastusi – TCU29075

OUMX068,0000B19-21-27JAN15

Masina tekstita ohutusmärkide mõistmine



TCT005498—UN—11SEP12

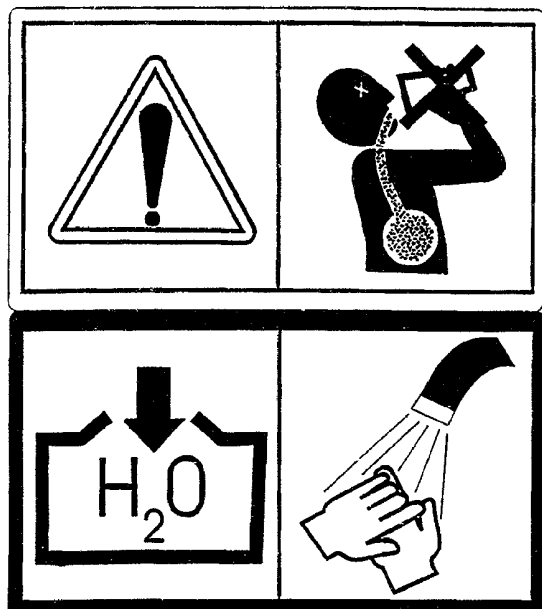
Selles jaotises toodud ohutusmärgised on paigaldatud masina olulistesse kohtadesse, et suunata tähelepanu võimalikele ohtudele.

Masina ohutusmärgistel kasutatakse sõnu OHT,

HOIATUS ja ETTEVAATUST koos ohutuse häireteate sümboliga. OHT tähistab kõige tõsisemaid ohtusid.

MX00654,0000389-21-01JAN26

Vältige joogiveest tulenevaid vigastusi

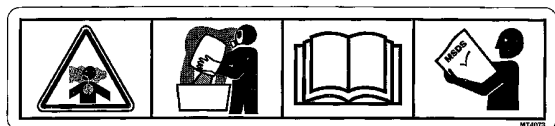


MT4295—UN—24NOV12

Vigastuste vältimiseks ärge sellest mahutist vett jooge. See võib olla saastunud. Kasutage ainult loputamiseks/pesemiseks.

OUMX068,0000B0D-21-27JAN15

Vältige keemilistest ohtudest tulenevaid vigastusi



MT4072—UN—24NOV12

Keemilistest ohtudest tulenevate vigastuste vältimiseks kandke kaitseriietust. Lugege läbi kemikaali tootja märgised ja suuniseid ning järgige neid.

OUMX068,0000B0E-21-27JAN15

Ärge paaki sisenege

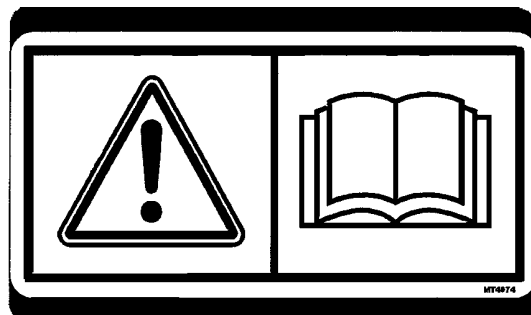


TCT012268—UN—27JAN15

Keemilistest ohtudest tulenevate vigastuste vältimiseks ärge paaki sisenege.

OUMX068,0000B1D-21-27JAN15

Lugege kasutusjuhendit



MT4074—UN—24NOV12

Enne lisaseadme eemaldamist tühjendage paak.

Soojustage süsteem iga päev peale töö lõpetamist, kui töötate külmades tingimustes.

Kontrollige enne käivitamist, et süsteem oleks 0 psi (0 kPa) juures.

OUMX068,0000B0C-21-27JAN15

Vältige muljumisvigastusi



TCU14021—UN—24NOV12

Vigastuste vältimiseks hoidke käed ja sõrmed sellest piirkonnast eemal.

OUMX068,0000B10-21-27JAN15

Vältige liikuvatest osadest tulenevaid vigastusi



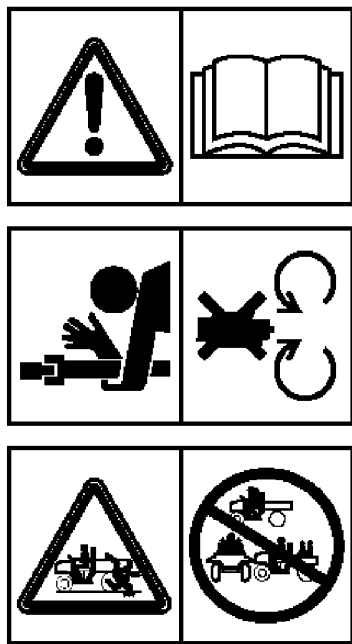
TCU14019—UN—24NOV12

Paigaldatud valikulisele elektrilisele voolikurullile.

Liikuvad osad võivad muljuda ja lõigata. Hoidke käed eemal. Ärge töötage, kui kaitsmed on eemaldatud.

OUMX068,0000B11-21-27JAN15

Lugege kasutusjuhendit, vältige liikuvaid osi, hoidke kõrvalised isikud eemal



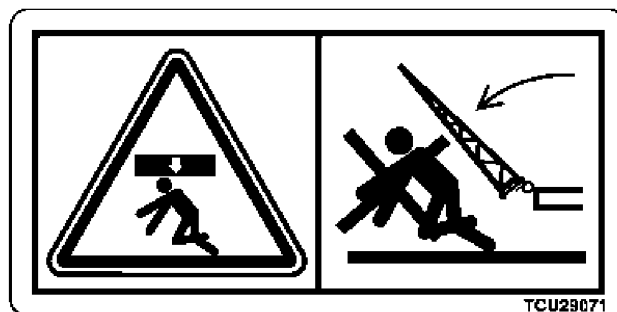
TCU28908—UN—15DEC12

- Vigastuste vältimiseks lugege kasutusjuhendit.
- Lisaraskuse toiteplokk kasutusjuhendi järgi.
- Teil on vaja teada kõikide juhtseadiste asukohta ja seda, kuidas need toimivad ning mida teevad.
- Hoidke kõik kaitsekatted omal kohal.
- Hoidke elektri jõul töötavatest osadest eemale.
- Ärge vedage kaassõitjaid.
- Hoidke lapsed ja lemmikloomad masinast ohutus kauguses.
- Eemaldage lisaseade vooluvõrgust tasasel, siledal ja kõval pinnal.
- Enne masinalt lahkumist tehke järgmist.
 - Seisake mootor.
 - Rakendage seisupidur.
 - Langetage või blokeerige masin.

- Eemaldage võti.

OUMX068,0000B0F-21-27JAN15

Vältige poomi liikumisest tulenevaid vigastusi



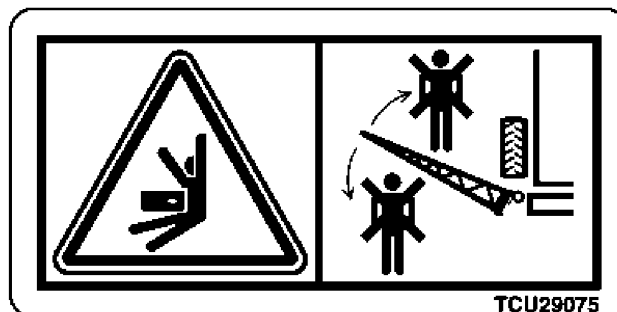
TCU29071

TCU29071—UN—13DEC12

Vigastuste vältimiseks hoidke liikuvast poomist eemale.

OUMX068,0000B1E-21-27JAN15

Vältige poomi pööramispiirkonnast tulenevaid vigastusi



TCU29075

TCU29075—UN—13DEC12

Vigastuste vältimiseks hoidke poomi pööramispiirkonnast eemale.

OUMX068,0000B1F-21-27JAN15

Ohutus

Teavet ohutu kasutamise kohta leiate masina kasutusjuhendist

Täiendavat teavet ohutuse kohta leiate masina kasutusjuhendi üldistest ohutu kasutamise ettevaatusabinõudest.

MX00654,000020E-21-16NOV12

Kasutage pritsi ohutult

- Lugege põhjalikult masina ja lisaseadme kasutusjuhendit. Tutvuge põhjalikult juhtimisseadiste ja masina nõuetekohase kasutamisega. Õppige, kuidas masin kiirelt peatada ja juhtimisseadised vabastada.
- Ärge lubage lastel või koolitamata isikutel masinat kasutada.
- Enne töötamise alustamist tehke kõik vajalikud seadistused. Ärge üritage masinat reguleerida töötava mootoriga, kui seda pole reguleerimisprotseduuri juhistes soovitatud.
- Kui jätate masina järelevalveta, võtke kasutusele kõik ettevaatusabinõud. Enne mis tahes remonditööd, reguleerimist või ülevaatust lülitage mootor välja. Langetage lisaseade, lukustage seisupidur, seisake mootor ja eemaldage võti.
- Enne tagurdamist vaadake masina taha. Tagurdage ettevaatlikult.
- Ärge võtke masinale ega lisaseadmele kaassõitjaid, eriti lapsi. Kaassõitjad võivad saada vigastusi, nt saada võõrkehade löögi ja masina pealt maha kukkuda. Samuti võivad kaasasõitjad piirata juhi vaatevälja, vähendades sellega tööohutust.
- Kasutage üksnes seadme tootja heakskiidetud lisaseadmeid.
- Kui masin vibreerib ebanormaalselt, peatage mootor ja kontrollige selle põhjust. Vibratsioon viitab tavaliselt probleemile.
- Kui seadet pikema perioodi vältel hoiundate, lugege selle kohta olulisi üksikasju kasutusjuhendi jaotisest Hoiundamine.
- Veenduge, et tööpiirkonnas ei ole inimesi ega lemmikloomi. Peatage masin, kui keegi siseneb tööpiirkonda.
- Kui pörkate kokku võõrkehaga, peatuge ja kontrollige masin üle. Tehke parandused enne töö alustamist. Hooldage masinat ja hoidke see heas töökorras. Hoidke kogu kaitsevarustus oma kohal.
- Vaadake prits enne ja pärast iga kasutuskorda põhjalikult üle. Enne süsteemi survestamist veenduge, et kõik liitmikud ja voolikud on tugevalt ühendatud. Veenduge, et kaitsevarustus on heas seisukorras ja kinnitatud. Enne töötamise alustamist tehke kõik vajalikud seadistused.
- Ärge kunagi kasutage pritsi tuulise ilmaga.

- Enne pritsi täitmist, puhastamist või hooldamist vabastage süsteem alati surve alt.
- Ärge puudutage huultega pihusti otsakut ega teisi pritsi osi, et mustust välja puhuda. Kasutage selleks suruõhku.
- Kui prits on paigaldatud töösõiduki alusele, ärge tõstke alust üles, kui pritsi paak on täiesti täis. Enne seadme hooldamiseks või muul põhjusel tõstmiseks tühjendage paak madalaima täitejooneni.

MX00654,000020F-21-19NOV12

Ohutu parkimine

1. Peatage sõiduk tasasel pinnal, mitte nõlvakul.
2. Langetage veokast ja masina langetatavad lisaseadmed täiesti alla.
3. Lukustage seisupidur.
4. Seisake mootor.
5. Eemaldage võti.
6. Enne istmelt lahkumist oodake, et mootor ja kõik liikuvad osad peatuksid.
7. Enne masina hooldamist võtke aku miinuskaabel või süüteküünla juhtmed (bensiinimootoritel) lahti.

MX00654,0000210-21-06DEC12

Kemikaalide ohutu segamine ja käsitlemine

- Kemikaalide käsitlemisel soovitame enda kaitsmiseks kanda kehapiinda täielikult katvaid rõivaid, kaitseprille ja kummikindaid.
- Järgige kemikaali mahuti siltidel olevaid juhiseid.
- Avage kemikaalide mahutid ettevaatlikult, kasutades õigeid tööriistu.
- Avage, valage, kaaluge ja segage kemikaale hästi õhutatud piirkonnas.
- Hoidke kemikaalidega mõeldud tööks kasutatavaid seadmeid vaid selleks otstarbeks.
- Keelake kemikaalide käsitlemiseks mõeldud piirkonnas suitsetamine, joomine ja söömine.
- Pärast pritsiga kemikaalide pihustamist on soovitatav duši all end seebiga pesta.
- Kui kemikaaliga pritsimine on lõpetatud, peske töö ajal kantud rõivad teistest riietest eraldi.

MX00654,0000211-21-16NOV12

Lugege kemikaali mahuti silti

- Kemikaalid võivad olla ohtlikud. Väär kemikaali valik või kasutus võib vigastada inimesi, loomi, taimi, maapinda või muud vara. Valige töö jaoks õige kemikaal ja kasutage seda ettevaatlikult.

- Enne mahuti avamist lugege selle sildil olevaid juhiseid, ettevaatusabinõusid ja hoiatusi. Kasutage toodet ranges vastavuses sildil olevate kasutusjuhistega, määratud kogustes, aegadel ja ainult vajaduse korral.
- Hoidke mahuti kindlalt suletuna, kui te parasjagu segu ette ei valmista.
- Ärge eemaldage kemikaalide mahutitelt silte. Hoidke kõiki kemikaale nende originaalmahutites.
- Segage kemikaale vaid siis, kui see on mahuti sildil lubatud.
- Säilitage kemikaale kasutusvälisel ajal mahuti sildil olevate juhiste järgi.

MX00654,0000212-21-16NOV12

Ohutu hooldamine

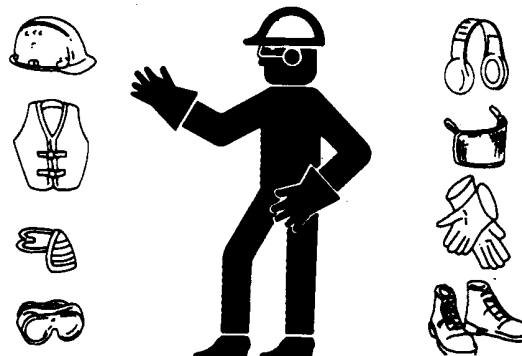
- Masinale tohivad teha hooldust üksnes vastava väljaõppega täiskasvanud.
- Enne töö alustamist tutvuge vastava hooldusprotseduuriga. Hoidke hoolduse ajal piirkond puhas ja kuiv.
- Ärge laske mootoril töötada kinnises ruumis, kuhu võib koguneda ohtlik vingugaas.
- Ärge määrige, hooldage ega reguleerige masinat ega lisaseadet nende liikumise ajal. Hoidke turvaseadmed oma kohal ja töökorras. Veenduge, et metallosad on korralikult kinnitatud.
- Hoidke käed, jalad, riided, ehted ja pikad juuksed liikuvatest osadest eemal, et nad sinna vahele kinni ei jääks.
- Enne lisaseadme hooldamist langetage lisaseade täielikult maapinnale või selle mehaanilise peatumiseni. Seisake mootor ja lülitage veoajamid välja. Lukustage seisupidur ja eemaldage võti. Laske masinal jahtuda.
- Enne igasuguste remonttööde tegemist eemaldage aku või süütejuhe (bensiinimootoritel).
- Enne masina või lisaseadme hooldamist vabastage ettevaatlikult rõhk kõigist salvestatud energiaga komponentidest, nt hüdraulikakomponentidest või vedrudest.
- Vabastage hüdrauliline surve, langetades lisaseadme või löikeseadmed maapinnale või nende mehaanilise peatumiseni, ning liigutage hüdraulilisi juhthoobasid.
- Toestage kindlalt kõik masina või lisaseadme elemendid, mis vajavad hooldamiseks ülestõstmist. Vajaduse korral kasutage komponentide toestamiseks tugipukke või lukusteid.
- Ärge käivitage mootorit, kui seisupidur pole lukustatud.
- Hoidke kõik osad heas seisukorras ja nõuetekohaselt paigaldatuna. Parandage kahjustused viivitamatult. Asendage kulunud või

purunenud osad. Vahetage kõik kulunud või kahjustunud ohutus- ja juhisesildid välja.

- Kontrollige kõiki metallosi regulaarselt veendumaks, et seadmed on ohutud ja töökorras.
- Ärge modifitseerige masinat ega ohutusseadmeid. Masina või lisaseadme volitamata modifitseerimine võib kahjustada selle funktsionaalsust ja ohutust.

MX00654,0000214-21-16NOV12

Kandke sobivat riietust



TS206—UN—15APR13

- Kandke tihedalt istuvat riietust ning tööle vastavaid turvaseadmeid.
- Teatud käitamishõuded võivad näha ette, et käitaja ja kaasreisija kasutavad ohutusvarustust sõiduki käitamisel. Enne masina käitamist olge valmis mis tahes eksisteerivateks ja võimalikeks nõueteks.
- Kohalikud ohutus- või kindlustusmäärused võivad nõuda täiendava ohutusvarustuse, nagu silmakaitsete või kiivri kasutamist.
- Kandke alati korralikke jalatseid ja pikki pükse. Ärge töötage masinaga paljajalu ega lahtiste sandaalidega.
- Kandke kemikaalide käsitlemisel või pritsi kasutamisel sobivat riietust ja turvavarustust. Vaadake kasutatavate kemikaalide ohutuskarte ja veenduge, et kasutaksite õigeid isikukaitsevahendeid.

MX00654,0000215-21-13DEC19

Hoiduge kõrgsurvevedelikest



X9811—UN—23AUG88

- Hüdrovoolikud ja torud võivad üles öelda mehaaniliste vigastuste, keerdumise, vananemise ja ilmastikumõjude tõttu. Kontrollige voolikuid ja torusid regulaarselt. Asendage kahjustatud voolikud ja torud.
- Hüdraulika ühendused võivad füüsiliste kahjustuste või vibratsiooni tõttu lahti tulla. Kontrollige ühendusi regulaarselt. Pingutage lahtitunud ühendused.
- Surve all väljapihustuv vedelik võib tungida läbi naha ja põhjustada raskeid vigastusi. Ohu vältimiseks vabastage süsteem enne hüdro- või muude torude lahtiühendamist rõhu alt. Enne rõhu taastamist tihendage kõik liitekohad.
- Lekkekohta on soovitatav otsida papitüki abil. Kaitske käsi ja keha kõrgsurvevedelike eest.
- Õnnetuse korral pöörduge kohe arsti poole. Igasugune nahka tunginud vedelik tuleb mõne tunni jooksul kirurgiliselt eemaldada. Vastasel korral võib tagajärjeks olla kudede kärbumine. Arstid, kes sedalaadi vigastustega tuttavad ei ole, peaksid tuginema kompetentsele meditsiinilisele allikale. Vastav informatsioon on saadaval aadressil: Deere & Company Medical Department, Moline, Illinois, U.S.A. USA-s ja Kanadas võib teavet saada, helistades numbrile 1 800 822 8262.

MX00654,0000216-21-16NOV12

Kemikaalide nõuetekohane käitlemine

- Üleliigse pihustusaine nõuetekohane käitlemine on väga oluline. Kui paaki jääb liigselt lahust, on see mõistlik veega lahjendada ja pritsida alale, mida äsja pritsisite.
- Ärge kunagi kallake lahust äravoolu ega järve või oja lähedusse.
- Kemikaalide mahutid tuleb loputada kolm korda ja loputusvesi lisada pritsi paaki. Ärge põletage tühjasid kemikaalide mahuteid. Viige mahutid jäätmejaama.

MX00654,0000217-21-16NOV12

Jäätmete ja kemikaalide käitlemine

Jäätmed, nagu kasutatud õli, kütus, jahutusvedelik, pidurivedelik ning akud on keskkonnale ja inimestele ohtlikud.

- Ärge kasutage joogipudeleid jäätvedelike kogumiseks - keegi võib neist juua.
- Rohkem teavet selle kohta, kuidas jäätmetest vabaneda või neid taaskasutada ja kuidas masinat kasutusea lõpus utiliseerida, saate kohalikust jäätmekäitluskeskusest või volitatud edasimüüjalt.

OUMX068,000063A-21-16JUL15

Masina ettevalmistamine

Masina ettevalmistamine

Nõuded masinale

Masinale peab pritsi pumba kasutamiseks olema paigaldatud lisahüdraulikakomplekt. Kui masinal on käitusvõlli juhthoob, masina taga kaks kiirhaakurit, lisapaak ja õlijahuti, paigaldatakse lisahüdraulikakomplekt.

Ettevalmistused kokkupanekuks

1. Parkige masin ohutult.
2. Veokasti eemaldamiseks järgige masina kasutusjuhendis olevaid juhiseid.
3. Eemaldage lisaseadmed, mis kasutavad hüdraulilist tõstukit või tagumisi pöördetappe.

MX00654,000025B-21-06DEC12

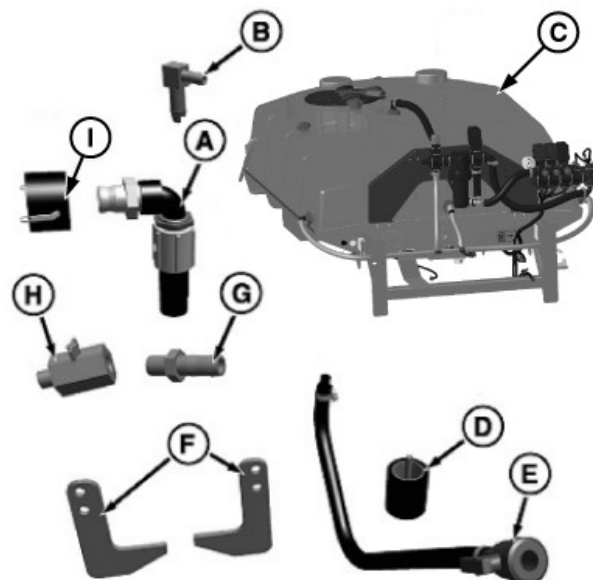
Juhtploki paigaldusklambri komplekti komponendid

Kogus	Kirjeldus
1	Klamber, juhtpaneeli paigaldus
1	Klamber, Ram paigaldus
1	Klamber, hoob, kahe haardkontaktiga Ram
1	Kinnitus, Ram-kammits
2	Seib, ümar
2	Mutter, kuuskant M6 nylock
2	Kruvi, äärikuga M6

MX00654,000025B-21-30OCT19

Paagi komponendid

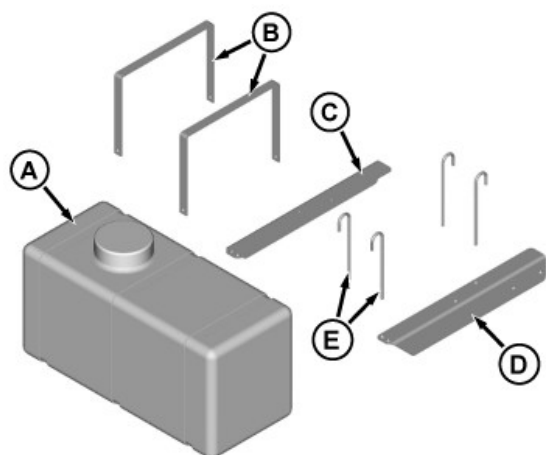
Prits



TC699494—UN—13JAN26

Kogus	Kirjeldus
1	Koost, täitmishoob (A)
1	Liitmik, voolik, 1/4 tolli (B)
1	Paagi koost, prits (C)
2	Alumised piirikud (55 mm) (D)
1	Vooliku koost, paagi väljalase (E)
2	Klamber, raam (F)
1	Liitmik, kidaline, 1/2 MPT × 3/8 HB (G)
1	Klapp (H)
1	Kork, tolmu (I)
6	Mutter, nylock, M10
6	Polt, kuuskantpeaga, M10×35
1	Seib, lame, M26
1	Klamber, vooliku, 1/2 tolli
1	Põlv, 1/2 FTP × 1/2 MPT
1	Voolik, 3/8 tolli × 12 tolli
1	Voolik, läbipaistev
4	Klamber, vooliku, 3/8 tolli
3	J-klambrid
1	Sirge liitmik, 0.75 tolli voolikumuhv NPT-le

Loputuspaak



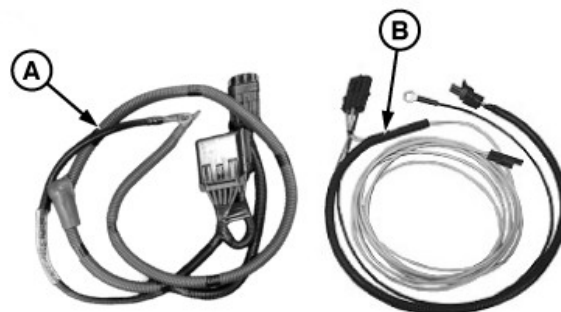
TCT012903—UN—16JUL15

Kogus	Kirjeldus
1	Paak 20-galloniline
2	Riba, loputuspaak (B)
1	Kinnitus, eesmine (C)
1	Kinnitus, tagumine (D)
4	J-polt (E)
1	Paak, loputaja
1	Klapp, 0.75 tolli FMNPT (3 tk pakis)
1	Voolikuliitmik, 1.25 × 1.25 tolli NPT
1	Voolikuliitmik, 1.25 × 1.50 tolli NPT (10 tk pakis)
1	Voolikuliitmik, 1.00 tolli × 0.75 tolli NPT (10 tk pakis)
1	Nippel, 1.00 tolli × 0.75 tolli (10 tk pakis)
1	Voolik, väljalaadimine 1.25 tolli ID × 6.67 jalga
1	Voolik, 1.00 tolli ID × 3.6 jalga
2	Klamber, tiguratas (tüüp F)
2	Klamber, tiguratas (SAE J1508)
4	Kinnitusrihm
4	Polt, M10 × 25
8	Seib, 10.5 mm ID
4	Seib, 9 mm ID
4	Lukustusmutter, M10
4	Lukustusmutter, M8
1	Liitmik, T5 1-tolline NPT

Loputuspaagi komponendid

YCWRHFR,1766990255746-21-30DEC25

Elektrilised komponendid



TC699120—UN—24DEC25

Kogus	Kirjeldus
1	Toitejuhtmete kimp (A)
1	Konsooli juhtmekimp (B)
8	Kinnitusrihm

YCWRHFR,1766982942769-21-28DEC25

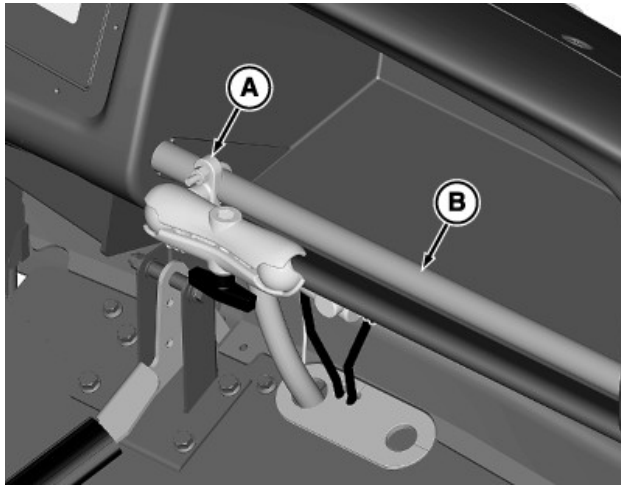
Enesepesu paagi komponendid

Kogus	Kirjeldus
1	Põlv
1	Kuulklapp
1	Sälkudega voolik
1	Voolik
1	Voolikuklamber

OUO2005,0000149-21-16NOV12

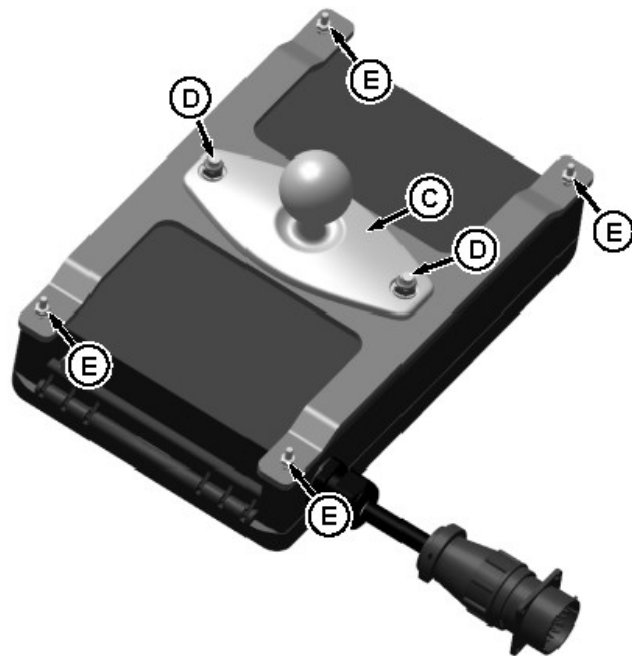
Juhtpaneeli paigaldamine

Klambrite paigaldamine



TCT016280—UN—06SEP18

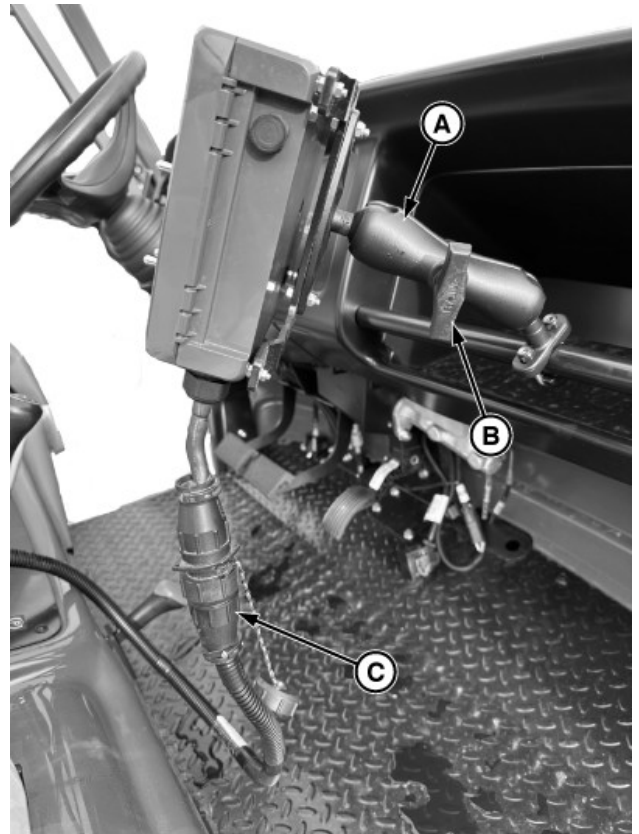
1. Kinnitage hoob (A) masina ProGator™ kindalaeka lati (B) külge.



TC101311—UN—27OCT19

2. Paigaldage haakekuuli alusega klamber (C) juhtpaneeli klambrile kahe kraega poldi (D), seibide ja lukustusmutrite abil.
3. Paigaldage juhtpaneel juhtpaneeli klambrile, kasutades olemasolevaid juhtpaneeli tikkpolte ja nelja kaasas olevat mutrit (E).

Juhtpaneeli paigaldamine



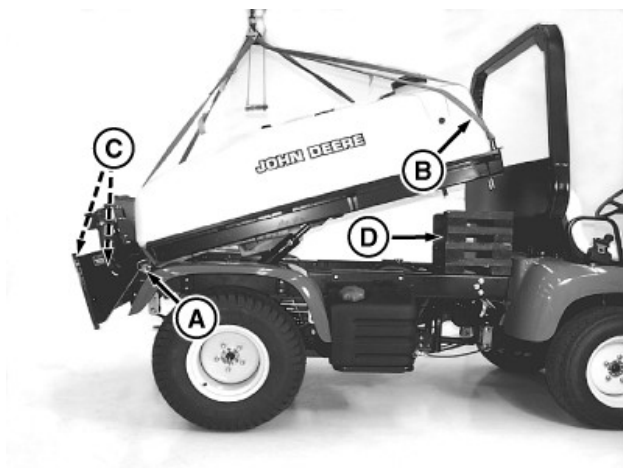
TC699122—UN—24DEC25

1. Kinnitage haakekuuli alusega klamber hoovapesa (A) külge, reguleerige soovitud asendisse ja pingutage nuppu (B).
2. Ühendage juhtmekimp (C).

YCWRHFR,1766982992554-21-30DEC25

Pritsi paigaldamine

⚠ ETTEVAATUST: Vältige vigastusi! Masina komponent või lisaseade on raske. Masina komponendi või lisaseadme tõstmiseks, paigaldamiseks või eemaldamiseks kasutage õige koormustaluvusega turvalist tõsteseadet.



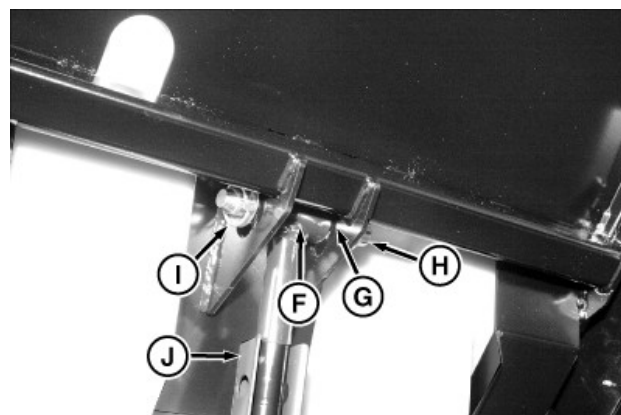
TCT004616—UN—20AUG12

1. Paigaldage pritsile tõsterihmad või -ketid, et see tõstmisel tasakaalus hoida. Ärge ühendage neid otse tagumiste paigaldusaukudega (A).
2. Kinnitage tõsterihm pritsi raami ees oleva tõsteaasa (B) külge.
3. Kinnitage rihmad ümber raami tagaosaga (C).
4. Paigaldage masina raami ja pritsi raami vahele tugipukk (D).
5. Tõstke paak/raam joonise järgi üle masina raami oma kohale.



TCT004617—UN—07AUG12

6. Joondage masina taga olevad paigaldusaugud ja paigaldage pöördetapid (E) joonise järgi. Fikseerige pöördetapid kiirlukustustihvtidega.



TCT004618—UN—07AUG12

7. Joondage tõstesilindri kolvivarda otsas (F) olev auk raamis oleva auguga (G). Paigaldage ühendustihvt (H) ja fikseerige see lameda seibiga M26 ja vedrulukustustihvtiga (I).
8. Eemaldage kolvivarda otsa ja hüdraulikasilindri vahelt tugipukk (J). Pange tugipukk tagasi kohta, kus masinat hoiate.
9. Eemaldage pritsilt tõstuk ja langetage paak tõstesilindri hoovaga täiesti alla.

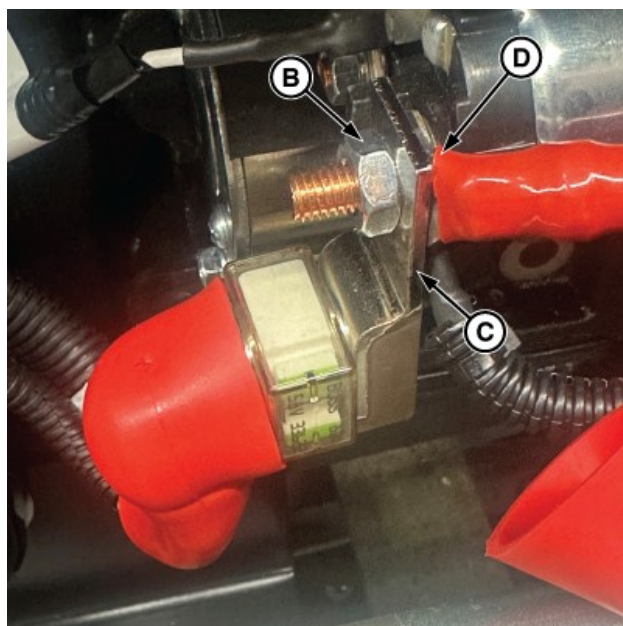
MX00654,0000252-21-05DEC12

Paigaldage pritsi toitejuhtmestik



APY597556—UN—24OCT23

1. Eemaldage punane tagakate (A), et paljastada lukustusmutter (B).



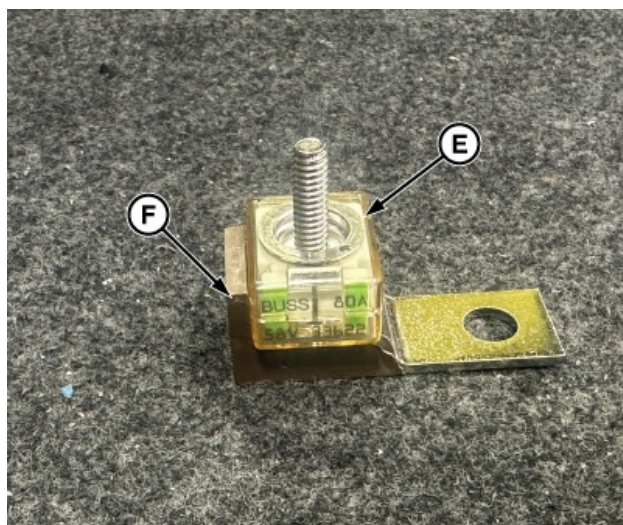
APY597557—UN—24OCT23

2. Keerake lahti ja eemaldage mutter (B) starteri küljest.
3. Eemaldage starteri küljest siinivarras (C) ja punane akukaabel (D).



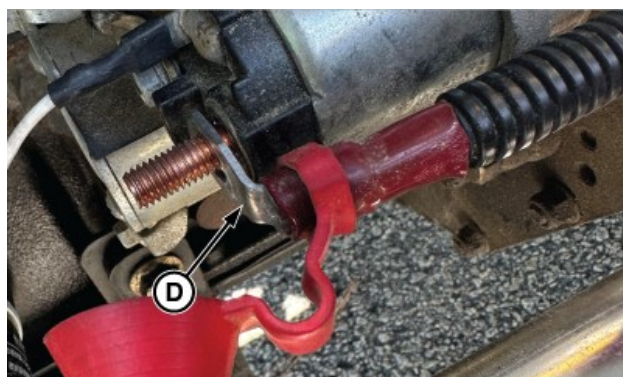
APY597533—UN—20OCT23

5. Paigaldage punase kaabli rõngasklemm (G) pritsi toitejuhtmete kimbust siinivardale (E).
6. Paigaldage ja pingutage lukustusmutter (H) siinivarda koostu külge.



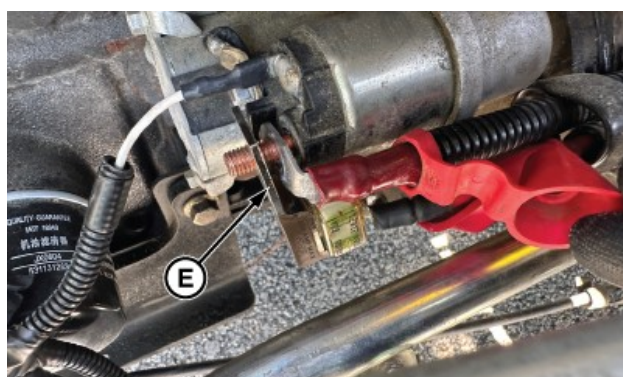
APY597532—UN—20OCT23

4. Paigaldage kaitse (E) siinivardale (F).



APY597534—UN—20OCT23

7. Paigaldage punase akukaabli (D) rõngasklemm starteri solenoidi klemmle.



APY597535—UN—20OCT23

8. Paigutage pritsi toitejuhtmete kimbu siinivarras (E) starteri solenoidi klemmle, suunates kaitsme ProGatori tagaosa poole.



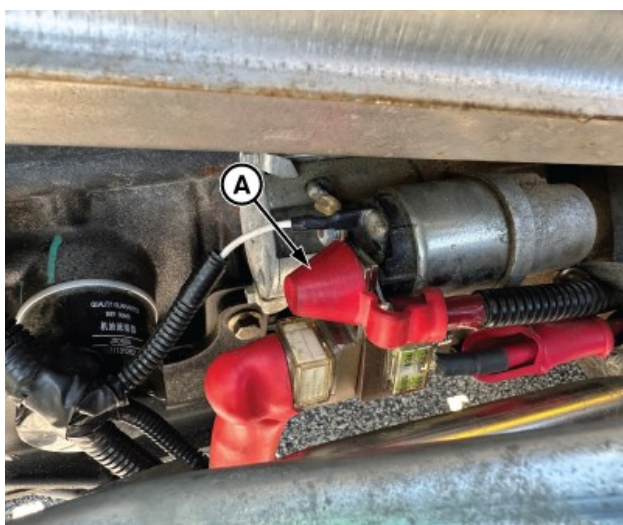
APY597536—UN—20OCT23

9. Paigutage ProGatori juhtmekimbu siinivarras (E) starteri solenoidi klemmidele, suunates kaitsme ProGatori esiosa poole.



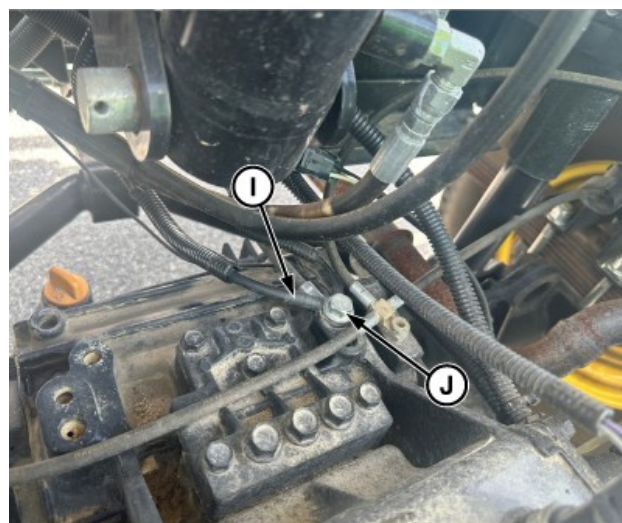
APY597537—UN—20OCT23

10. Paigaldage ja pingutage lukustusmutter (B).



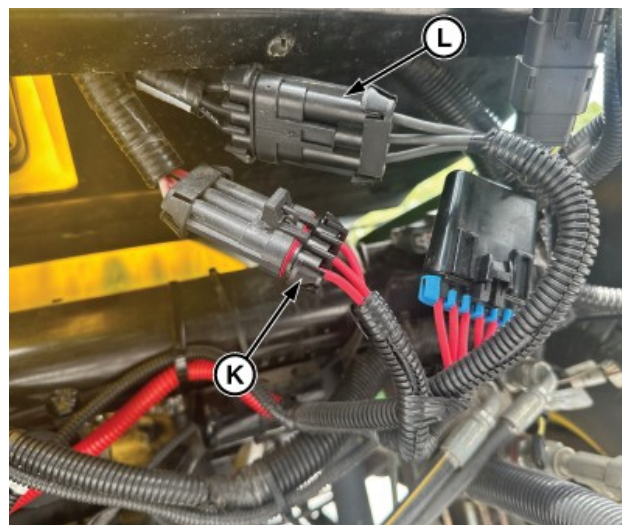
APY597538—UN—20OCT23

11. Pange punane tagakate (A) üle starteri solenoidi.



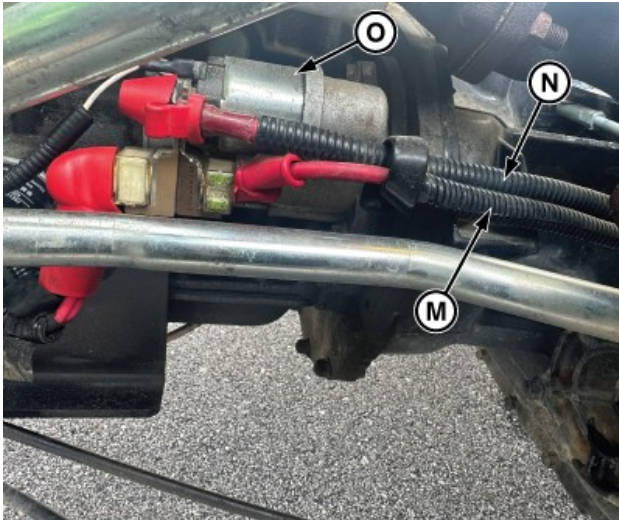
APY597539—UN—20OCT23

12. Paigaldage pritsi toitejuhtmete kimbi musta maandusjuhtme rõngasklemm (I) käigukastpeaülekanne maanduspoldi (J) külge.



APY597540—UN—20OCT23

13. Ühendage haaratav toitejuhtmete kimbu konektor (K) ja haarav maandus (L) pritsi peamise juhtmekimbu vastava ühendusega.



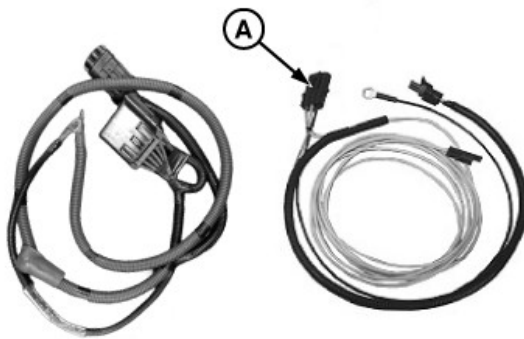
APY597541—UN—20OCT23

14. Suunake pritsi toitejuhtmete kimbu punane kaabel (M) mööda akukaablit (N) starteri solenoidini (O). Suunake kaabel võimalikest kahjustuste allikast eemale ja kinnitage hoidikutega.

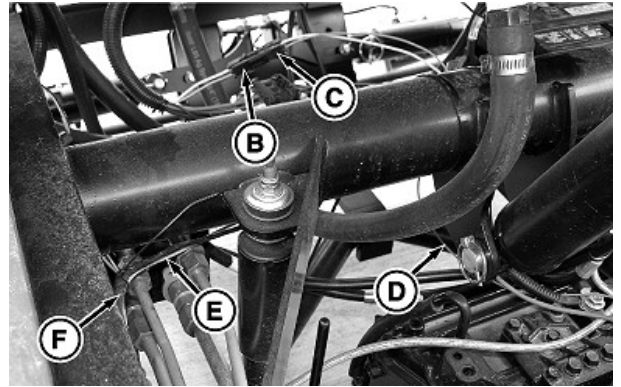
gvg6119,1698061707181-21-24OCT23

Konsooli juhtmekimbu paigaldamine

MÄRKUS: Eesmise juhtmekimbu kolme juhtmega konnektor (A) on kasutamiseks koos valikulise automaatse kulunormi juhtsüsteemi komplektiga.

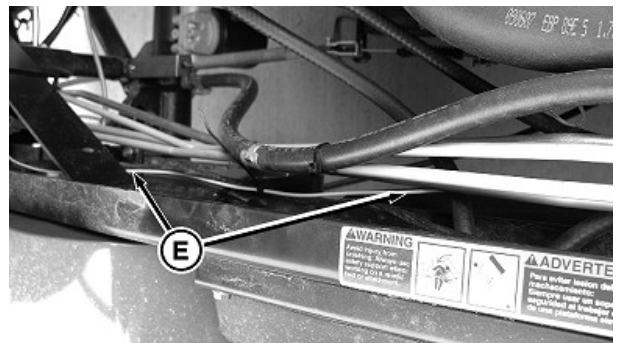


TC699121—UN—24DEC25



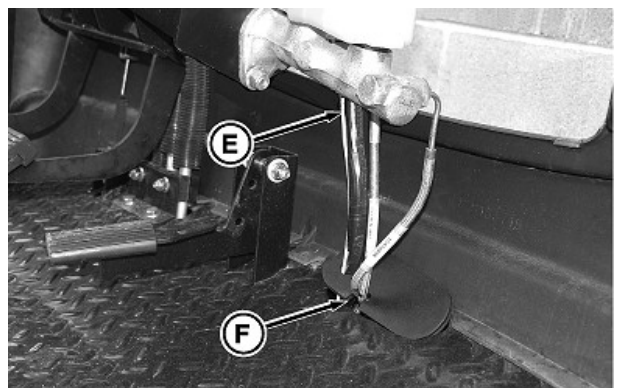
TCT005988—UN—19NOV12

1. Ühendage pritsi peamise juhtmekimbu roosa ja kollase juhtme konnektor (B) konsooli juhtmekimbu roosa ja kollase juhtme konnektoriga (C).
2. Suunake konsooli juhtmekimbu roosa juhe (D) üle käigukastpeaülekande.
3. Suunake konsooli juhtmekimbu kollane juhe (E) mööda parempoolset raami relssi masina juhtmekimbuni (F).



TCT005989—UN—19NOV12

4. Suunake konsooli juhtmekimbu kollane juhe (E) ettepoole, mööda parempoolse raami relssi masina juhtmekimbu sisemust.



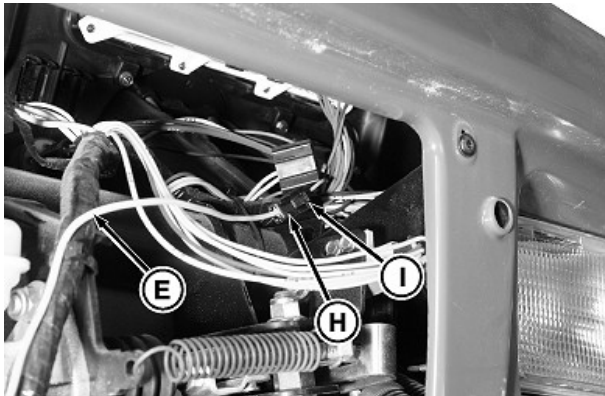
TCT005990—UN—19NOV12

5. Suunake kollane juhe (E) koos masina juhtmekimbuga kabiini põranda alla ja läbi ava (F) kabiini põranda esiservas.



TCT005991—UN—19NOV12

6. Haarake esivõrest sakkidest (G) ja tõmmake seda väljapoole, et eemaldada esivõre juhtmekimbule juurdepääsemiseks.



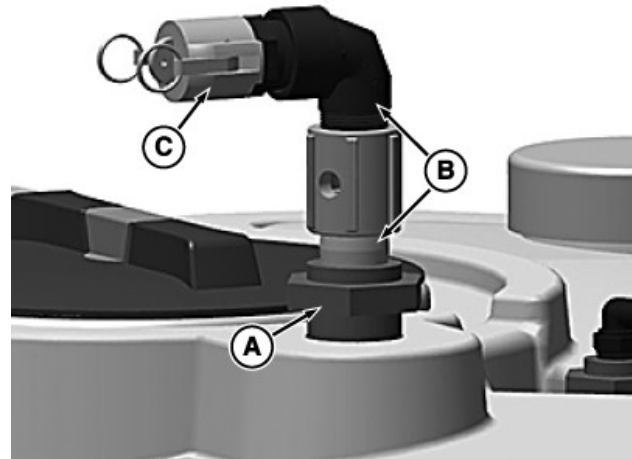
TCT005992—UN—19NOV12

7. Suunake kollane juhe (E) üles mööda masina juhtmekimpu armatuurlaua all.
8. Paigaldage konnektor (H) masina juhtmekimbu konnektori (I) kollase juhtme külge.
9. Kinnitage paigaldatud juhtmed juhtmekinnititega.
10. Asendage võre.

YCWRHFR,1766983104402-21-30DEC25

Pritsi paagi komponentide paigaldamine

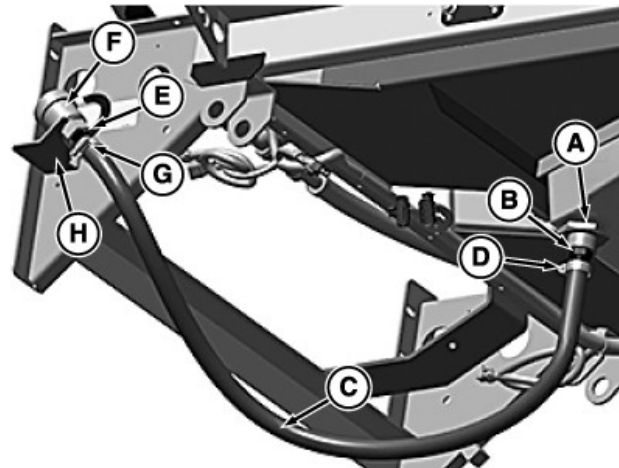
MÄRKUS: Parimate tulemuste saavutamiseks kandke kõigile keermestatud liitmikele kemikaalikindlat torutihendusainet.



TC102022—UN—13JUL21

1. Eemaldage paagi ülaosas olevast täitepordist (A) plastist kaitsekork ja visake see ära.
2. Keerake täitetoru (B) täiteporti. Pingutage täielikult suunates kiirliitmiku ava paagi vasaku külje poole nagu joonisel näidatud.
3. Paigaldage tolmutate (C).

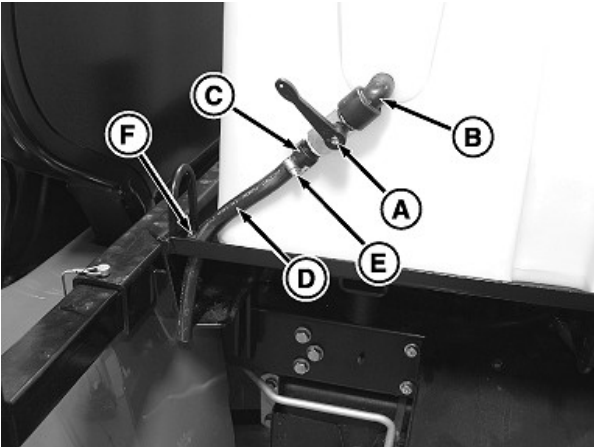
Paagi tühjendusvoolik



TC102023—UN—13JUL21

1. Paagi äravoolu (A) juurde pääsemiseks tõstke paak üles ja toestage see korralikult.
2. Kasutades liitmikul keermetihendit, paigaldage sirgelt 3/4-tolliselt voolikuliitmikult üleminek NPT keermestatud liitmikule (B) paagi äravoolu (A).
3. Paigaldage äravoolutoru (C) sirgele voolikuliitmikule (B) ja kinnitage voolikuklambriga (D).
4. Kasutades liitmikul keermetihendit, pange kokku teine 3/4-tolliselt voolikuliitmikult üleminek NPT keermestatud liitmikule (E) väljalaskekraaniga (F).
5. Kinnitage äravoolutoru (C) voolikuklambriga (G) teise sirge voolikuliitmiku (E) külge.
6. Suunake tühjendusvoolik masina tagaraami alla ja seadke väljalaskekraan (F) renni (H), nagu on joonisel näidatud.

Personaalse pesupaagi voolik



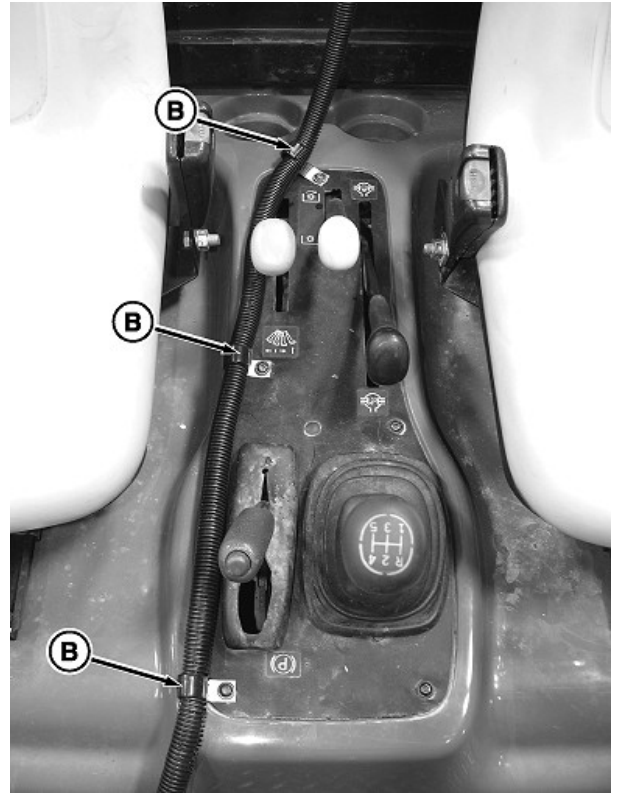
1. Paigaldage kuulklapp (A) põlvele (B).
2. Paigaldage voolikuliitmik (C) kuulklapile.
3. Paigaldage põlve koost pritsi pesupaagi vasaku esinurga keermestatud avasse nagu joonisel näidatud.
4. Paigaldage voolik (D) voolikuklambriga (E) voolikuliitmiku külge.
5. Suunake voolik läbi pritsi raamis oleva ava (F).

KJ60627,0001015-21-13JUL21

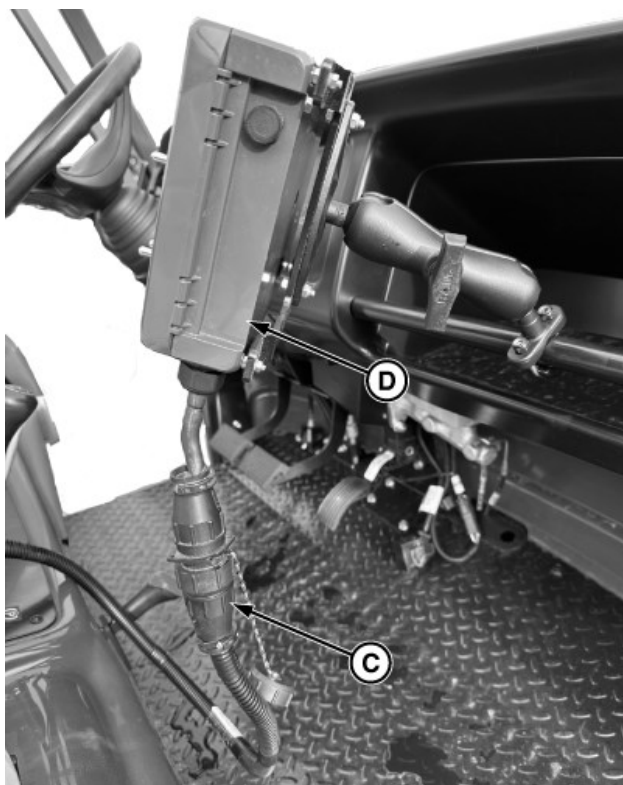
Pritsi peamise juhtmekimbu juhtpaneeliga ühendamine



1. Eemaldage peamise pritsi juhtmekimbu (A) kinnitusrihma kinni hoidev osa pritsi raami küljelt.
2. Suunake juhtmekimp pritsi ja masina vahele ning üle kaitsetarindi raami alumise poole plaadi.

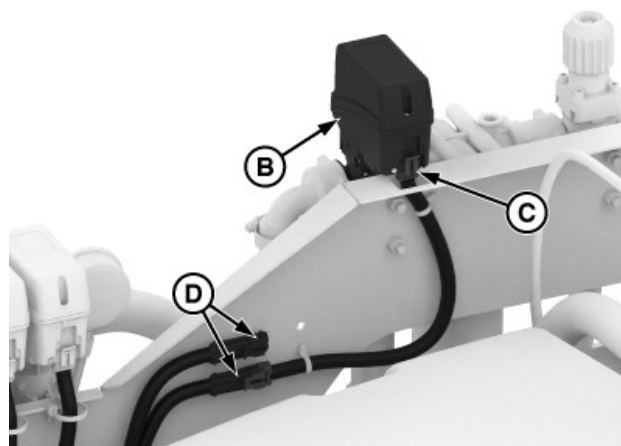


3. Paigaldage keskmise juhtpaneeli poltidele J-klambrid (B).
4. Paigaldage juhtmekimp J-klambritele ja suunake see masina esiossa.
5. Ühendage juhtmekimbu konektor (C) juhtpaneeliga (D).



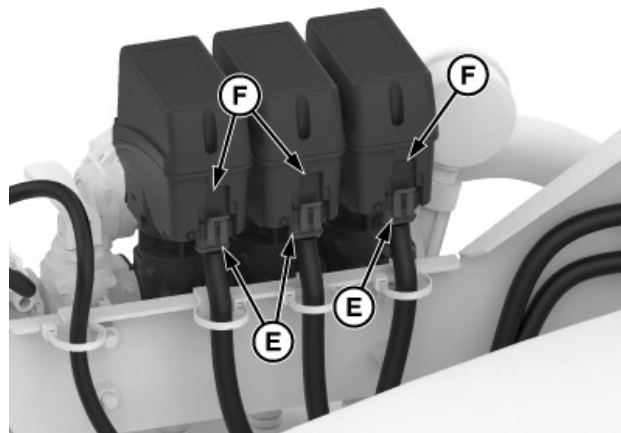
TC699123—UN—30DEC25

YCWRHFR,1766983171641-21-30DEC25



TC699124—UN—24DEC25

2. Ühendage üksik vahejuhtme juhtmekibu konnektor (C) peamise solenoidklapiga (B).
3. Ühendage üksiku vahejuhtme juhtmekimbu teine ots vastavalt juhtpaneeli tüübile käsitsi või automaatse määramise funktsiooni konnektoriga (D).



TC699125—UN—24DEC25

4. Ühendage mitu juhtmekimbu konnektorit (E) õiges järjekorras vasakult paremale poole solenoidklappidega (F).
 - a. Ühendage pikk solenoidi juhe välimise solenoidiga.
 - b. Ühendage keskmine solenoidi juhe keskmise solenoidiga.
 - c. Ühendage lühike solenoidi juhe sisemise solenoidiga.
5. Kui masinal on lisavarustuses pritsimisseade, ühendage kõik vajalikud elektri- ja voolikuühendused. Vaadake lisavarustusega kaasas olevaid paigaldusjuhiseid.
6. Kui lisavarustusena pakutav pritsimisseade pole ühendatud, suunake pritsi juhtmekimbu liigsed ja kasutamata juhtmed tagapaneeli taha

Tagumise juhtmekimbu ühendamise



TCT005999—UN—19NOV12

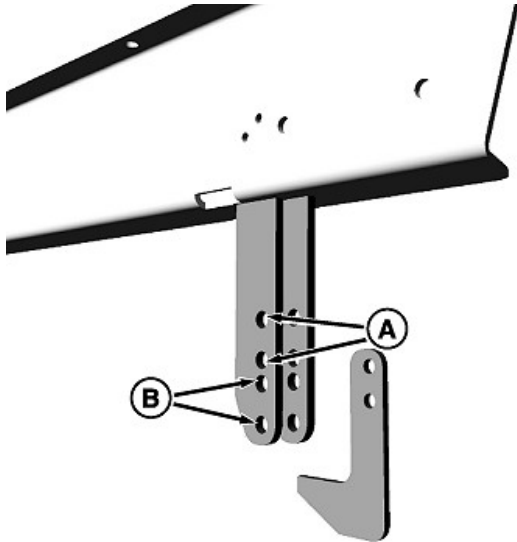
1. Lõigake läbi kinnitusrühm, mis hoiab tagumise juhtmekimbu komplekti (A) pritsi raami tagumise nurga küljes.

solenoidkollektori alla ja kinnitage need kinnitusrihmadega.

YCWRHFR,1766983197917-21-30DEC25

Raami kandurite paigaldamine

Pritsi saab paigaldada varasematele ja praegusele ProGatorsi mudelitele. Mudelite erinevuse tõttu on raami kanduril vaja kasutada erinevaid paigaldusauke. Masina õigete paigaldusaukude valimiseks kasutage juhisenä järgmist joonist.

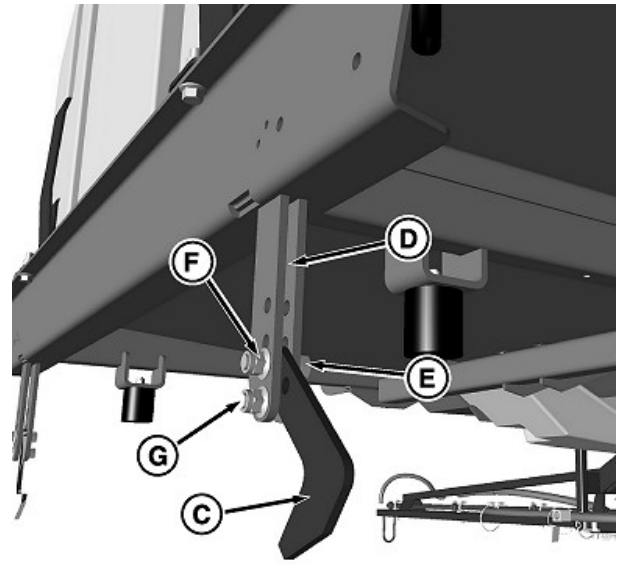


TCT006002—UN—19NOV12

A—Ülemised ja alumised paigaldusaugud varasematele mudelitele (2020, 2030).

B—Ülemised ja alumised paigaldusaugud praegustele mudelitele (2020A, 2030A).

Raami kandurite paigaldamine pritsile



TCT006003—UN—19NOV12

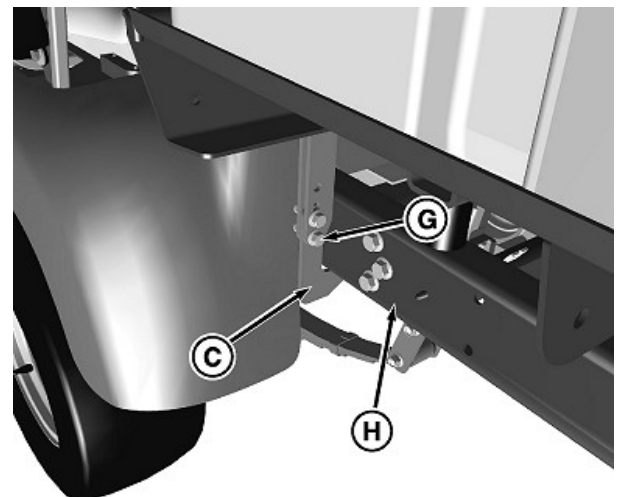
Joonisel on praegune paigaldus.

1. Asetage raami klamber (C) raami kandurile (D); paigaldage M10 x 35 polt (E) õigesse paigaldusauku. Paigaldage M10 lukustusmutter (F) poldile, kuid ärge seda kinni keerake.
2. Keerutage raami klamber üles ja paigaldage M10 x 35 polt (G) õigesse paigaldusauku. Paigaldage lukustusmutter poldile, kuid ärge seda kinni keerake. Raami klamber peaks jääma sellesse avatud asendisse, et ProGatori raam oleks pritsi langetamisel vaba.

Pritsi raamile kinnitamine

Kui prits on paigaldatud, tuleks see enne töö alustamist kinnitada ProGatori raamile.

1. Langetage prits.



TCT006004—UN—19NOV12

2. Eemaldage alumine M10 lukustusmutter ja M10 x 35 polt nii, et raami klambri (C) saaks alla keerutada, et prits ProGatori raamile (H) kinnitada.
3. Paigaldage M10 x 35 polt (G) läbi raami kanduri ja fikseerige M10 lukustusmutriga.
4. Pingutage kinnitused korralikult.

OUO2005,0000152-21-19NOV12

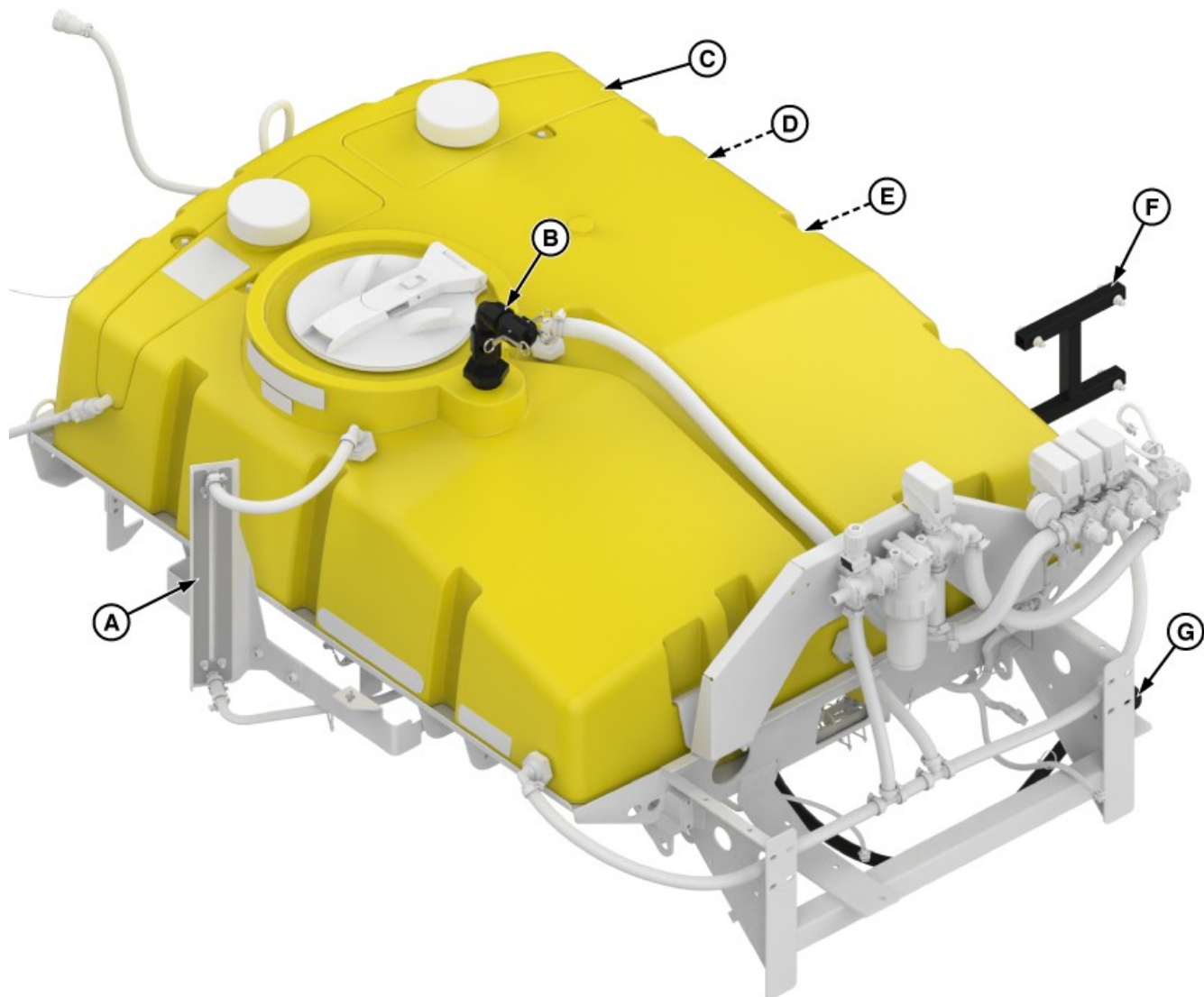
Komponentide ülevaade

Lahusepaak

Lahusepaaki käib pritsitav segu. Kui pump on sisse lülitatud, saab segamise taset kollektori juures reguleerida. Paagi taset saab jälgida paagi küljel

olevate tasemenäidikute abil. Pump ühendatakse paagiga kolmesuunalise klapi abil ja paigaldatakse pritsi raami tagaosale.

Lahusepaagi skeem



A—Täitmise märgistus
B—Kiirkinnitus, põhipaagi täitmine
C—Paak, vahumärgisti
D—Väline täituvuse näidik

E—Loputuspaak (pole näidatud)
F—Riidekapi kinnitused
G—Voolik ja klapp, tühjendamine

TC699491—UN—30DEC25

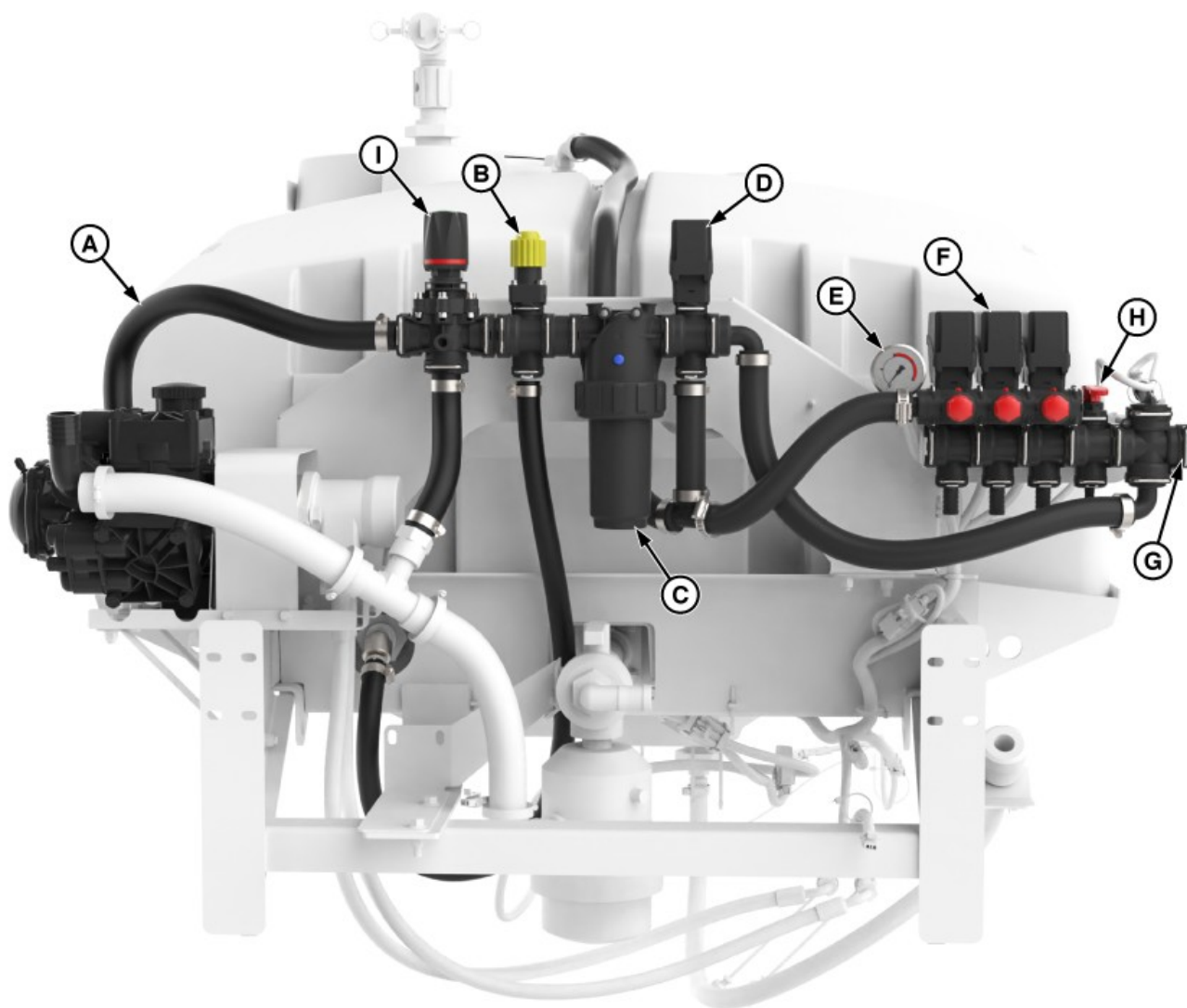
YCWRHFR,1766990883711-21-29DEC25

Kollektor (hüdroväljavõtete plokk)

Kollektor (hüdroväljavõtete plokk) on paigaldatud pritsi lahusepaagi tagaosa külge ning sisaldab pritsisüsteemi primaarklappe, porte, võrkfiltreid, näidikuid ja andureid. Segamist saab reguleerida, kasutades kollast segamisklappi. Suuremad osakesed eemaldatakse sõela abil. A (valikuline, vajalik membraanpumba tööks)

rõhutasandusklapp (roheline) on paigaldatud membraanpumbaga (lisavarustus) süsteemidele. Voolikurulli käsiklappi kasutatakse voolikurulliga (lisavarustus) ühendamiseks. Süsteemi jõudluse jälgimiseks kasutatakse voolumõõturit, manomeetrit ja rõhuandurit.

Kollektori skeem



A—Voolik, pumba väljalase
B—Klapp, segamine
C—Võrkfilter
D—Klapp, elektriline proportsionaalne voolu juhtimine
E—Mõõdik, rõhk

F—Juhtklapid, poomi sektsioon
G—Liitmik, rist (rõhuandurile)
H—Klapp, käsitsi sisse-/väljalülitamine (voolikurulli lisaseadmele)
I—Rõhutasandusklapp

TC699139—UN—31DEC25

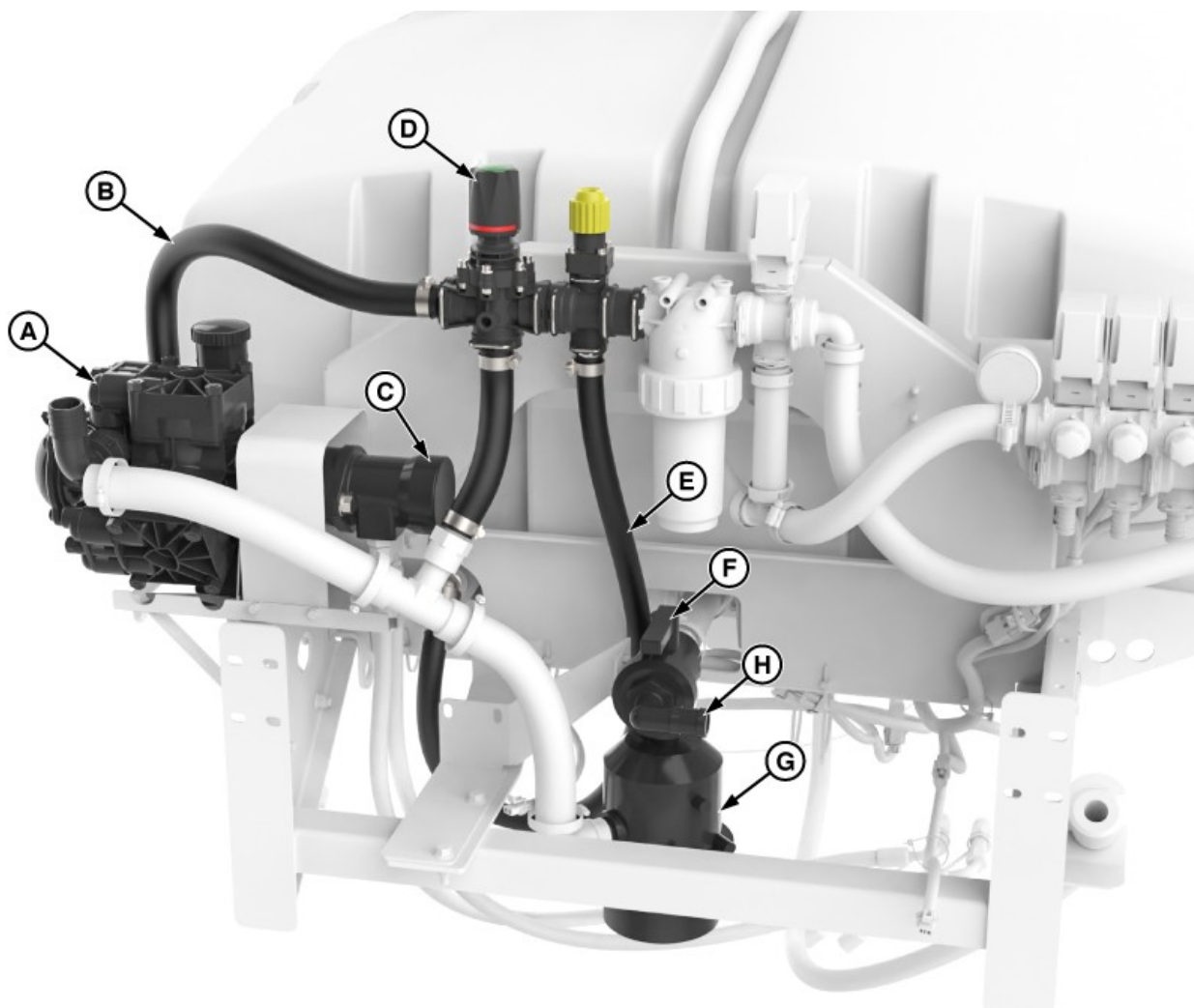
YCWRHFR,1766990881889-21-30DEC25

Pump

Pump pumpab lahusesegu lahusepaagist ülejäänud pritsimissüsteemi. Lahust saab tõmmata lahusepaagist või loputuspaagist (lisavarustuses) ja valida kolmesuunalise klapi kaudu. Pumpa käitab hüdrauliselt ProGator™-i sõiduki hüdraulikasüsteemi lisavooluring.

Pumba kiirus varieerub sõltuvalt mootori pöörlemissagedusest ja selle tulemusel tagab optimaalne jõudlus ühtlase mootori pöörlemissageduse. Membraanpumpade puhul on imi-võrkfilter paigaldatud kolmesuunalise klapi ja pumba sissevoolu vahel.

Membraanpumba skeem



TC699480—UN—24DEC25

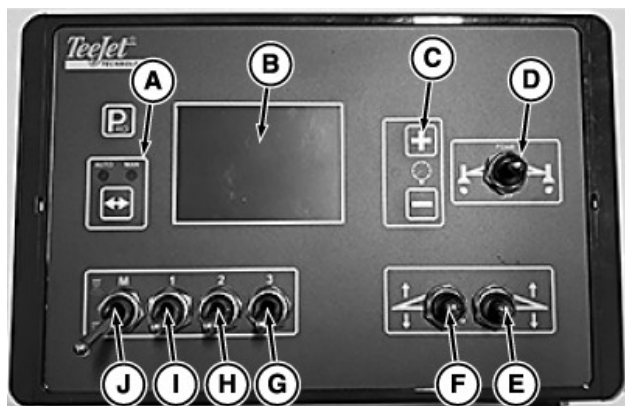
A—Pump, skeem
B—Voolik, pumba väljalase
C—Hüdmootor
D—Klapp, rõhutasandus

E—Voolik, paagi väljalase
F—Kolmesuunaline klapp
G—Imi-võrkfilter
H—Port, loputuspaak (valikuline)

YCWRHFR,1766990880095-21-29DEC25

Juhtseadised

Automaatne kulunormi juhtsüsteem



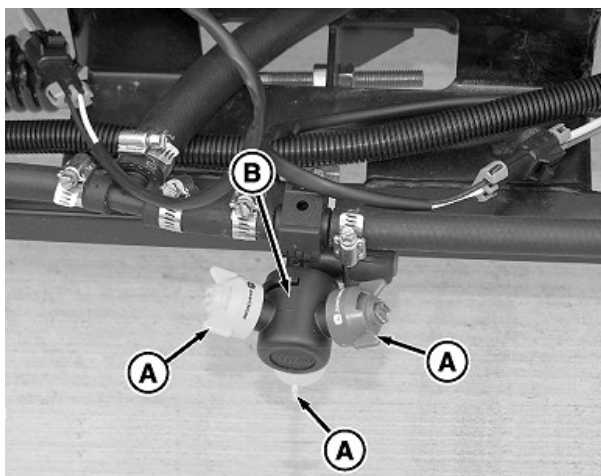
TC102033—UN—15JUL21

- A—Automaatne/käsitsi juhtimine
- B—Digitaalnäidiku ekraan
- C—Rõhu juhtseadis
- D—Märgisti lüliti
- E—Poomi parempoolse tiiva lüliti
- F—Poomi vasakpoolse tiiva lüliti
- G—Parempoolse poomisektsiooni lüliti
- H—Keskmise poomisektsiooni lüliti
- I—Vasakpoolse poomisektsiooni lüliti
- J—Poomi pealüliti

YCWRHFR,1766984694374-21-28DEC25

Kasutamine

Pritsi otsaku kasutamine



TCT006032—UN—19NOV12

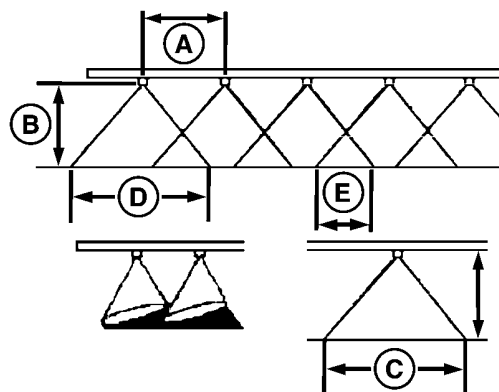
MÄRKUS: Pritsi iga otsaku saab aktiveerida (allasuunas) asendisse kolme blokeerimisasendiga. Kuigi see pole soovitatav, võimaldavad kolm täiendavat blokeeringuasendit allasuunas asendite vahel sulgeda üksikuid pritsi klappe.

1. Valige pritsi otsaku (A) värv ja pöörake pritsi otsaku komplekti (B) nii, et valitud värv on alumises asendis.
2. Korrake toimingut ka valitud värvi puhul noole valikutel teiste pritsi otsakute jaoks.

OUC0005,000015D-21-05DEC12

See on laia nurgaga lame pihusti laialt pritsimiseks. Piisava katvuse tagamiseks on soovitatav kasutada 100% ülekattet pihustumustris.

Pihusti mõõtmed



TCT012904—UN—16JUL15

- Vahekaugus (A) = 500 mm (19,7 tolli)
- Kõrgus (B) = 406 mm (16 tolli)**
- Pihustusnurk (C) = 115° kuni 125°
- Pritsi katvus (D) = 102 cm (40 tolli)
- Ülekate (E) = 100%

**Mõõtke, kui pritsi paak on täis.

Pihusti kõrguse muutmiseks reguleerige poomi kõrgust.

OUC0005,000015F-21-16JUL15

Pritsi otsaku valimine

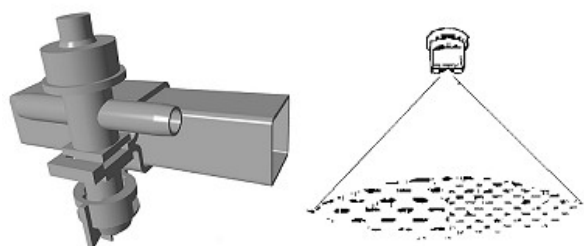
Pritsi otsakute näited on kuvatud vaid viitematerjalina.

Tegelikud katmiskiirused tuleb arvutada pritsi otsaku voolukiiruse, masina kiiruse, ülekatte ja töösurve põhjal.

Pritsi otsakute ja lisateabe saamiseks pöörduge John Deere'i esindaja poole.

OUC0005,000015E-21-19NOV12

Eriti madala triiviga pritsiotsak

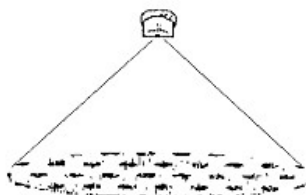
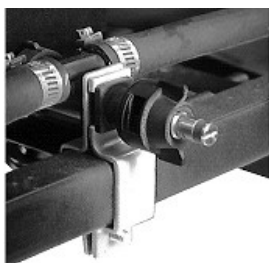


TCT006035—UN—19NOV12

Tavaline pihustumuster, näidatud paremal.

See pihustumuster on lainurkne, kahe õhureduktoriga lehviktüüpi pihusti. See tagab ühtlase mustri laialt pritsimisel.

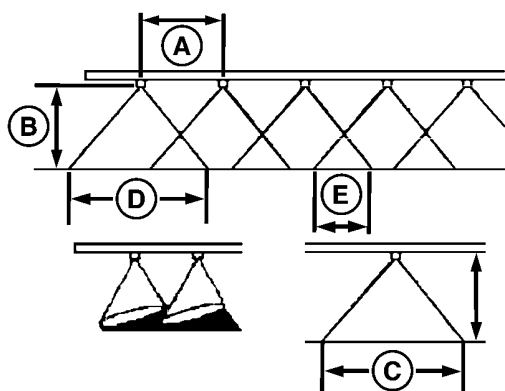
Tulvpritsiotsak



TCT006033—UN—19NOV12

Tavaline pihustumuster, näidatud paremal.

Pihusti mõõtmed



TCT012904—UN—16JUL15

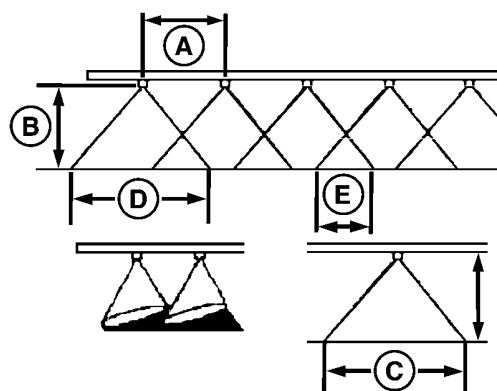
- Vahekaugus (A) = 500 mm (19,7 tolli)
- Kõrgus (B) = 406 mm (16 tolli)**
- Pihustusnurk (C) = 120°
- Pritsi katvus (D) = 102 cm (40 tolli)
- Ülekate (E) = 100%

**Mõõtke, kui pritsi paak on täis.

Pihusti kõrguse muutmiseks reguleerige poomi kõrgust.

OÜO2005.0000160-21-06JUN18

Pihusti mõõtmed



TCT012904—UN—16JUL15

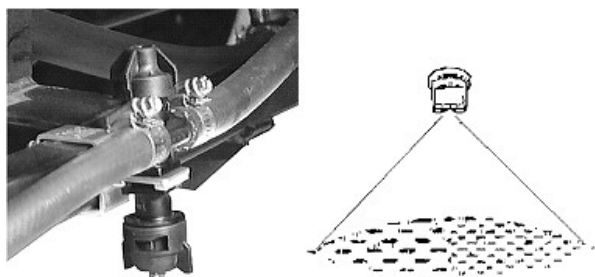
- Vahekaugus (A) = 500 mm (19,7 tolli)
- Kõrgus (B) = 457 mm kuni 508 mm (18 kuni 20 tolli)**
- Pihustusnurk (C) = 80°–110°
- Pritsi katvus (D) = 762 mm (30 tolli)
- Ülekate (E) = 50%

**Mõõtke, kui pritsi paak on täis.

Pihusti kõrguse muutmiseks reguleerige poomi kõrgust.

OÜO2005.0000161-21-16JUL15

Lehviktüüpi pritsiotsak



TCT006036—UN—19NOV12

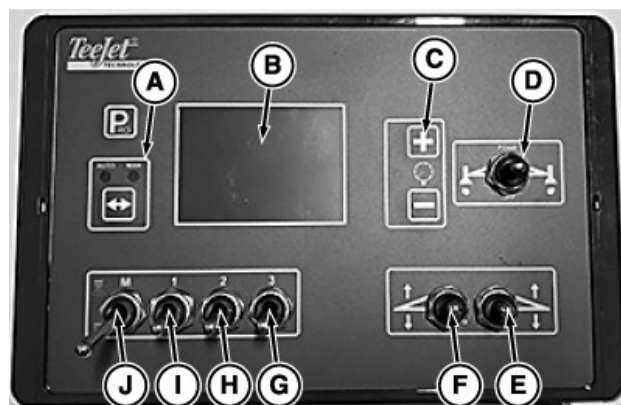
Tavaline pihustumuster, näidatud paremal.

See pihusti tagab lehvikukujulise pihustumustri, mis on igast otsast peenelt kitsenev. Kitsenevad otsad võimaldavad ühtlase katvuse tagamiseks pritsimismustri nihke ülekattumist.

Kõrgem rõhk tagab väiksemate osakeste suurema läbivuse ja õhema katvuse.

Madalamad rõhud annavad suuremad tilgad, et vähendada triivimise ohtu.

Automaatse kulunormi juhtsüsteemi kasutamine



TC102033—UN—15JUL21

- A—Automaatne/käsitsi juhtimine
- B—Digitaalnäidiku ekraan
- C—Rõhu juhtseadis
- D—Märgisti lüliti
- E—Poomi parempoolse tiiva lüliti
- F—Poomi vasakpoolse tiiva lüliti
- G—Parempoolse poomisektsiooni lüliti
- H—Keskmise poomisektsiooni lüliti
- I—Vasakpoolse poomisektsiooni lüliti
- J—Poomi pealüliti

- Automaatne/käsitsi juhtimine (A) puuteplaadi lülitid Auto ja Man muudavad pritsi funktsioone automaatse ja käsitsijuhtimise vahel. Automaatrežiimis säilitab juhtplokki töötingimuste

muutumisel automaatselt ühtlase laotamise. Käsitsirežiimis saab normi ajutiselt suurendada või vähendada vastavalt laotamisvajadusele.

- Digitaalnäidiku ekraan (B) – digitaalsel ekraanil kuvatakse pritsi töörohu, voolukiiruse, liikumiskiiruse ja muude tööparameetrite valitavad väärtused. Neid väärtusi kasutatakse pritsi juhtploki tööks ettevalmistamisel ja kasutamise ajal pritsi töö jälgimiseks.
- Röhu juhtimine (C) – puuteklahve + ja – kasutatakse pihusti rõhu muutmiseks juhtploki seadistamisel või töötamise ajal. Lüliti + vajutamine suurendab süsteemirõhku (süsteemi lubatud piirides). Lüliti – vajutamine vähendab süsteemirõhku (süsteemi lubatud piirides).
- Märistuse lüliti (D) – see lüliti juhib vahumärgistit. Kui lüliti on keskasendis, siis märgistusvahtu ei väljastata. Kui lüliti on parempoolses asendis, väljastatakse vahtu parema poomi otsas olevast pihustist. Kui lüliti on vasakpoolses asendis, väljastatakse vahtu vasakpoolse poomi otsas olevast pihustist.
- Poomi parempoolse tiiva lüliti (E) – see lüliti juhib poomi parempoolse tiiva tõstmist. Liigutage lüliti üles, et tõsta poomi parempoolset tiiba. Liigutage lüliti alla, et langetada poomi parempoolset tiiba.
- Poomi vasakpoolse tiiva lüliti (F) – see lüliti juhib poomi vasakpoolse tiiva tõstmist. Liigutage lüliti üles, et tõsta poomi vasakpoolset tiiba. Liigutage lüliti alla, et langetada poomi vasakpoolset tiiba.
- Poomi parempoolse sektsiooni lüliti (G) – lüliti 3 juhib poomi parempoolse sektsiooni isoleerimisklappi. Poomi parempoolse sektsiooni pihustiotsakutesse voolu lubamiseks liigutage lüliti 3 ülemisse asendisse. (Lüliti M peab samuti olema ülemises asendis.) Poomi parempoolse sektsiooni pihustiotsakute voolu väljalülitamiseks liigutage lüliti 3 alumisse asendisse.
- Poomi keskmise sektsiooni lüliti (H) – lüliti 2 juhib poomi keskmise sektsiooni isoleerimisklappi. Poomi keskmise sektsiooni pihustiotsakutesse voolu lubamiseks viige lüliti 2 ülemisse asendisse. (Lüliti M peab samuti olema ülemises asendis.) Poomi keskmise sektsiooni pihustiotsakute voolu väljalülitamiseks liigutage lüliti 2 alumisse asendisse.
- Poomi vasakpoolse sektsiooni lüliti (I) – lüliti 1 juhib poomi vasakpoolse sektsiooni isoleerimisklappi. Poomi vasakpoolse sektsiooni pihustiotsakutesse voolu lubamiseks liigutage lüliti 1 ülemisse asendisse. (Lüliti M peab samuti olema ülemises asendis.) Poomi vasakpoolse sektsiooni pihustiotsakute voolu väljalülitamiseks liigutage lüliti 1 alumisse asendisse.
- Poomi pealüliti (J) – lüliti M juhib voolu poomi kõikide sektsioonide klappidesse. Poomi kõikide sektsioonide isoleerimisklappidesse voolu lubamiseks liigutage lüliti M ülemisse asendisse. Poomi kõikide sektsioonide isoleerimisklappidesse

voolu katkestamiseks liigutage lüliti M alumisse asendisse.

Pindala/mahu kuvamise funktsioon

Kui poomi pealüliti on sisse lülitatud, siis mõõdab juhtplokki nii laotusala kui laotamise kogumahtu.

- Pindalaarvesti mõõdab töödeldud ala ja on poomi sektsiooni kohta kasutatavate otste arvu ja otsakute vahekauguse jaoks programmeeritud väärtustest sõltuv.

MÄRKUS: Mahuarvesti loendab voolu alati, kui pealüliti on sisse lülitatud asendis. Kõigi kolme poomi väljalülitamiseks lülitage pealüliti alati asendisse VÄLJAS. Üksikute poomilülitite VÄLJA lülitamisel, jättes pealüliti asendisse SEES, jätkab juhtplokki voolumõõturit läbiva voolu lugemist.

- Mahuloendur on sõltuv voolumõõturi impulssidest.
- Konsooli alumine parempoolne piirkond näitab vaheldumisi kahete mõõtmistulemust iga kolme sekundi järel.
- Loenduri/mahu mõõtmistulemuse nullimiseks tehke nii.
 - a. Seadke poomi pealüliti asendisse VÄLJAS.
 - b. Vajutage ja hoidke AUTO/MAN nuppu kolm sekundit all.
 - c. Juhtplokki kuvab teate, mis küsib, kas põllu arvesti tuleb nullida.
 - d. Kasutage nuppu + või –, et valida Jah või Ei.
 - e. Muudatuste kinnitamiseks ja normaalsesse töörežiimi naasmiseks vajutage nuppu Pro.

Paagi mahu funktsioon

Konsool loendab paagi järelejäänud mahtu ja annab juhile hoiatusi, kui paagi tase on madal.

Paagi madala taseme programmeerib juht süsteemi seadistusrežiimis.

- Paagi mahu lähtestamiseks toimige järgmiselt.
 - a. Pealüliti peab olema asendis VÄLJAS.
 - b. Nuppude + ja – korraga vajutamisel kuvatakse paagi mahu näidik ja number hakkab vilkuma.
 - c. Kasutage nuppe + ja –, et muuta paagi maht juurdekasvu ühikutes paagi hetkemahule või vajutage paagi maksimaalse mahu nullimiseks automaatse/käsitsirežiimi nuppu.
 - d. Väärtuse salvestamiseks vajutage nuppu Pro.
 - e. Seda protsessi tuleb korrata iga kord, kui paaki lisatakse vedelikku.

Kiirendusrežiim

Juhtplokist saab sihtnormi suurendada või vähendada 10% kaupa.

Kiiruse suurendamine.

- Kui süsteem on töörežiimis ja pealüliti on asendis SEES, vajutage nuppu +, et suurendada sihtnormi 10% võrra. Iga järgnev nupu + vajutus suurendab sihtnormi 10% võrra.
- Normi suurendamise määr kuvatakse 2 sekundiks. Sihtsümbol vilgub alati, kui süsteem on kiirendusrežiimis.
- Kulu sihtnormi juurde naasmiseks vajutage nuppu –, et naasta 10% sammude kaupa. Vajutage korraga nuppe + ja –, et naasta kohe sihtnormile.

Kiiruse vähendamine.

- Kui süsteem on töörežiimis ja pealüliti on asendis SEES, vajutage nuppu –, et vähendada sihtnormi 10% võrra. Iga järgnev nupu – vajutus vähendab sihtnormi 10% võrra.
- Normi suurendamise määr kuvatakse 2 sekundiks. Sihtsümbol vilgub alati, kui süsteem on kiirendusrežiimis.
- Kulu sihtnormi juurde naasmiseks vajutage nuppu +, et naasta 10% sammude kaupa. Vajutage korraga nuppe + ja –, et naasta kohe sihtnormile.

Anduri hoiatused

- Kulu hoiatus – kui juhtseade tajub, et kulu tegeliku ja sihtnormi erinevus on 10% või rohkem, siis kulunormi aken hakkab vilkuma. See hoiatab juhti pritsi torustiku, tööga või programmeerimisega seotud probleemist. Kui see funktsioon on lubatud, aktiveeritakse hoiatussignaal. See annab kolm lühikest piiksu, mis tähendab kõrge prioriteediga hoiatust.
- Kiiruse puudumise hoiatus – see hoiatus käivitub ainult siis, kui poomi pealüliti on asendis SEES. Kui juhtplokki ei saa pöörlemissageduse andurilt impulsse, vilgub kiiruse ekraani ülalosas traktori sümbol. Kui see funktsioon on lubatud, aktiveeritakse hoiatussignaal. Hoiatussignaal annab iga kahe sekundi järel korduvat kahte lühikest piiksu, mis tähistab keskmise prioriteediga hoiatust.
- Voolu puudumise hoiatus – see hoiatus käivitub ainult siis, kui poomi pealüliti on asendis SEES. See hoiatus näitab, et juhtplokki ei saa voolumõõturilt impulsse. Turbiini sümbol vilgub konsooli ülalosas. Kui see funktsioon on lubatud, aktiveeritakse hoiatussignaal. Hoiatussignaal annab iga kahe sekundi järel korduvat kahte lühikest piiksu, mis tähistab keskmise prioriteediga hoiatust.
- Rõhu puudumise hoiatus – see hoiatus käivitub ainult siis, kui poomi pealüliti on asendis SEES. See hoiatus näitab, et rõhuanduri ühenduses on tõrge või see on katkenud. Kui see funktsioon on lubatud, aktiveeritakse hoiatussignaal. Hoiatussignaal annab iga kahe sekundi järel korduvat kahte lühikest piiksu, mis tähistab keskmise prioriteediga hoiatust.
- Paagi madala mahu hoiatus – see hoiatus käivitub siis, kui paagi maht saavutab süsteemi

seadistusrežiimis määratud paagi madala mahu. Paagi mahu sümbol vilgub ekraanil. Hoiatussignaal annab iga sekundi järel korduvat ühe lühikese piiksu, mis tähistab madala prioriteediga hoiatust.

- Madala rõhu hoiatus – see hoiatus käivitub ainult siis, kui poomi pealüliti on asendis SEES. See hoiatus näitab, et rõhk on langenud alla minimaalse väärtuse. See edastab kaks lühikest iga sekundi järel korduvat piiksu, mis tähistab keskmise prioriteediga hoiatust.
- Aeglase kiiruse hoiatus – see hoiatus käivitub ainult siis, kui poomi pealüliti on asendis SEES. See hoiatus näitab, et masina kiirus on langenud alla miinimumväärtuse ja pritsimine peatub. See edastab kaks lühikest iga sekundi järel korduvat piiksu, mis tähistab keskmise prioriteediga hoiatust.
- Rõhu erinevuse hoiatuse alarm – see hoiatus käivitub ainult siis, kui poomi pealüliti on asendis SEES. Voolupõhise reguleerimise puhul võrdleb juhtplokki tegelikku mõõdetud rõhku (kui rõhuandur on paigaldatud) voolu ja pihusti suuruse põhjal arvutatud rõhuga. Kui erinevus on suurem kui 20%, siis vilgub ekraanil visuaalne hoiatus PRESS DIFF.
- Voolu erinevuse hoiatuse alarm – see hoiatus käivitub ainult siis, kui poomi pealüliti on asendis SEES. Voolupõhise reguleerimise puhul võrdleb juhtplokki tegelikku mõõdetud voolu (kui voolumõõtur on paigaldatud) rõhu ja pihusti suuruse põhjal arvutatud vooluga. Kui erinevus on suurem kui 20%, vilgub ekraanil visuaalne hoiatus Flow diff.

Kasutaja programmeeritav otsak

Automaatne kulunormi juhtsüsteem on eelseadistatud töötama järgmiste pihustitega.

- Oranž – 0.38 l/min (0.1 gallonit/min) (USA gallonit minutis)
- Roheline – 0.57 l/min (0.15 gallonit/min)
- Kollane – 0.76 l/min (0.20 gallonit/min)
- Heleroosa – 0.95 l/min (0.25 gallonit/min)
- Sinine – 1.14 l/min (0.30 gallonit/min)
- Punane – 1.51 l/min (0.40 gallonit/min)
- Pruun – 1.89 l/min (0.50 gallonit/min)
- Hall – 2.27 l/min (0.60 gallonit/min)
- Valge – 3.03 l/min (0.80 gallonit/min)
- Helesinine – 3.79 l/min (1.00 gallonit/min)
- Heleroheline – 5.68 l/min (1.50 gallonit/min)

Kasutamiseks on saadaval pihustid, mis ei vasta eelseadistatud suurustele, näiteks pihusti kiirusega 4.73 l/min (1.25 gallonit/min). Seda tüüpi pihusti saab juhtplokki sisestada ja kasutada kasutaja programmeeritava otsaku funktsiooniga.

Kasutaja programmeeritava otsaku sisestamiseks sisenege laotuse seadistusrežiimi. Vajutage kolm korda klahvi Pro, kuni pihusti värviriba kohal hakkab kolmnurk vilkuma. Kasutage nuppe + või –, et liigutada kolmnurk

üle värviriba paremal küljel oleva P. Seejärel vajutage klahvi Pro neli korda kuni number juhtploki ekraani alumises parempoolses nurgas P kohal hakkab vilkuma. Kasutage nuppe + või –, et sisestada pihusti gallonit/min kiirus, mida soovite kasutada. Vajutage ja hoidke klahvi Pro all 3 kuni 30 sekundit, et salvestada.

Uus pihusti kiirus on salvestatud ja kasutamiseks valmis.

Juhtploki sisse lülitamine

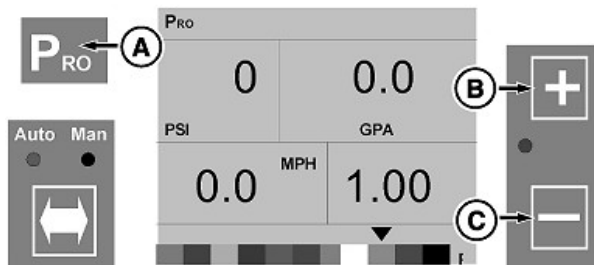
Lülitage juhtplokk sisse – vajutage klahvi Pro üks kord, et konsool sisse lülitada. Alguses kuvatakse ekraani ülaosas konsooli tarkvaraversioon ja ekraani allosas konsooli seerianumber. Umbes 5 sekundi pärast siseneb konsool töörežiimi.

Juhtploki välja lülitamine

Konsooli väljalülitamiseks vajutage ja hoidke all miinusnuppu (–), vajutage ja vabastage üks kord nuppu Pro, seejärel vabastage miinusnupp (–). Sätete salvestamisel hakkab ekraan 5 sekundist alla loendama ja seejärel lülitub välja.

YCWRHFR,1766984941202-21-30DEC25

Automaatse kulunormi juhtsüsteemi häälestamine



TCT006037—UN—19NOV12

1. Vajutage nuppu Pro (A) üks kord, et aktiveerida kulunormi juhtsüsteem.

Süsteemi seadistusrežiimi sisenemiseks tuleb peale tarkvaraversiooni kuvamist ja ekraani ümberlülitumist tööekraanile vajutada ja kolm sekundit all hoida nuppu Pro.

2. Tööühikute valimiseks vajutage nuppu + (B) või – (C).

Ühikute vahetamine

- a. Valige soovitud ühikud.
- b. Soovitud ühikute kinnitamiseks vajutage ja hoidke nuppu Pro kolm sekundit all.
- c. Lülitage juhtplokk välja.
- d. Lülitage juhtplokk sisse.

- e. Süsteemi seadistusrežiimi uuesti sisenemiseks hoidke nuppu Pro kolm sekundit all.
- f. Sisestage kõik selles jaotises toodud vaikeväärtused uuesti.
- g. Väärtuste salvestamiseks vajutage ja hoidke nuppu Pro kolm sekundit all.

Ühikute valikud.

- USA – USA gallonit aakri kohta (vaikeväärtus)
- Trf – USA gallonit 1000 ruutjala kohta
- INP – inglise gallonit aakri kohta
- LM2 – liitrit ruutmeetri kohta
- SI – meetermöödustik (l/min, l/ha, km/h, cm)

MÄRKUS: Väärtuste muutmiseks kõigis toimingutes vajutage nuppu + või –. Süsteemi seadistustest väljumiseks hoidke nuppu Pro kolm sekundit all. Väärtuse kinnitamiseks ja programmeerimisega edasi minemiseks vajutage nuppu Pro.

3. Pöörlemissageduse anduri kalibreerimiseks vajutage nuppu Pro.

Vaikeväärtus = 980

MÄRKUS: Vaikeväärtust 980 kasutatakse ainult USA-s (režiimis gallonit aakri kohta). Kui pritsitakse meetermöödustiku väärtustes (LM2 või SI), vajab pöörlemissageduse andur täiendavat kaliibrimist (vt automaatse kulunormi juhtsüsteemi kalibreerimine).

Selle toimingu väärtus on impulsside arv, mida pöörlemissageduse andur genereerib määratud vahemaa jooksul. Vaikeväärtusega peavad kiirused masina ProGator™ armatuuris ja automaatse kulunormi juhtsüsteemis kattuma. Kui need ei kattu, vajab pöörlemissageduse andur täpsemat kaliibrimist (vt automaatse kulunormi juhtsüsteemi kalibreerimine).

Õige töö tagamiseks kuvatakse juhtploki ekraani alumises vasakus nurgas Rad ja alumises paremas nurgas 30 ft. Neid andmeid saab muuta vajutades juhtploki nuppu AUTO/MAN.

MÄRKUS: Pritsimise vältimiseks järgmise protsessi ajal lülitage poomi sektsioonide lülid asendisse VÄLJAS.

4. Kauguse loenduri nägemiseks vajutage nuppu Pro.

Kauguse loenduri funktsioon pole kalibreerimistoiming. Selleks, et juhtplokk õigesti töötaks, ei tohi siia sisestada ühtegi kindlat väärtust. See funktsioon mõõdab kaugust jalgades (meetrites) ja seda saab kasutada automaatse kiiruse kalibreerimise kinnitamiseks.

Loenduri aktiveerimiseks lülitage poomi pealüliti asendisse SEES.

Loenduri peatamiseks lülitage poomi pealüliti asendisse VÄLJAS.

Olemasoleva kauguse väärtuse nullimiseks vajutage ja hoidke nuppu AUTO/MAN 3 sekundit all.

Automaatse kiiruse kalibreerimise kinnitamiseks sõitke mööda sama 91.44 m (300 jala) pikkust rada.

5. Vajutage nuppu Pro, et valida, kas rõhuandur on paigaldatud.

Vaikeväärtus = JAH

- Selle juhtpaketi on standardvarustusena paigaldatud digitaalne rõhuandur.
- Ärge muutke vaikeväärtust.

6. Vajutage rõhuanduri madalrõhu kalibreerimiseks (P rEF) nuppu Pro.

Vaikeväärtus = 4,00

- Kasutatakse süsteemi paigaldatud rõhuanduri nullrõhu seadistuse kalibreerimiseks.
- Selle juhtplokiga kasutatav rõhuandur loeb rõhuks null 4.00 mA juures.

Kui JVV on välja lülitatud ja rõhk ei ole juhtplokis null, vajab rõhuandur lisakaliibrimist (vt Automaatse kulunormi juhtsüsteemi kalibreerimine).

7. Vajutage nuppu Pro rõhuanduri maksimaalse rõhu valimiseks (P Hi).

Vaikeväärtus = 2500 kPa (25.0 baari) (363 psi)

- Kasutatakse süsteemi rõhuanduri maksimaalse rõhu seadmiseks.
- Ärge muutke vaikeväärtust.

Rõhu miinimumi jaoks vajutage nuppu Pro.

Vaikeväärtus = 69 kPa (0.69 baari) (10 psi)

- Kasutatakse minimaalse töö rõhu seadmiseks. Sellest väärtusest madalamal peatatakse reguleerimine.
- Ärge seda vaikeväärtust muutke.

8. Vajutage nuppu Pro, kui vooluandur on paigaldatud.

Vaikeväärtus = JAH

- Selle juhtpaketi on standardvarustusena paigaldatud voolumõõtur.
- Ärge muutke vaikeväärtust.

9. Vajutage voolumõõtu impulsside valimiseks nuppu Pro.

Vaikeväärtus = 79,0

- Eelprogrammeeritud vastavalt voolumõõtu kleebisel olevale kalibreerimisnumbrile.

- Kui juhtplokile rakendatud maht ei vasta tegelikule rakendatud mahule, tuleb voolumõõturit täiendavalt kalibreerida. Voolumõõdiku kalibreerimiseks vaadake automaatse kulunormi juhtsüsteemi kalibreerimine.

10. Vajutage nuppu Pro, et valida vooluanduri minimaalne voolumaht.

Vaikeväärtus = 19 l/min (5.0 gallonit/min)

- Ärge muutke vaikeväärtust.
- Kui on paigaldatud nii rõhuandur kui ka vooluandur, määrab juhtplokki, millal voolukiirus on langenud kasutatavast vooluanduri mahust allapoole ja lülitub automaatselt rõhupõhisele reguleerimisele. Kui voolukiirus jõuab taas voolumõõtu poolt reguleerimiseks sobiva tasemeni, lülitub juhtseade automaatselt tagasi voolupõhisele reguleerimisele.

11. Vajutage nuppu Pro, et seada algne reguleerimisrežiim voolule või rõhule.

Vaikeväärtus = FLO (vool)

- FLO – voolumõõturit kasutatakse voolu juhtimiseks ja rõhuandurit kasutatakse ainult tegeliku rõhu kuvamiseks.
- Valik. PRS – rõhuandurit kasutatakse vooluhulga juhtimiseks ja tegeliku rõhu kuvamiseks.
- Juhtsüsteemi saab kasutada voolumõõtu, rõhuanduri või mõlemaga. Selles etapis öeldakse konsoolile, millist tüüpi andurit kasutatakse reguleerimise juhtimiseks.
- FLO või PRS-i valimiseks kasutage nuppe + ja – (vt FLO ja PRS-i reguleerimine).

12. Pihustite vahekauguse valimiseks vajutage nuppu Pro.

Vaikeväärtus = 50 cm (20 tolli)

- Pihusti vahekaugus tuleb salvestada tollides (cm SI-režiimis).
- Pihustite vahekauguse suurendamiseks või vähendamiseks kasutage nuppe + ja –.

13. Poomi sektsioonide arvu määramiseks vajutage nuppu Pro.

Vaikeväärtus = 3

- Kasutatakse poomi sektsioonide arvu valimiseks.
- Ärge seda vaikeväärtust muutke.

14. Vajutage nuppu Pro, et sisestada pihustiotsakute arv poomi sektsioonis 1 nagu juhtpaneelis näidatud.

Vaikeväärtus = 5,5 m (18 jalga) või 6,4 m (21 jalga) poomi puhul 4

- 4,6 m (15 jalga) poomi puhul seadke väärtuseks 2.
15. Vajutage nuppu Pro, et sisestada pihustiotsakute arv poomi sektsioonis 2 nagu juhtpaneelis näidatud.
- Vaikeväärtus = 5,5 m (18 jalga) poomi puhul 3
- 4,6 m (15 jalga) või 6,4 m (21 jalga) poomi puhul seadke väärtuseks 5.
16. Vajutage nuppu Pro, et sisestada pihustiotsakute arv poomi sektsioonis 3 nagu juhtpaneelis näidatud.
- Vaikeväärtus = 4
- Määrake sama väärtus nagu poomi sektsioonil 1.
17. Vajutage nuppu Pro vedeliku suhtelise tiheduse (tihedus) valimiseks.
- Vaikeväärtus = EI
- Tiheduse sisestamisel valige vaikeseadeks JAH.
 - Kui pärast nupu Pro vajutamist valitakse jah, ilmub tiheduse valimise ekraan. Konsooli ekraani ülaosas vilgub D.
 - Vaikeväärtus 1.00 vastab vee suhtelisele tihedusele ja on enamiku pestitsiidide laotamise puhul õige. Mõnikord võib mõnel pritsimislahusel, näiteks väetisel, olla erinev tihedus. Selliste ainete kasutamisel peab vaikeväärtuse asemel valima uue väärtuse. Muude lahuste suhtelise tiheduse kindlaksmääramiseks kasutage järgmist tabelit.

Lahuse mass galloni kohta	Suhteline tihedus
3.18 kg (7.0 naela)	0,84
3.63 kg (8.0 naela)	0,96
3.78 kg (8.34 naela) (vesi)	1,00
4.54 kg (10 naela)	1,20
4.83 kg (10.65 naela) (28% N)	1,2
4.92 kg (10.85 naela) (30% N)	1,30
4.99 kg (11.0 naela)	1,32
5.44 kg (12.0 naela)	1,44
6.35 kg (14.0 naela)	1,68

- Ekraanil väärtuse muutmiseks kasutage nuppu + või -. Väärtuse kinnitamiseks ja järgmise toimingu juurde liikumiseks vajutage nuppu Pro.
- Kui kasutatavat lahust tabelis toodud ei ole, arvutage tihedus järgmiselt.

Suhteline tihedus = lahuse mass / vee mass

MÄRKUS: Suhtelise tiheduse väärtust reguleeritakse sellel seadistuskval. Tihedusrežiimi aktiveerimiseks või blokeerimiseks vaadake peatükki kulunormi programmeerimine automaatse kulunormi juhtsüsteemiga.

18. Vajutage nuppu Pro, et valida rõhuregulaator režiim.
- Vaikeväärtus = möödavool
- Näitab, et rõhu kontrollklapp on paigaldatud tarneliini enne poomi juhtklappe.
 - Ärge muutke vaikeväärtust.
19. Klapi kiiruse reguleerimiseks – jäme-/peenreguleerimiseks vajutage nuppu Pro.
- Vaikeväärtus = 9
- Jäme- ja peenreguleerimine juhhib klapi kiirust, kui juhtplokki vajab voolus suurt (jämedat) ja väikest (peent) seadistust.
 - Alustage jäme-/peenreguleerimist kiirusearvuga 9, mis töötab enamiku laotuste puhul hästi. Optimeerige arvu pritsimise ajal. Reaktsioonaja suurendamiseks või vähendamiseks kasutage nuppe + ja -.
 - Valige mis tahes arv vahemikus 0 ja 9. 0 = aeglane 9 = kiire.
20. Sektsiooni juhtklapi tüübi valimiseks vajutage nuppu Pro.
- Vaikeväärtus = 3-suunaline
- Seadke sektsioonide klappide tüübiks 2-suunaline (möödavooluta) või 3-suunaline (möödetud möödavooluga).
 - Ärge seda vaikeväärtust muutke.
21. Vajutage nuppu Pro paagi maksimaalse mahu valimiseks.
- Vaikeväärtus = 757 l (200 galloni)
- Juhtplokki jälgib paagi mahtu maksimaalsest mahutavusest kuni paagi järelejäänud mahu nulli jõudmiseni. See säte võimaldab mahtu jälgida.
 - Ärge muutke HD200 SelectSpray vaikesätet.
 - Juhtplokki hoiatab juhti enne paagi tühjaks saamist.
 - Kui maht on 0, blokeeritakse paagi mahu funktsioon.
 - Paagi maksimummahu suurendamiseks või vähendamiseks kasutage nuppe + ja -.
22. Vajutage paagi madala taseme märgutule seadistamiseks nuppu Pro.
- Vaikeväärtus = 94.6 l (25 galloni)
- Kui paagi maht jõuab madalale tasemele, näitab kontrolleri juhtplokil nähtavat hoiatust. See säte võimaldab valida mahu, mille juures see hoiatus juhtplokil kuvatakse.
 - Vedelike taseme suurendamiseks või vähendamiseks, mille juures hoiatust hakatakse kuvama, kasutage nuppe + ja -.
 - Väärtus 0 blokeerib selle funktsiooni.

23. Sidevahendite valimiseks vajutage nuppu Pro.

Vaikeväärtus = ühendused puuduvad (arvuti, GPS jne)

- Ärge seda sätet muutke. Sellel juhtplokil ei ole väliseid sidevahendeid.

24. Vajutage nuppu Pro simuleeritud madala kiiruse jaoks.

Vaikeväärtus = 10 km/h (6 miili tunnis)

- Võimaldab ilma pritsi liigutamata kontrollida juhtplokki funktsioone ja pritsi.
- Enne pritsimist tuleb seda kontrollida.
- Kontrolleril on madal ja kõrge simuleeritud liikumiskiirus, mis võimaldab kiiruse muutuste simuleerimiseks kiirust ühelt teisele vahetada. See tagab konsooli õige reguleerimise pritsimise ajal.
- Simuleeritud kiiruse aktiveerimiseks tavalisel töörežiimil, kui pealüliti on asendis SEES. Väikese simuleeritud kiiruse jaoks vajutage nuppu Pro ja –.
- Suure simuleeritud kiiruse jaoks vajutage nuppu Pro ja +.
- Kui prits hakkab liikuma ja juhtplokki saab tegelikud pöörlemissageduse anduri impulsid, lülitatakse simuleeritud liikumiskiiruse funktsioon välja.
- Selle sätte muutmiseks kasutage nuppu + või –.

25. Vajutage nuppu Pro simuleeritud suure kiiruse valimiseks

Vaikeväärtus = 15 km/h (9 miili tunnis)

- Selle sätte muutmiseks kasutage nuppu + või –.

26. Vajutage nuppu Pro minimaalse kiiruse hoiatuse valimiseks.

Vaikeväärtus = 3.2 km/h (2 miili tunnis)

- Juhtplokki lülitab poomi sektsioonid automaatselt eelprogrammeeritud kiirusel välja, et kõrvaldada juhi funktsioon peatumiseks või ümberpööramiseks aeglustamisel. Kui pritsi kiirus ületab määratud miinimumkiiruse, lülituvad poomi sektsioonid uuesti sisse.
- Väärtus 0 blokeerib selle funktsiooni.
- See funktsioon on käsitsijuhtimisrežiimis blokeeritud.
- Selle sätte muutmiseks kasutage nuppu + või –.

27. Väljumiseks ja muudatuste salvestamiseks vajutage ja hoidke nuppu Pro all 3 sekundit.

YCWRHFR,1766985269237-21-12JAN26

Automaatse kulunormi juhtsüsteemi kalibreerimine

Enamikul juhtudel on automaatne kulunormi juhtsüsteem tehases määratud vaikeväärtustega täpne ja ei vaja täiendavat kalibreerimist. Kui on vaja täiendavat kalibreerimist, saab kalibreerida kolme komponenti.

Pöörlemissageduse andur

Kalibreerige pöörlemissageduse andurit ainult siis, kui kiirused masina ProGator™ armatuuris ja kulunormi juhtplokil ei ühti. Kaliibrimiseks tuleb esmalt tähistada täpselt 91,44 m (300 jala) pikkune rada. Paigutage ProGator™ raja alguse lähedale. Seejärel sisenege süsteemi seadistusrežiimi ja vajutage nuppu Pro, kuni jõuate pöörlemissageduse anduri kalibreerimisekraanile (3. vaikeväärtus 710 l/m²) (980 gallonit aakri kohta). Vajutage ja hoidke all nuppe + ja – samaaegselt kolm sekundit ning alustage sõitmist. Raja alguspunkti vajutage kalibreerimise alustamiseks nuppu +. Lõpp-punkti läbimisel vajutage nuppu +. Kuvatakse uue pöörlemissageduse anduri kalibreerimisarv. Uue väärtuse kinnitamiseks vajutage nuppu Pro.

Automaatse kiiruse kaliibrimise ajal peab olema pritsipaak pooleldi täis.

Sooritage automaatse kiiruse kalibreerimise toimingud vähemalt kaks korda ja kasutage kaliibrimisarvude keskmist.

Kui kaliibrimisarv on kindlaks määratud, tuleb see konsooli sisestada.

Rõhuandur

MÄRKUS: Rõhuanduri kalibreerimine ei ole digitaalse käsitsijuhitava juhtplokki puhul nõutud.

Kalibreerige rõhuandur ainult siis, kui rõhk juhtplokil ei ole null ajal mil pritsi JVV on välja lülitatud.

MÄRKUS: Mõnikord on kalibreerimise lõpule viimiseks parem eemaldada rõhuandur torustikust.

Kalibreerimiseks veenduge, et pritsi JVV oleks välja lülitatud ja süsteemis ei oleks rõhku. Seejärel sisenege süsteemi seadistusrežiimi ja vajutage klahvi Pro, kuni jõuate rõhuanduri kalibreerimisekraanile (vaikeväärtus 4,00). Kalibreerimise alustamiseks vajutage ja hoidke nuppe + ja – samaaegselt kolm sekundit all. Juhtplokki ekraani alumises vasakus nurgas on loendus 1–10. Kui loendur jõuab kümneni, kuvatakse uus kalibreerimisnumber ja see peab olema vahemikus 4,00 +/- 0,20. Uue väärtuse kinnitamiseks vajutage nuppu Pro.

Voolumõõtur

Kalibreerige voolumõõturit ainult siis, kui juhtplokile rakendatud kogumaht ei vasta tegelikule rakendatud mahule. **MÄRKUS.** Juhtplokki loendab voolu alati, kui

pealüliti on sees. Kõigi kolme poomi väljalülitamisel (eriti transportimiseks) lülitage vooluimpulsside loendamise peatamiseks pealüliti välja. Voolumõõtu kalibreerimiseks sisenege süsteemi seadistusrežiimi ja vajutage nuppu Pro, kuni jõuate voolumõõtu kalibreerimisekraanile (vaikeväärtus 79,0). Kalibreerimise alustamiseks vajutage ja hoidke nuppe + ja – samaaegselt kolm sekundit all. Kal. arv nullitakse ja CAL kuvatakse juhtplokil. Käivitage JVV, vajutage kalibreerimise alustamiseks nuppu + ja lülitage poomi sektsioonid sisse. Pihustage teadaolev kogus vedelikku (st 378,5 l (100 gallonit)). Teadaoleva koguse pritsimise ajal loeb konsool impulsse. Kui teadaolev kogus on pritsitud, lülitage pealüliti välja. Vajutage nuppu Pro. Väärtuse seadmiseks teadaolevale pritsimiskogusele kasutage nuppe + ja –. Seejärel vajutage nuppu Pro ja kuvatakse uus kalibreerimisarv. Uue väärtuse kinnitamiseks vajutage nuppu Pro kolm sekundit.

Sooritage automaatse voolumõõtu kalibreerimise toimingud vähemalt kaks korda ja kasutage kalibreerimisarvude keskmist.

Kui kalibreerimisarv on kindlaks määratud, tuleb see konsooli sisestada.

OUO2005,0000166-21-17JUL15

FLO ja PRS-i reguleerimine

Automaatne kiiruse kontroll TeeJet suudab soovitud pritsimiskiiruse saavutada kahel viisil – voolupõhise (FLO) või survepõhise (PRS) reguleerimisega.

Reguleerimise režiim FLO

Reguleerimise režiimiga FLO saab kontroll sisendsignaale voolumõõturilt. Seejärel reguleerib kontroll surve reguleerklappi vastavalt, et saavutada voolumõõtu impulsside põhjal pritsimiskiirus. ProGatori kiirenemisel ja aeglustumisel säilitab reguleerklapp õiged voolumõõtu impulsid. Kontrollil kuvatud surve ja pritsimiskiirus on tegelikud surve ja pritsimiskiirus.

Reguleerimise režiim PRS

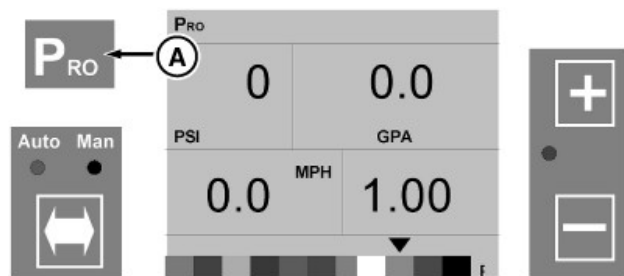
Reguleerimise režiimiga PRS saab kontroll signaale surveandurilt ja eirab voolumõõturilt tulevaid signaale. Pritsimise seadistusrežiimi kaudu saab kontroll teavet, milline surve antud liikumiskiiruse ja otsaku puhul saavutada. Kontroll saab signaale surveandurilt ja reguleerib surve reguleerklappi, et saavutada õige surve, mis on vajalik soovitud pritsimiskiiruse säilitamiseks. ProGatori kiirenemisel ja aeglustumisel säilitab reguleerklapp otsaku õige surve. Kontrollil kuvatud surve on tegelik töösurve, kuid pritsimiskiirus on kiiruse ja surve põhjal arvutatud pritsimiskiirus.

Mõlemad reguleerimise režiimid täidavad sama ülesannet, säilitades pritsimiskiiruse. Need kasutavad sama ülesande täitmiseks lihtsalt erinevaid andureid. Kui pritsite kemikaale, mille konkreetne erikaal on vee omale sarnane, on täpne nii FLO- kui ka PRS-režiim.

Kui pritsite aga kemikaale, mille erikaal on vee omast erinev, tuleb FLO-režiimis täpsuse säilitamiseks arvestada ka toote tihedust. Selleks, et FLO-põhine reguleerimine oleks edukas, tuleb lahuse konkreetne erikaal sisestada kontrolli, järgides jaotises Automaatse kiiruse juhtseadme konfigureerimine olevaid juhiseid. PRS-režiimis ei pea pritsimiskiiruse säilitamiseks konkreetset erikaalu kontrolli sisestama.

OUO2005,0000167-21-20NOV12

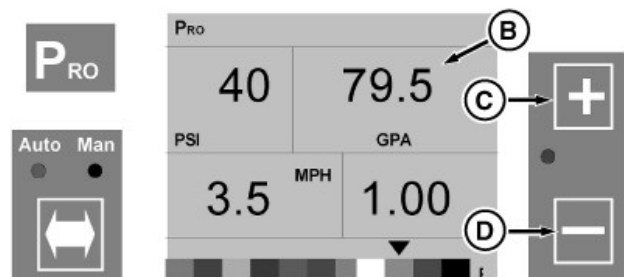
Kulunormi programmeerimine automaatse kulunormi juhtsüsteemiga



TCT004511—UN—20AUG12

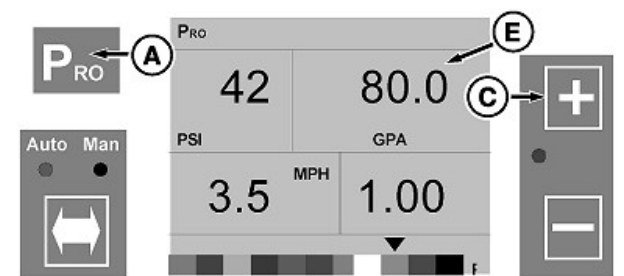
Häälestus

1. Vajutage nuppu Pro (A) kaks korda, et väljuda juhi ekraanilt ja siseneda laotamise häälestuse ekraanile.



TCT004512—UN—20AUG12

2. Ekraanil vilgub kulunorm (B), mis tähendab, et seda saab nüüd muuta. Sätte muutmiseks 0,01 sammu kaupa vajutage nuppu + (C) või – (D).

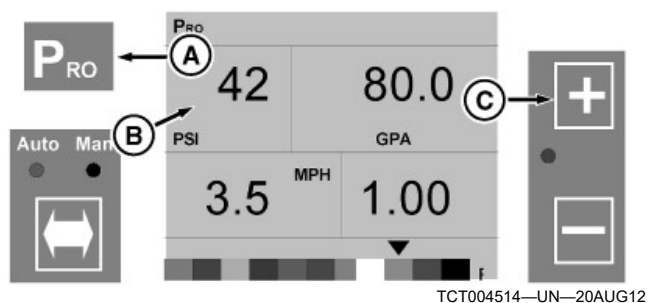


TCT006040—UN—20NOV12

3. Vajutage nuppu + (C), et valida 950 liitrit hektari kohta (l/ha) (80 gallonit aakri kohta) (E).

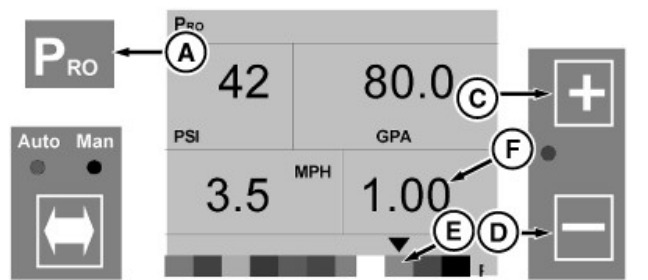
MÄRKUS: Ülejäänud rõhu, kiiruse ja pihusti arvutused tehakse automaatselt, et kulunorm oleks õige. Kuid saate neid siiski teineteisest sõltumatult reguleerida. Juhtplokk ei salvesta neid väärtusi, kuid võimaldab neid vaadata ja muuta.

- Uue kulunormi valimiseks vajutage nuppu Pro (A). Nupu Pro vajutamisel ei salvestata kulunormi. Kulunormi salvestamiseks hoidke nuppu Pro (A) 2–3 sekundit all. Kulunorm on nüüd salvestatud ja teid suunatakse tagasi juhiekraanile. Enne kulunormi salvestamist järgige sätete kontrollimiseks kulunormi muutmise toiminguid.

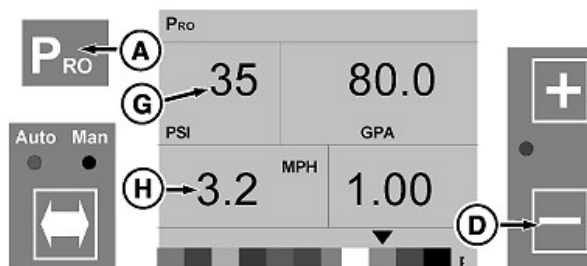


Kulunormi reguleerimine

- Vajutage nuppu Pro (A) uuesti. Psi (B) number hakkab vilkuma.
- Võite teha järgmist, et kontrollida, kas teie kulunorm on sobiv.
 - Muutke rõhu, et juhtplokk saaks arvutada, millist kiirust on vaja antud pihusti ja rõhuga soovitud kulunormi saavutamiseks.
 - Muutke kiirust, et juhtplokk saaks arvutada, millist rõhu on vaja antud pihusti ja kiirusega soovitud kulunormi saavutamiseks.
 - Muutke pihusti tüüpi, et teha kindlaks, millist rõhu on vaja antud kiirusega soovitud kulunormi saavutamiseks.

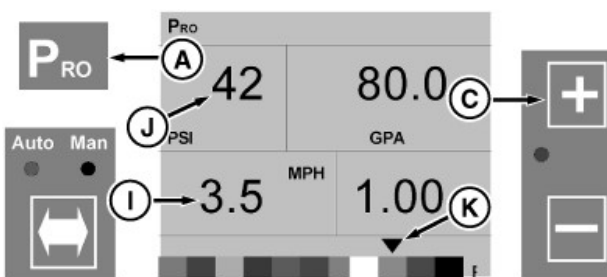


- Vajutades nuppu Pro (A) ning nuppe + (C) ja – (D), saate valida rõhu, kiiruse või pihusti tüübi eraldi, et näha, mida läheb igas kategoorias vaja, et saavutada soovitud kulunorm. Eelmises näites kasutame helesiniseid pihusteid (E) ja 3,76 l/min (1,00 gallonit/min) otsakuid (F).



- Näiteks võib teile tunduda, et 290 kPa (2,90 baari) (42 psi) on liiga kõrge rõhusäte ja soovite valida selle väärtuseks hoopis 240 kPa (2,40 baari) (35 psi). Kui kPa (baari) (psi) väärtus (G) vilgub, kasutage nuppu – (D), et vähendada 6,89 kPa (0,069 baari) (1 psi) sammu haaval. Pange tähele, et reguleerimisel muutub ka kiirus (H)
- Võite nüüd vajutada nuppu Pro (A), et masina liikumiskiirust muuta. Kohe pärast nupu Pro vajutamist peab masina kiirus (H) vilkuma hakkama.

MÄRKUS: Nüüd oleme kontrollinud, et 3,76 l/min (1,00 gallonit/min) helesinise pihustiga ja 240 kPa (2,40 baari) (35 psi) pihustusrõhuga tuleb aeglustada masinat 5,15 km/h (3,2 miili tunnis), et rakendada soovitud rõhul õige sihtmäär. Seega, kui kiirus suureneb või väheneb, reguleerib juhtplokk süsteemirõhku vastavalt, et saavutada sihtmäär.

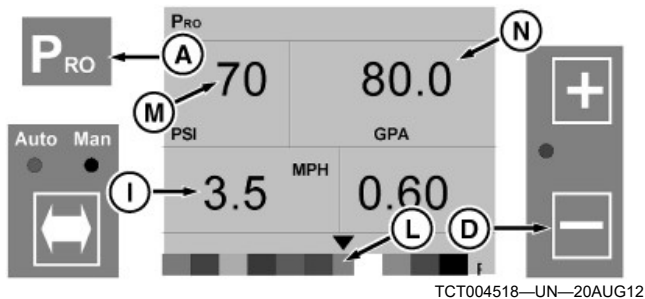


- Nüüd muutke kiirust, et näha mõju rõhule. Vajutage nuppu + (C), et seadistada kiiruseks 5,63 km/h (3,5 miili tunnis) (I). Pange tähele, et rõhk (psi) muutub reguleerimisel 290 kPa (2,90 baari) (42 psi) (J) peale.
- Nupu Pro (A) vajutamisel saab muuta pihusti tüüpi. Nüüd peab näha olema, et pihusti valiku nool (K) vilgub.

MÄRKUS: Oleme nüüd kinnitanud, et kasutades 3,76 l/min (1,00 gallonit/min) helesinist pihustit ja sõites kiirusega 5,63 km/h (3,5 miili tunnis), peab rõhuregulaator reguleerima rõhu 290 kPa (2,90 baari) (42 psi), et rakendada soovitud kiirusel õige sihtmäär. Kui kiirus suureneb või väheneb, reguleerib juhtplokk süsteemirõhku, et saavutada sihtmäär.

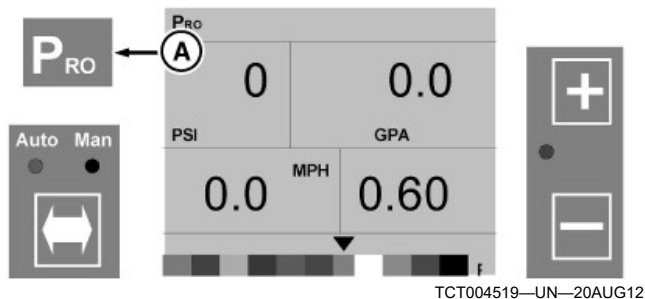
8. Nüüd, kui soovite kiirust 5,63 km/h (3,5 miili tunnis), kuid arvate, et rõhk on liiga madal, on teil kaks valikut.
 - Muutke kulunormi.
 - Vahetage pihusti.

MÄRKUS: Seadistusprotseduuri pihustivaliku häälestuse osas saate te määrata sobiva pihusti soovitud rakenduse jaoks.



9. Kasutage nuppu – (D), et leida pihusti (L), mis pritsib ligikaudu 483 kPa (4,83 baari) (70 psi) (M) kiiruse 5,63 km/h (3,5 miili tunnis) (I) juures.
10. Vajutage nuppu Pro (A) uuesti, et minna tagasi algusse, kus saate reguleerida kulunormi. Nüüd peab kulunorm (N) vilkuma.

MÄRKUS: Töörežiimis näete tegelikku rõhunäitu, tegelikku kiirusenäitu ja tegelikku kulunormi. Ükski sisend ei vilgu.



11. Kulunormi salvestamiseks hoidke nuppu Pro (A) 2–3 sekundit all.
12. Vedeliku suhtelise tiheduse (tiheduse) režiimi aktiveerimine/blokeerimine 3. põlvkonna kontrollis (värvilise ekraaniga). Vajutage laotamise häälestuse režiimis nuppu Auto/Man, et aktiveerida või blokeerida vedeliku suhtelise tiheduse (tiheduse) režiim. Kui see režiim on aktiveeritud, kuvatakse ekraani ülaosas D.

KJ60627,0001026-21-16JUL21

Pritsi käsitlemine

1. Kui lisavarustuses olev kemikaalide lisamispaak on paigaldatud, sulgege enne kasutamist kõik klapid.

2. Keerake paagi tagaosas kolmesuunalise klapi käepide nii, et see oleks suunatud paagi poole.
3. Täitke pritsi paak poolenisti veega.
4. Määrake kindlaks valitud pihusti tüübi ja pritsi laotuse jaoks õige sõidukiirus ja süsteemirõhk.
5. Pöörake pritsi otsakute valimiseks kolmikpihusteid.
6. Reguleerige poomi kõrgust nii, et pritsi otsaku nurk ja pihusti oleks vastavuses soovitud pihustusnurgaga.
7. Lukustage masina ProGator seisupidur, seadke käigukang neutraalasendisse ja käivitage mootor.
8. Rakendage masina ProGator JVV.
9. Seadke ProGator soovitud pöörlemissagedusele, arvestades laotuse soovitud sõidukiirust ja käiguvalikut.
10. Pöörake segamisklapil kollast nuppu, et reguleerida paagi segamist vastavalt soovile.
11. Programmeerige kulunorm automaatse kulunormi juhtsüsteemi abil.
12. Laadige kemikaal paaki käsitsi või kasutades lisavarustuses olevat kemikaalide lisamispaaki.
13. Täitke paak veega ettenähtud tasemeni.
14. Hoidke sobivat sõidukiirust.
15. Keerake juhtpaneeli poomi pealüliti asendisse SEES.

Pritsi seiskamine

1. Keerake poomi pealüliti asendisse VÄLJAS.
2. ProGatori JVV vabastamine.

Pumba kasutamine

Pritsi pumba tööea pikendamiseks.

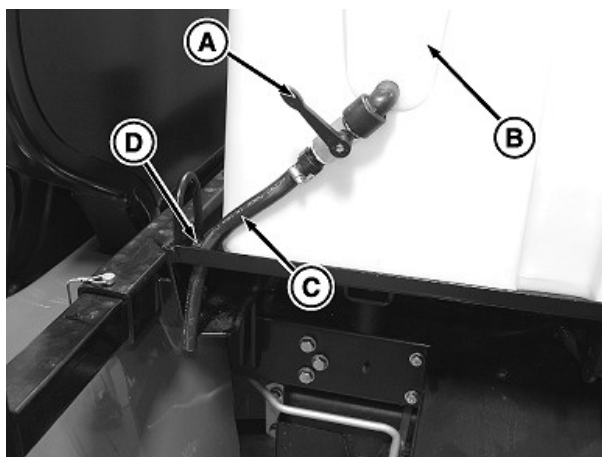
- Ärge jätke ööseks pumba kemikaale ega jääke, sest need võivad komponente kahjustada.
- Ärge kasutage pumba kuivalt.
- Järgige suuniseid pritsi korrektseks soojustamiseks.
- Ärge kasutage pritsi muruvärvide laotamiseks, kui prits on varustatud tsentrifugaalpumbaga.

OUO2005,0000169-21-07DEC23

Isikliku pesupaagi kasutamine

⚠ ETTEVAATUST: Vältige vigastusi!
Loputamiseks/pesemiseks ärge täitke kunagi pesupaaki millegi muu kui puhta veega.

Ärge sellest mahutist jooge. Mahutis olevad vedelikud võivad olla saastunud.



TCT006048—UN—20NOV12

1. Sulgege kraan (A).
2. Puhastage täiteava katet ümbritsev ala.
3. Eemaldage täiteava kate.
4. Täitke pesupaak (B) puhta veega.
5. Paigaldage täiteava kate.
6. Eemaldage voolik (C) avast (D) pritsi raamis.
7. Avage kraan.
8. Peske vastavalt vajadusele ja sulgege kraan.
9. Pange voolik tagasi pritsi raamis olevasse avasse.

OOU2005,000016B-21-27JAN15

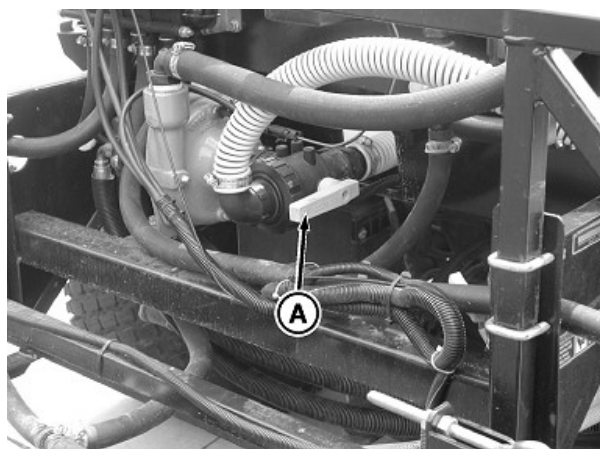
Loputuspaagi kasutamine

Loputuspaagi täitmine

1. Veenduge, et kolmesuunaline klapi käepide oleks vertikaalasendis.
2. Täitke loputuspaak puhta veega

Kasutamine

1. Peatage masin tasasel pinnasel, mitte nõlvakul.
2. Viige käiguvahetuse kang asendisse NEUTRAALNE.
3. Lukustage masina seisupidur.



TCT006074—UN—20NOV12

4. Liigutage kolmesuunaline klapi käepide tagumisse asendisse (A). Selles asendis voolab vesi loputuspaagist pumba sisselaskesse.



TC699135—UN—24DEC25

5. Avamiseks liigutage kuulklapi käepidet (B).
 - Avatud asend – kui kuulklapi käepide on klapi koostul selles suunas, voolab surve all olev loputusvesi paagi loputuspaaki, mis asub peamise pritsi paagi sees.
 - Suletud asend – kui kuulklapi käepide on masinal selles suunas, siis loputusvesi ei voola.
6. Pumba käivitamiseks rakendage jõuvõtuvõll.
7. Käivitage pump vastavalt vajadusele. Ärge laske pumal kuivalt töötada. Kui kogu puhas vesi on ära kasutatud, lahutage jõuvõtuvõll pumba peatamiseks.

YCWHRFR,1766986071517-21-30DEC25

Pritsi paagi täitmine ja tühjendamine

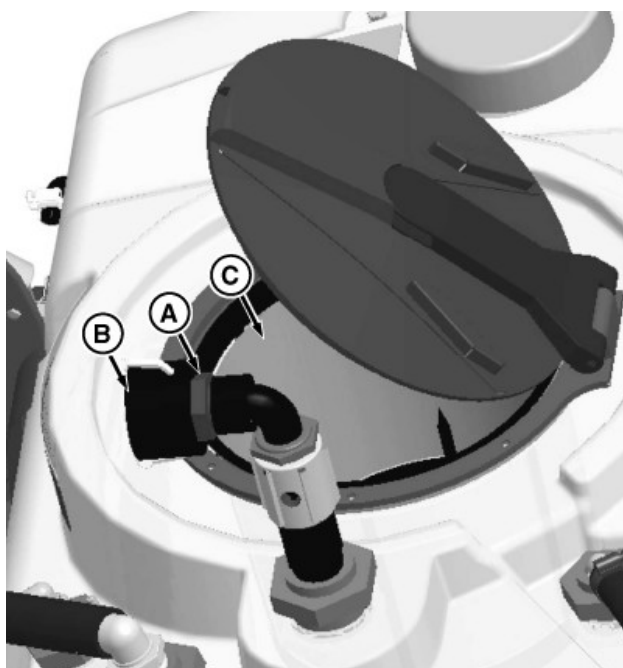
Paagi täitmine

⚠ ETTEVAATUST: Vältige vigastusi! Kemikaalid võivad olla ohtlikud.

Vältige juhi või kõrvalseisjate vigastamist.

- Lugege kemikaalimahuti sildilt segamise ja käsitlemise suuniseid. Kemikaali edasimüüja peab andma kemikaali materjali ohutuskardi (MSDS), kust saate õige ohutusteabe.
- Pritsimiskemikaalide käsitlemisel või pritsimisel kandke sobivat riietust ja turvavarustust.
- Kandke üleni katvaid rõivaid, kaitseprille ja kummikindaid.
- Keelake kemikaalide läheduses suitsetamine, joomine ja söömine.
- Paagi täitmisel ärge kunagi laske veevooliku otsal kokku puutuda kemikaalide seguga.

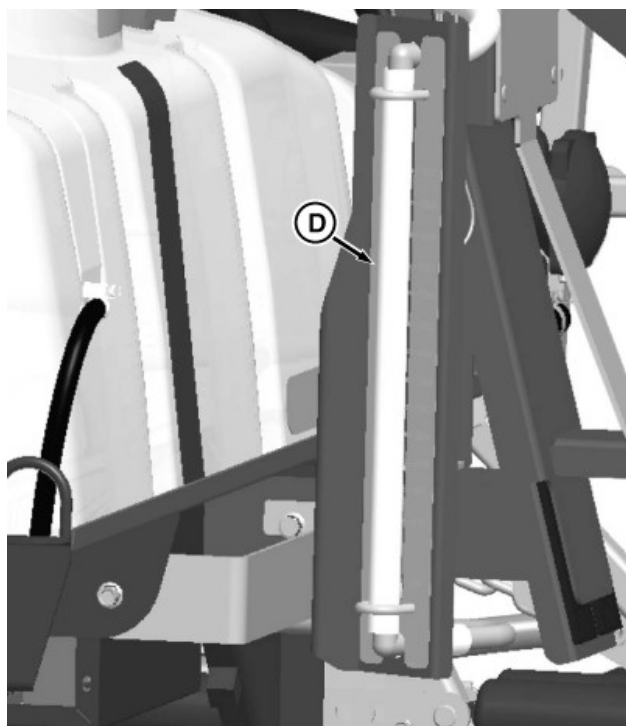
1. Parkige masin ohutult.



TCT002185—UN—18DEC12

2. Valige täitmiseks kiirliitmik (A) või täitmise port (C).
3. Puhastage täiteala, et vältida paagi saastumist.
4. Eemaldage tolmuksaatori (B) kiirliitmikult, ühendage 1 tollise liitmikuga.

MÄRKUS: Õigete proportsioonide ja kulunormide saamiseks järgige mahuti sildil olevaid kemikaali tootja segamissuuniseid.



TCT002186—UN—18DEC12

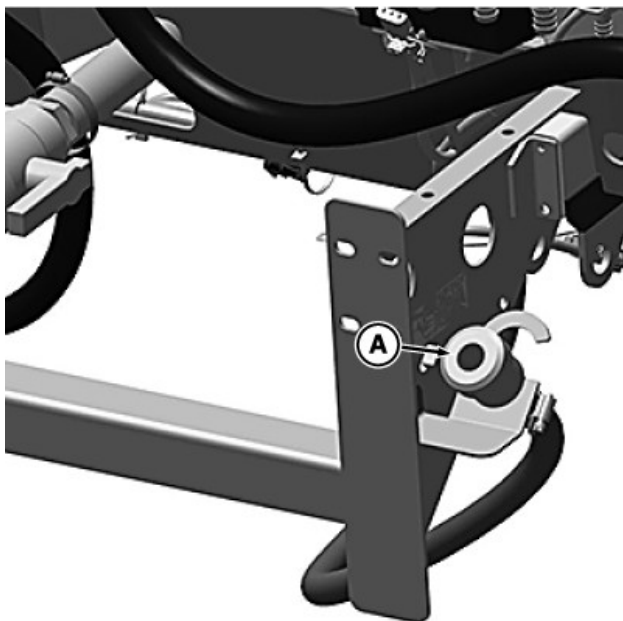
5. Täitke paak sobivas koguses kemikaaliga ja segage puhta veega. Ligikaudse mõõtmise jaoks kasutage vaateklaasi (D).

Paagi tühjendamine

TÄHTIS: Vältige kahjustusi!

- Ülejäänud pritsimisvedeliku nõuetekohane kõrvaldamine on väga oluline. Lahjendage see veega ja kandke see eelnevalt töödeldud alale.
- Ärge kunagi kallake ülejäänud pritsimisvedelikku kanalisatsiooni või järve ega voolava vee lähedusse.

1. Parkige masin ohutult pinnale, mida kemikaalid ei saa kahjustada. Ärge parkige kanalisatsiooni, järve ega voolava vee lähedusse.
2. Loputage paagi sisemus vastavalt vajadusele.



TC102034—UN—16JUL21

3. Asetage mahuti pritsi tagaosas asuva tühjendusvooliku (A) alla.
4. Eemaldage voolik kinnitushoidikust.
5. Klapi avamiseks pöörake klapi käepidet nii, et see oleks voolikuga ühel joonel.
6. Laske mahutil täielikult tühjeneda.

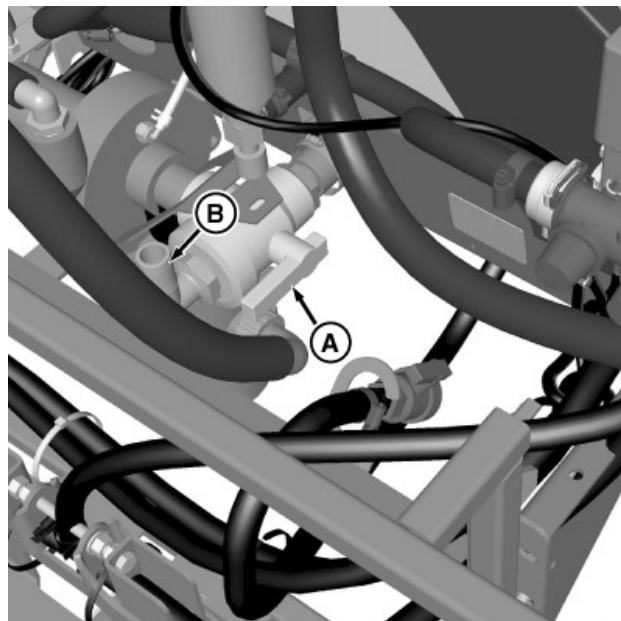
TÄHTIS: Vältige kahjustusi! Vältige pumba kahjustamist. Pärast paagi tühjendamist pöörake klapi käepidet nii, et see oleks voolikuga risti.

7. Klapi sulgemiseks pöörake käepidet 90°, nii et käepide on suunatud voolikuga risti.
8. Kinnitage voolik kinnitushoidikusse.
9. Kõrvaldage või loputage vesi nõuetekohaselt.

KJ60627,0001032-21-22JUL21

Kolmesuunalise klapi kasutamine

TÄHTIS: Vältige kahjustusi! Enne pritsi kasutamist veenduge alati, et kolmesuunalise kuulklapi käepidemel (A) olev nool oleks suunatud paagi poole, nagu on joonisel näidatud. Kui pump töötab kuival, saab see mõne minuti jooksul tõsiselt kahjustada.



TCT002188—UN—18DEC12

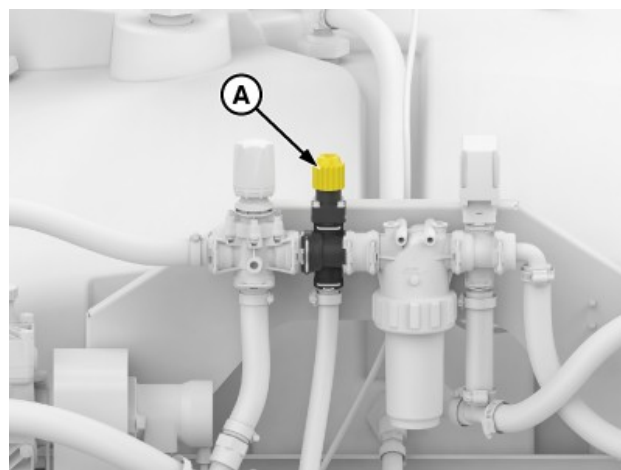
- Keerake käepidet (A) nii, et nool osutab paagi poole, et pritsiga töötades vedelik paagist välja tõmmata.
- Kui lisavarustuses olev loputuspaak on paigaldatud, pöörake käepidet vedeliku pordist (B) tõmbamiseks nii, et nool osutab paagist eemale.
- Kui kolmesuunalise klapi käepide on vertikaalasendis, siis pumpa vedelikku ei lähe.

MX00654,000027C-21-18DEC12

Seguri kasutamine

Kui kolmesuunalise klapi käepide on vertikaalasendis, siis pumpa vedelikku ei lähe.

1. Lülitage prits VÄLJA.
2. Parkige masin ohutult.



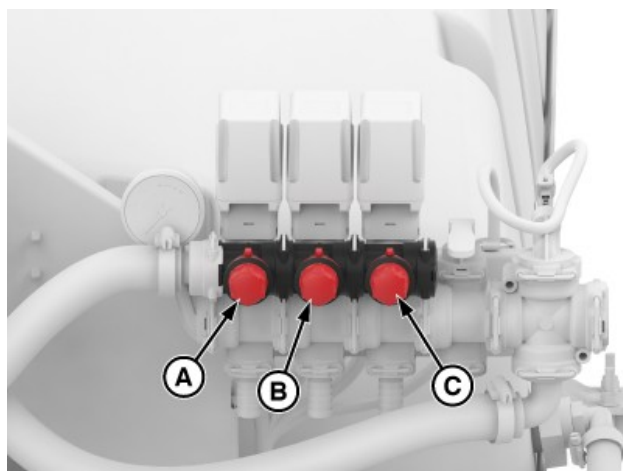
TC699130—UN—13JAN26

3. Keerake segamisklapil olevat nuppu (A) vastupäeva, et avada ja seadistada soovitud segamiskiirus.

4. Jätkake tavapäraste pritsimistöödega.
5. Seguri peatamiseks toimige järgmiselt.
 - a. Lülitage prits VÄLJA.
 - b. Parkige masin ohutult.
 - c. Keerake segamisklapil olevat nuppu päripäeva suletud asendisse.

YCWRHFR,1766985602755-21-28DEC25

Seguklappide reguleerimine



TC699131—UN—24DEC25

1. Keerake kõiki kolme seguklapi nuppe: vasakule (A), keskele (B) ja paremale (C) päripäeva asendisse 0 või lõpuni asendisse VÄLJAS.

MÄRKUS: Kui teil on automaatne kulunormi juhtsüsteem, peate selle toimingu tegemiseks seadma käsijuhtimisele.

2. Minge masina esiossa ja lülitage kõik kolm poomi klappi käsitsi juhtpaneeli või automaatse kulunormi juhtsüsteemi abil SISSE.
3. Lülitage peamine juhtseadis käsitsi juhtpaneeli või automaatse kulunormi juhtsüsteemi abil SISSE.
4. Märkige üles juhtpaneelil näidatud pritsi töörohk.
5. Lülitage parempoolne poomi sektsioon eesmisel juhtpaneelil asendisse VÄLJAS.

MÄRKUS: Poomi sektsiooni asendisse VÄLJAS lülitamisel pritsi töörohk nüüd suureneb.

6. Reguleerige parempoolse seguklapi nuppu (C), et saavutada varem märgitud töörohk.
7. Lülitage parempoolne poomi sektsioon eesmisel juhtpaneelil asendisse SEES ja keskmine sektsioon asendisse VÄLJAS.
8. Reguleerige keskmist seguklapi nuppu (B), et saavutada varem märgitud töörohk.

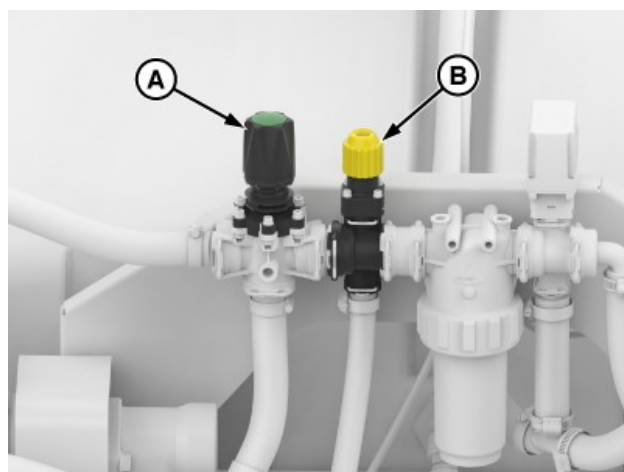
9. Lülitage keskmine poomi sektsioon eesmisel juhtpaneelil asendisse SEES ja vasakpoolne sektsioon asendisse VÄLJAS.
10. Reguleerige vasakpoolse seguklapi nuppu (A), et saavutada varem märgitud töörohk.
11. Kui kõik kolm poomi sektsiooni on lülitatud VÄLJA ja SISSE, kontrollige kõiki seguklapi seadistusi, lülitades välja ühe kolmest poomi sektsioonist ja pritsi töörohk peab jääma samaks.

YCWRHFR,1766985651181-21-30DEC25

Süsteemi vabastusrõhu seadistamine (ainult membraanpumbal)

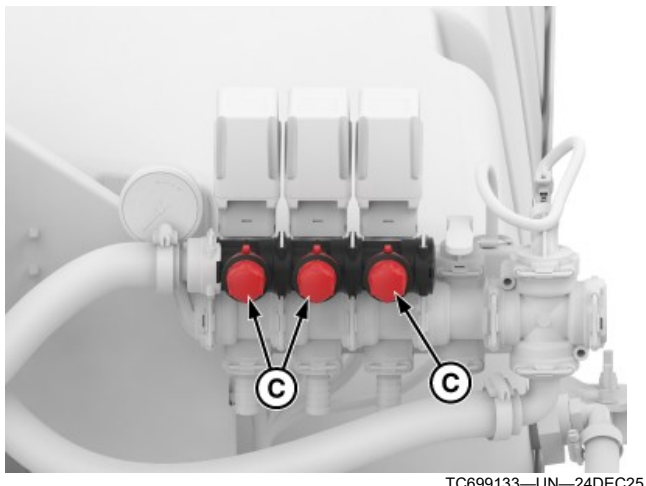
Juhuks, kui süsteem on tühikäigul, on membraanpumba komplekt varustatud rõhutasandusklapiga, mille kaudu pääseb vedelik tagasi paaki. See klapp tuleb seadistada esmasel häälestamisel, et kaitsta süsteemi rõhu 1000 kPa (10 baari) (145 psi) saavutamisel.

1. Kui lisavarustuses olev kemikaalide lisamispaak on paigaldatud, sulgege enne kasutamist kõik klapid.
2. Keerake paagi tagaosas kolmesuunalise klapi käepide nii, et see oleks suunatud paagi poole.
3. Täitke pritsi paak poolenisti veega.



TC699132—UN—13JAN26

4. Avage rõhutasandusklapp keerates rohelist nuppu (A) vastupäeva, kuni see on täielikult välja keeratud.
5. Lukustage masina seisupidur ning käivitage mootor.
6. Rakendage masina JVV.
7. Seadke masina mootor täispööretele.
8. Sulgege segamisklapp keerates kollast nuppu (B) päripäeva, kuni see on täielikult sisse keeratud.



9. Sulgege kõik kolm seguklappi, keerates punaseid nuppe (C) päripäeva, kuni kõik kolm on täielikult sisse keeratud.
10. Keerake rõhutasandusklapi rohelist nuppu päripäeva, kuni vedelikurõhu manomeeter pritsi tagaosas näitab 700–1000 kPa (7–10 baari) (100–145 psi).

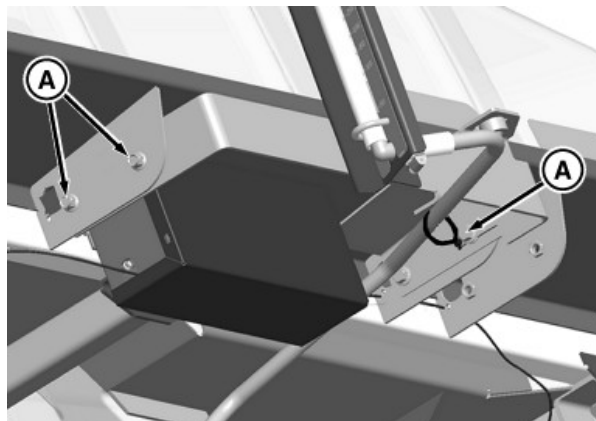
MÄRKUS: Tüüpiliste kasutusviiside puhul on soovitatav kasutada rõhku 100 psi.

11. Membraanpumba süsteemi vabastusrõhk on nüüd määratud ja seda ei ole vaja rohkem muuta, kuni pole vaja suuremat pritsimisrõhku. Ärge reguleerige rõhutasandusklapi rõhku kõrgemaks kui 200 psi.

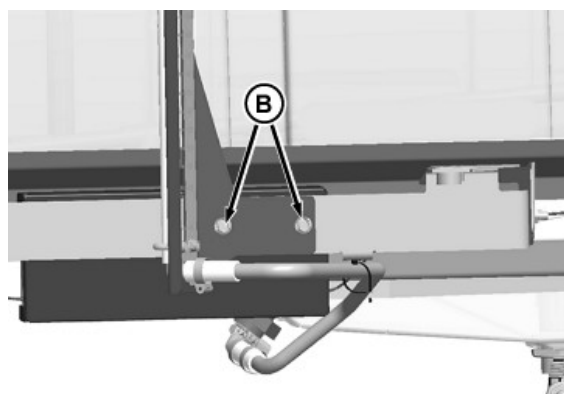
YCWRHFR,1766985714934-21-30DEC25

Vaateklaasi kalibreerimine

1. Parkige seade 2030A Pro Gator / HD200 tasasele pinnale, lülitage masin välja ja lukustage seisupidur.
2. Leidke voolumõõtur või teadaoleva vedelikumahuga anum.
3. Täitke pritsi paak 50 l (13,2 gallonit) vedelikuga ja kontrollige näitu vaateklaasil. Kui näidikul on 50 l (13,2 gallonit), jätkake alates 7. toimingust.



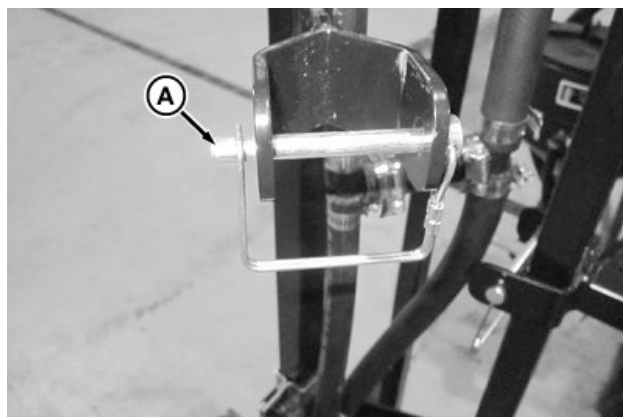
4. Kui näit ei ole täpne, leidke kolm polti (A).
5. Lõdvendage poldid ja liigutage klambrit, kuni näit on täpne. Kui näit on õigel tasemel, pingutage kolm polti.



6. Kui on vaja rohkem reguleerida, lõdvendage kaks polti (B) ja reguleerige klambri nurka, kuni saate õige mõõdu. Kui olete õige mõõdu saanud, pingutage kaks polti.
7. Täitke üksus 100 l (26,4 gallonit) vedelikuga ja kontrollige näidiku täpsust. Kui mõõdiku näit on 100 ± 5 l (26,4 $\pm$ 1,32 gallonit), on mõõdik täpselt kalibreeritud.
8. Kui mõõt ei ole täpne, korrake toiminguid 3 kuni 6 ja kontrollige mahtu uuesti 50 l (13,2 gallonit) ja 100 l (26,4 gallonit) juures.

OUMX068,0000CE7-21-17JUL15

Poomi tiibade kasutamine



TCT012910—UN—17JUL15

1. Eemaldage vedrusplindid (A).
2. Asetage sõrmkontaktid hoiutorudesse ja fikseerige need.

TÄHTIS: Vältige kahjustusi! Ärge kasutage pritsi, kui poomi tiivad on üles tõstetud asendis.

Kui poomi tiivad on ülestõstetud asendis ja transpordiks valmis, veenduge, et vedrusplindid on tiibade fikseerimiseks paigaldatud.

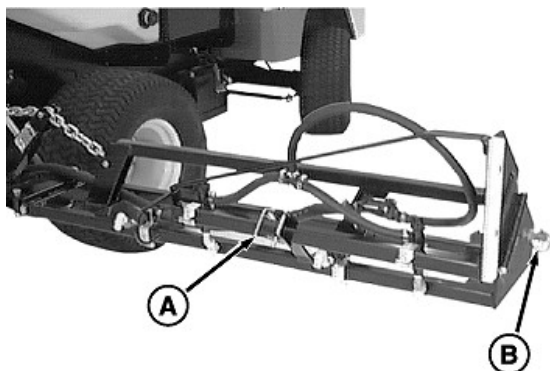
3. Tõstke või langetage poomi tiibu, liigutades poomi vasaku ja parema tiiva lüliteid asendisse TÕSTA või LANGETA, kuni poomi tiivad on soovitud kõrgusel.

OUC02005,0000171-21-17JUL15

Noole tiiva pikenduste kasutamine (ainult 4,6/6,4 m (15/21 jalga) noolel)

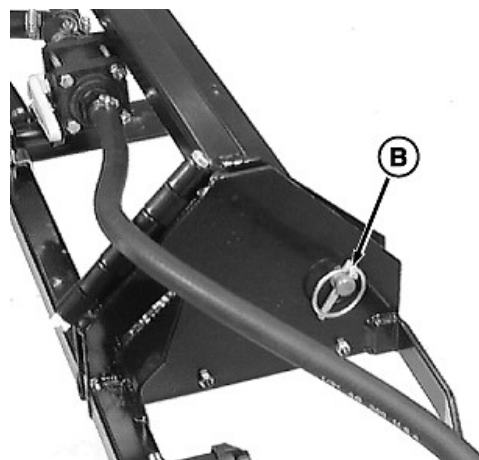
MÄRKUS: Kui pikendusi ei kasutata, fikseerige tihvtid algetesse asenditesse ja sulgege kuulklapid.

1. Langetage noole tiivad tööasendisse.



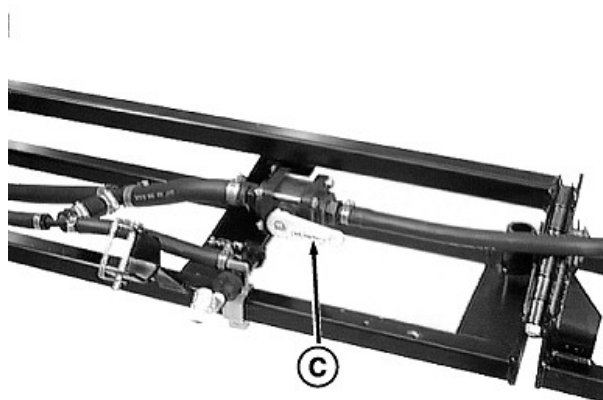
TCT006058—UN—20NOV12

2. Eemaldage juhtme lukustustihvt (A) ja kiirlukustustihvt (B).



TCT006059—UN—20NOV12

3. Klappige noole tiiva pikendus lahti ja paigaldage kiirlukustustihvt (B).

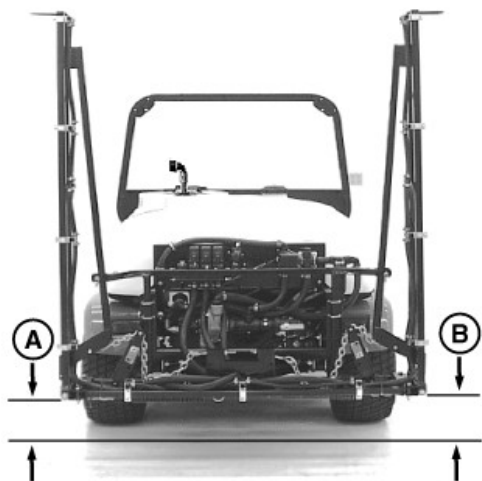


TCT006060—UN—20NOV12

4. Keerake kuulklapi käepide (C).
 - Pritsimiseks horisontaalasendisse OPEN (Avatud).
 - Vertikaalasendisse CLOSED (Suletud), kui noole tiiva pikendused on klappitud ja neid ei kasutata.
5. Paigaldage juhtme lukustustihvt (A).

OUC02005,0000172-21-20NOV12

Poomi kõrguse reguleerimine



TCT004575—UN—15AUG12

Parkige masin ohutult tasasele pinnale, kus on piisavalt ruumi poomi tiibade sektsioonide (ja pikenduste, kui need on olemas) paigutamiseks.

MÄRKUS: Pihustuspoomi keskmise sektsiooni kõrguse ja tasandi reguleerimisel peavad mõlemad poomi tiivad olema samas asendis (tõstetud või langetatud), et ühtlustada masina koormus.

Poomi keskmise sektsiooni reguleerimine

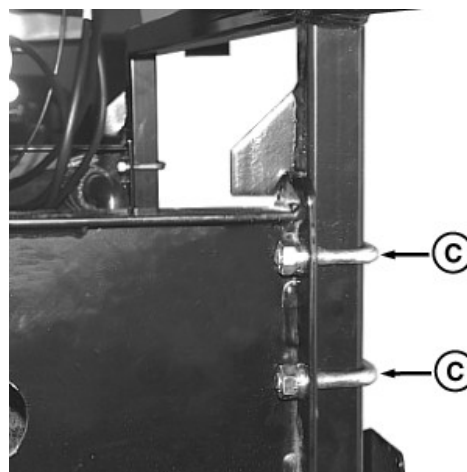
MÄRKUS: Kõrguse ja tasandamise reguleerimiseks tuleb masinale paigaldada pritsi lisaseade.

Poomi keskmine sektsioon peab olema horisontaalne ja asetatud nii, et pritsi pihustid on pihusti pihustusnurga ja ettenähtud laotuse jaoks sobival kõrgusel.

1. Kontrollige rehvirõhke ja vajadusel reguleerige nii, et rehvirõhud oleks võrdsed ja vastavuses paigaldatud pritsi lisaseadme tehniliste andmetega.
2. Mõõtke pihustiotsakute kõrgus maapinnast. Näidud (A) ja (B) peavad olema võrdsed ja minimaalselt 50 cm (20 tolli)

MÄRKUS: Poomi koostu ligikaudne kaal on 111 kg (245 naela). Poomi kõrguse reguleerimiseks kasutage poomi koostu tõstmiseks ja toetamiseks sobiva võimekusega tõsteseadet.

3. Kui kõrgust on vaja reguleerida, toestage poomi koostu ühtlaselt. Kasutage poomi keskosa igal küljel tõstetalge ja troppi või pörandapealseid tungrauadu.



TCT004576—UN—07AUG12

4. Keerake lahti kammitklambrid (C), millega poomi keskosa on tugiraamile kinnitatud.
5. Reguleerige keskmise sektsiooni asendit, kuni poomi kõrgus vastab vajadusele ja poom on tasane.
6. Pingutage kõik kammitklambrid.
7. Jätkake poomi tiivasektsioonide reguleerimisega.

CB12260,00002EB-21-17JUL15

Noole tiiva tasakaalu reguleerimine



TCT004577—UN—15AUG12

MÄRKUS: Noole keskmise sektsiooni kõrgust ja tasakaalu tuleb reguleerida enne noole tiiva sektsioonide kontrollimist või reguleerimist. (Vt jaotist Noole kõrguse reguleerimine.)

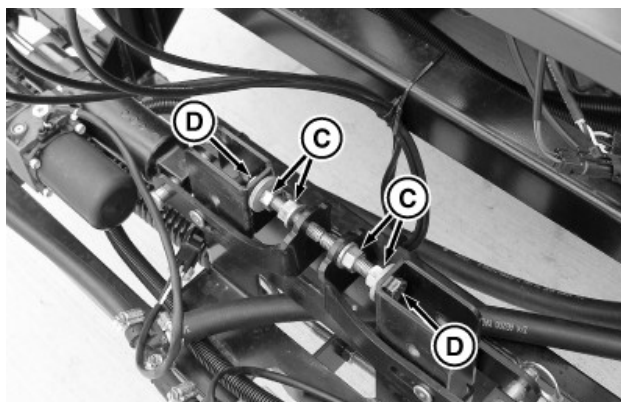
MÄRKUS: Pritsimisnoole tasakaalu tuleb mõõta ja reguleerida nii, et mõlemad pritsimisnoole tiivad on langetatud asendis ja mõlemad tiiva pikendused (kui kuuluvad varustusse) on klapitud või oma asendis, et koormus oleks masina mõlemal küljel ühtlane.

Noole tiiva tasakaalu reguleerimine

Noole tiiva sektsioonid tuleb reguleerida tasakaalustatud asendisse, nii et noole sektsiooni pihustamisotsaku kõrgus oleks küljelt küljele ja keskmise sektsiooni otsaku kõrgusega ühtlane.

MÄRKUS: Langetatud pritsimisnoole tiibasid ei tohi toetada tõstuki aktuaatorid. Mõõtmine ja reguleerimine tuleb teha nii, et pritsimisnoole tiivad on täielikult langetatud. Nii kontrollivad maksimaalset langetatavust ainult kinnitusketid.

1. Viige noole tiiva sektsioonid täiesti langetatud asendisse.
2. Mõõtke maapinna ja noole tiibade otste vahelist kaugust. Mõõdud (A) ja (B) peaksid olema samad ja võrdsed noole keskmise sektsiooni mõõtudega.
3. Reguleerige noole tiiva tasakaalu vajaduse järgi, et tuua noole tiiva (või tiiva pikenduse) välimine ots samale kõrgusele noole keskmise sektsiooniga.



TCT004578—UN—07AUG12

4. Noole tiiva tasakaalu reguleerimiseks tehke järgmist.
 - a. Lõdvendage mutrid (C).
 - b. Noole tiiva otsa tõstmiseks või langetamiseks keerake polt (D) kinni või lõdvendage seda.
 - c. Keerake mutrid (C) täiesti kinni.

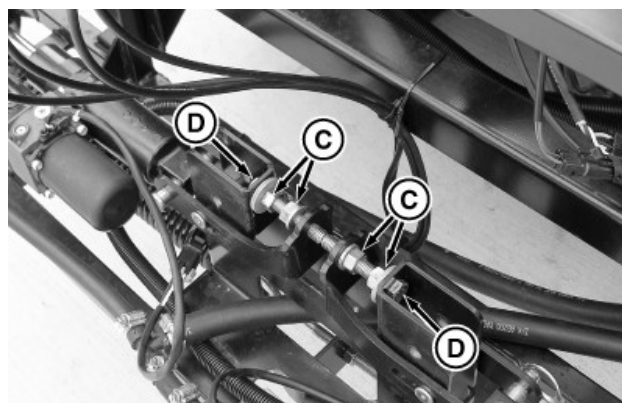
Noole tiibade tasakaalustamine ratastega (kui kuuluvad varustusse)

1. Tasakaalustage nool.
2. Eemaldage nooltelt ja tiibadelt lukustustihvtid ja langetage seade täielikult.



TCT004579—UN—15AUG12

3. Mõõtke maapinna ja noole tiibade otste vahelist kaugust. Mõõdud (A) ja (B) peaksid olema samad ja võrdsed noole keskmise sektsiooni mõõtudega.
4. Noole tiiva tasakaalu reguleerimiseks tehke järgmist.



TCT004578—UN—07AUG12

- a. Lõdvendage mutrid (C).
- b. Noole tiiva otsa tõstmiseks või langetamiseks keerake polt (D) kinni või lõdvendage seda.
- c. Keerake mutrid (C) täiesti kinni.

OUO2005,0000177-21-07DEC12

Pritsi tõstmine ja langetamine

1. Parkige sõiduk ohutult. (Vt peatükist Ohutus osa Ohutu parkimine.)
2. Enne veokasti tõstmist järgige jaotises Pritsi paagi täitmine ja tühjendamine olevaid juhiseid, et paagis olev vedelik välja lasta, kuni vedeliku tase paagis jääb alla kõige madalama täitemärgi.
3. Veokasti tõstmiseks ja langetamiseks järgige ProGatori kasutusjuhendis olevaid juhiseid.

⚠ ETTEVAATUST: Vältige vigastusi! Lisaseade on raske ja võib lõmastada.

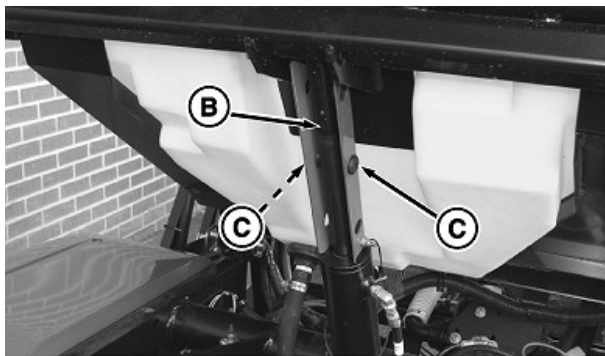
- Tõstetud lisaseade tuleb enne hooldamist toetada mehaanilise lukuga või mõnel muul ohutul viisil.
- Enne hooldust eemaldage lisaseadmest kõik materjalid.

4. Enne hooldust paigaldage masina ohutustugi.



TCT006064—UN—20NOV12

- a. Eemaldage sõiduki tagakülje paremal pool olev ohutustugi (A) kinnitatud asendist.



TCT006065—UN—20NOV12

- b. Paigaldage ohutustugi tõstesilindri kolvivardale (B). Veenduge, et tõstesilindri kolvivarras oleks kindlalt ohutustoe kummist lüüversites (C).

5. Eemaldage enne veokasti langetamist ohutustugi.

OUO2005,0000175-21-20NOV12

Transportimine

TÄHTIS: Vältige kahjustusi! Transportimisel pidage alati silmas pritsi kõrgust ja laiust.

1. Kui jugapump on paigaldatud, liigutage see transpordiasendisse.
2. Paagi ohutuks tühjendamiseks lahjendage ja pihustage üleliigsed kemikaalid.
3. Parkige masin ohutult.
4. Loputage ja tühjendage pritsi paak.
5. Kui seadmel on noole tiibade pikendused, klappige ja lukustage need tahaklapitud asendisse.
6. Tõstke ja lukustage noole tiivad püstisesse asendisse.
7. Vajaduse korral kinnitage nooltele hoiatuslipud.

OUO2005,0000176-21-20NOV12

Eemaldamine ja hoiustamine

Masina ettevalmistamine eemaldamiseks

1. Parkige masin ohutult.
2. Koormuse vähendamiseks ja tasakaalustamiseks veenduge, et pritsi paak on tühi.
3. Lukustage noole tiivad püstisesse asendisse.

MX00654,000021A-21-19NOV12

Hüdraulikavoolikute eemaldamine

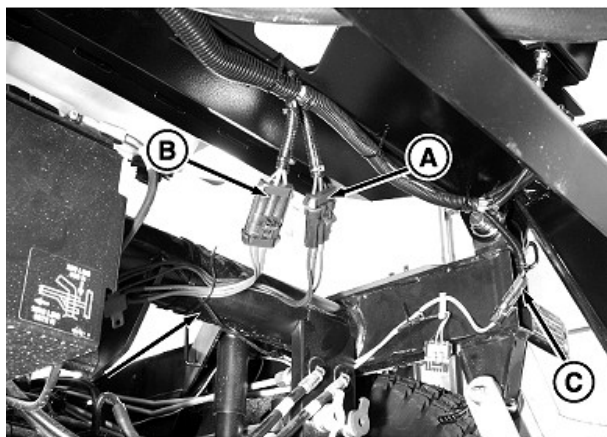
⚠ ETTEVAATUST: Vältige vigastusi! Surve all olev vedelik võib välja pääsedes tungida naha alla ja põhjustada tõsiseid vigastusi, sh gangreeni.

- Vähendage enne hüdraulika- või teiste rõhu all olevate voolikute eemaldamist survet.
- Lekete otsimiseks kasutage papitükki. Vältige kõrge rõhu all olevate vedelike kokkupuudet käte või kehaga.
- Enne rõhu taastamist pingutage kõik liitekohad.

1. Eemaldage pritsi hüdraulikavoolikud masina taga oleva kollase ja punase emaskiirühendismuhvi küljest. Ärge eemaldage vasakuid silindrivoolikuid.
2. Paigaldage pritsi hüdraulikavoolikutele ja kiirühendismuhvidele tolmuübarad.

MX00654,000021B-21-19NOV12

Ühendage lahti tagaosas juhtmekimp



TCT006005—UN—26NOV12

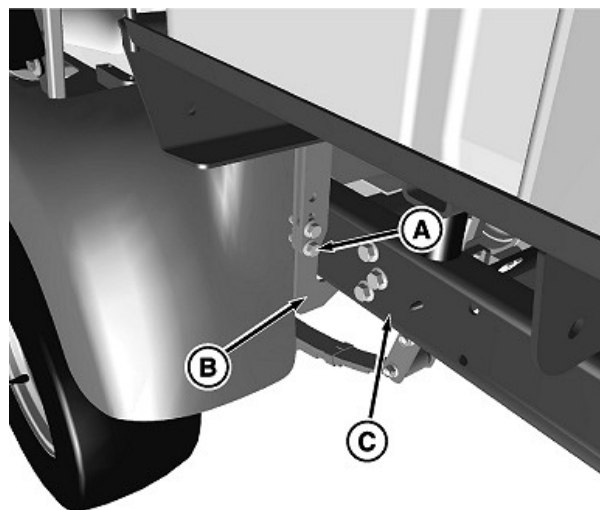
TÄHTIS: Vältige kahjustusi! Enne seadme eemaldamist masinalt ühendage lahti kõikide pritsi lisaseadmete elektri- ja voolikuühendused.

1. Ühendage lahti suure juhtmekimbu konektor (A) pritsi peajuhtmekimbu konektori (B) küljest.

2. Ühendage lahti pritsi peajuhtmekimbu küljes olev väikese juhtmekimbu konektor (C).

MX00654,000021C-21-16JUL15

Pritsi eemaldamine ilma tugipukkideta

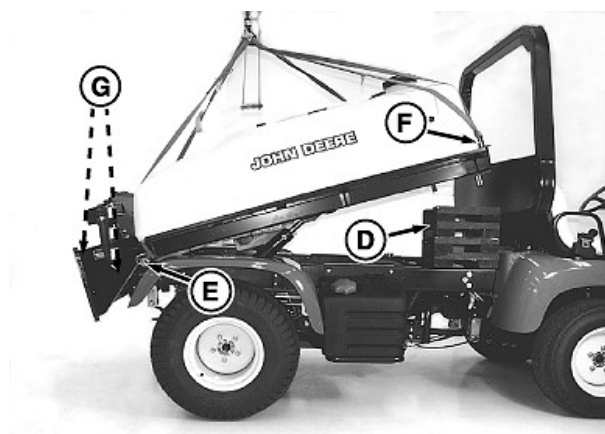


TCT006006—UN—26NOV12

⚠ ETTEVAATUST: Vältige vigastusi! Masin võib ebaturvaliselt tõsteseadmelt või tugevalt alla kukkuda või ära libiseda.

- Kasutage turvalist tõsteseadet, mis on vastava raskuse tõstmiseks ette nähtud.
- Enne hooldustööde tegemist langetage masin tugipukkidele või teistele stabiilsetele tugele ning blokeerige rattad.

1. Asetage masin ohutult turvalise tõsteseadme kõrvale.
2. Veenduge, et pritsi juhtmestik on pritsi küljest täielikult eemaldatud.
3. Eemaldage alumine M10 lukustusmutter ja M10 x 35 polt (A) nii, et raami klambri (B) saaks raami (C) küljest lahti keerutada. Korrake sama vastasküljel.
4. Keerake klambrit ülespoole ja paigaldage M10 x 35 polt (A) ja M10 lukustusmutter, et klambrit avatud asendis fikseerida.
5. Pikendage tõstesilindri kolvivarrast tõstesilindri juhthoova abil umbes 25–30 cm (10–12 tolli), et pääseksite juurde tõstesilindri ühendustihvile.
6. Peatage mootor, eemaldage võti ja rakendage seisupidur.



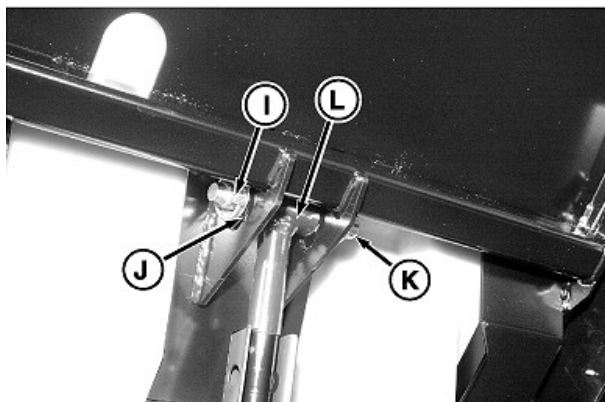
TCT006007—UN—26NOV12

7. Paigaldage masina raami ja pritsi raami vahele tugipukk (D).
8. Paigaldage pritsile tõsterihmad või -ketid, et see tõstmisel tasakaalus hoida. Ärge ühendage neid otse tagumiste paigaldusaukudega (E).
9. Kinnitage tõsterihm pritsi raami ees oleva tõsteaasa (F) külge.
10. Kinnitage rihmad ümber raami tagaosas (G).



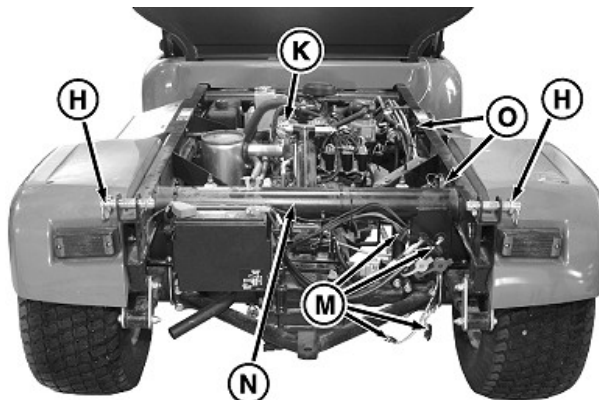
TCT006008—UN—26NOV12

11. Tõstke veidi pritsi raami ja eemaldage masina tagaküljel olevad kiirlukustustihvtid ja pöördetapid (H).



TCT006009—UN—26NOV12

12. Eemaldage tõstesilindri kolvivarda otsast (L) vedrulukustustihvt (I), M6 seib (J) ja ühendustihvt (K).
13. Tõstke prits masina juurest eemale ja asetage tasasele pinnale. Eemaldage pritsilt tõsteseadmed.

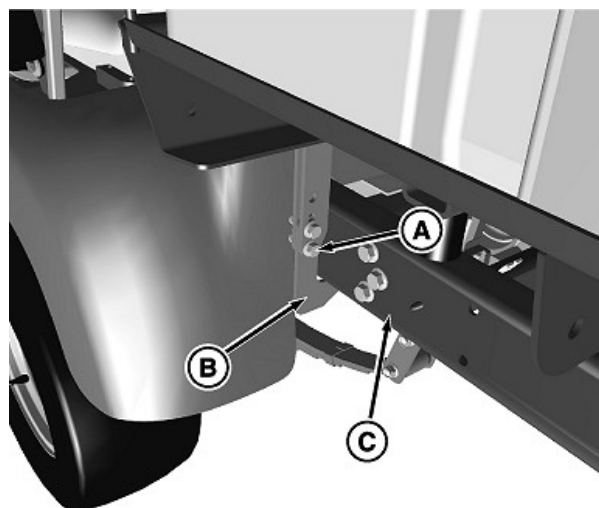


TCT006010—UN—26NOV12

14. Paigaldage hoiundamiseks masina taha pöördetapid (H).
15. Paigaldage ühendustihvt (K) hoiundamiseks tõstesilindri vardale.
16. Eemaldage masina raamilt tugipukk.
17. Viige pritsi juhtmestiku (M) ülemine osa raami vooliku (N) alt läbi ja tagasi mööda raami (O) masina esiosa poole. Fikseerige see kaablisidemetega liikuvatest osadest eemale.

MX00654,000021D-21-19NOV12

Pritsi eemaldamine valikuliste tugipukkidega

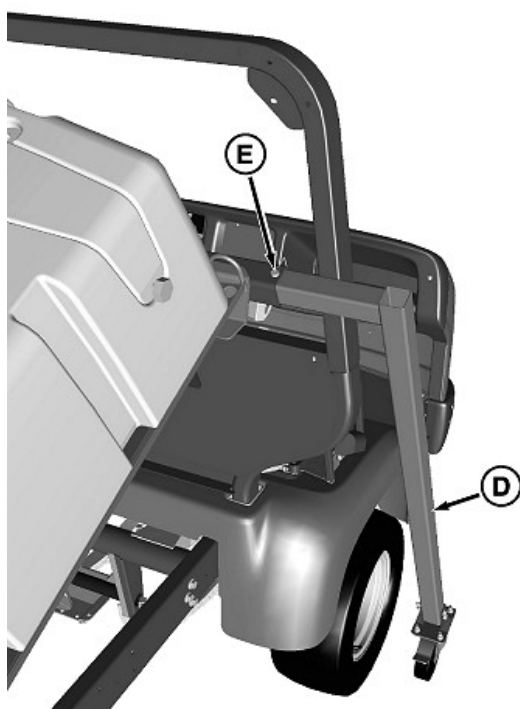


TCT006006—UN—26NOV12

1. Parkige sõiduk ohutult. (Vt peatükist Ohutus osa Ohutu parkimine.)
2. Veenduge, et pritsi juhtmestik on pritsi küljest täielikult eemaldatud.

3. Eemaldage alumine M10 lukustusmutter ja M10 x 35 polt (A) nii, et raami klambri (B) saaks raami (C) küljest lahti keerutada. Korrake sama vastasküljel.
4. Keerake klambreid ülespoole ja paigaldage M10 x 35 polt (A) ja M10 lukustusmutter, et klambrid avatud asendis fikseerida.
5. Pikendage tõstesilindri varrast masina tõstesilindri juhthoovaga umbes 25–30 cm (10–12 tolli), et pääseksite juurde tõstesilindri ühendustihvtile.
6. Peatage mootor, eemaldage võti ja rakendage seisupidur.
7. Järgige selles kasutusjuhendis olevaid juhtseadme eemaldamise ja hoiundamise juhiseid.

MÄRKUS: Seadmel on parema ja vasaku külje tugipukid (D).



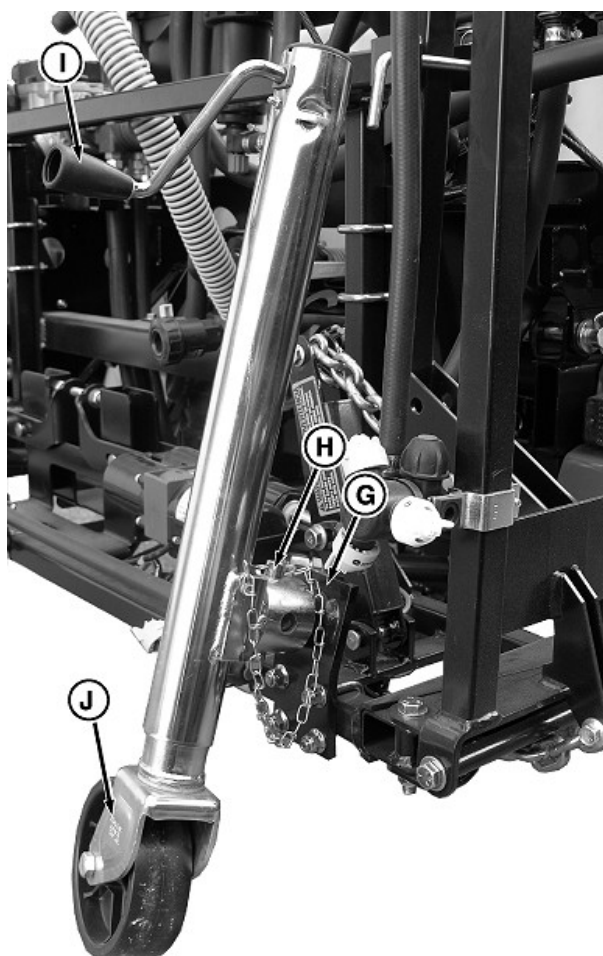
TCT006011—UN—26NOV12

8. Sisestage eesmised tugipukid (D) tugipuki kanduritesse ja fikseerige need kiirlukustustihvtidega (E).



TCT006012—UN—26NOV12

- a. Paigaldage eesmine tugipukk pritsi küljele, et kanduri (F) nurk oleks masina tagaosa poole.
 - b. Korrake teisel küljel.
9. Lükake masina tõstesilindri hooba ettepoole, et pritsi langetada, kuni eesmine tugipukk toetub tasasele pinnale.



TCT006013—UN—26NOV12

Parem külg on kuvatud toetatud asendis.

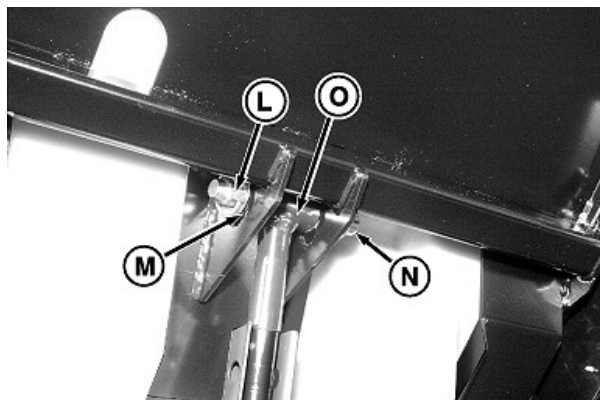
10. Paigaldage reguleeritav tungraud vertikaalasendis tungraua aluskandurile (G). Paigaldage tihvt (H), mis fikseerib tungraua aluskandurile.
11. Pöörake tungraua ratta (J) allapoole reguleerimiseks käepidet (I), et ratas puudutaks tasast pinda. Korrake sama vastasküljel.



TCT006014—UN—26NOV12

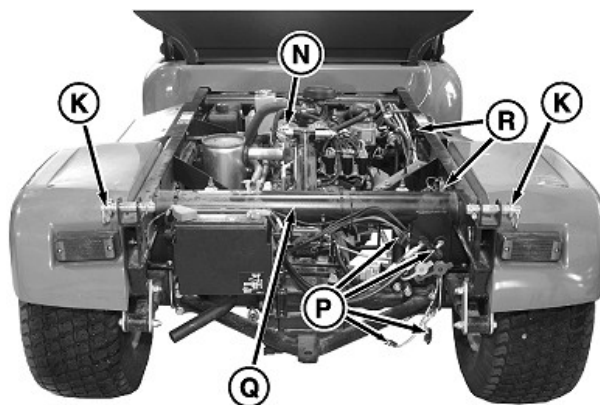
12. Keerake mõlemat tungrauda, kuni masina taga

olevad pöördetapid (K) liiguvad vabalt edasi-tagasi. Eemaldage kiirlukustustihvtid ja pöördetapid (K).



TCT006015—UN—26NOV12

13. Eemaldage tõstesilindri kolvivarda otsast (O) vedrulukustustihvt (L), M6 seib (M) ja ühendustihvt (N).
14. Pöörake kumbagi käepidet (I) ühtlaselt, kuni pritsi komplekt on täielikult raamist eemal. Veenduge, et prits on tõstetud piisavalt kõrgele, et paagi all olev väljalaskevoolik oleks vaba.
15. Sõitke masinaga aeglaselt pritsist eemale.



TCT006016—UN—26NOV12

16. Paigaldage hoiundamiseks masina taga pöördetapid (K).
17. Paigaldage tõstesilindri kolvivardale hoiundamiseks ühendustihvt (N) ja metallosad.
18. Viige pritsi juhtmestiku (P) üleliigne osa raami vooliku (Q) alt läbi ja tagasi mööda raami (R) masina esiosa poole. Fikseerige see kaablisidemetega liikuvatest osadest eemale.

MX00654,000021E-21-06DEC12

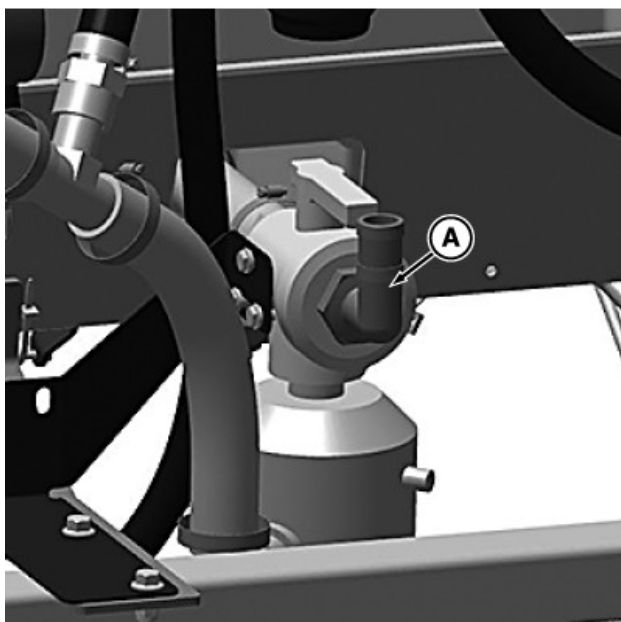
Ohutu hoiundamine

⚠ ETTEVAATUST: Vältige vigastusi! Kütuseaurud on kergestisüttivad ja plahvatusohtlikud. Mootori heitgaasid sisaldavad vingugaasi ja võivad põhjustada tõsiseid haigestumisi või surma:

- Laske mootoril töötada üksnes selleks, et masin hoiukohta või sealt välja sõidutada.
- Masin või ehitised võivad põlema minna, kui masin enne mahajahtumist hoiukohta panna või mootori ja summuti ümbert prahti ära ei puhastata või kergestisüttivate materjalide lähedale jätta.
- Ärge hoidke masinat, mille paagis on kütust, hoones, kus kütuse aurud võivad kokku puutuda lahtise leegi või sädemetega.
- Enne masina kinnises ruumis hoiundamist laske mootor maha jahtuda.

MX00654,000021F-21-19NOV12

Soojustamine ja hoiustamine



TC102031—UN—14JUL21

Prits

1. Lahjendage ja pihustage ülejäänud kemikaalid tühja paaki.
2. Parkige masin ohutult.
3. Loputage ja tühjendage pritsi paak.
4. Keerake segamisklapil olev kollane nupp päripäeva täiesti suletud asendisse.
5. Veenduge, et kolmesuunalisel kuulklapil olev põlvenippel (A) oleks suunatud üles. Vajaduse korral pöörake seda.

6. Keerake kolmesuunalist kuulklappi nii, et käepide oleks horisontaalasendis ja suunaga paagist eemale.
7. Valage põlveniplisse antifriisi, kuni see saab täis.
8. Käivitage korra pump, et antifriis ringleks, seejärel peatage pump.
9. Korra toimingu 7 ja 8 tagamaks, et antifriis on ringlunud läbi pumba ja kogu tagumise torustiku.
10. Lisage põlveniplisse veel antifriisi, kuni see saab täis.
11. Poomi tiiva pikenduste olemasolul klappige ja lukustage need tagumisse kokkuklapitud asendisse.
12. Tõstke ja lukustage poomi tiivad püstisesse asendisse.

Vahumärgisti (kui on olemas)

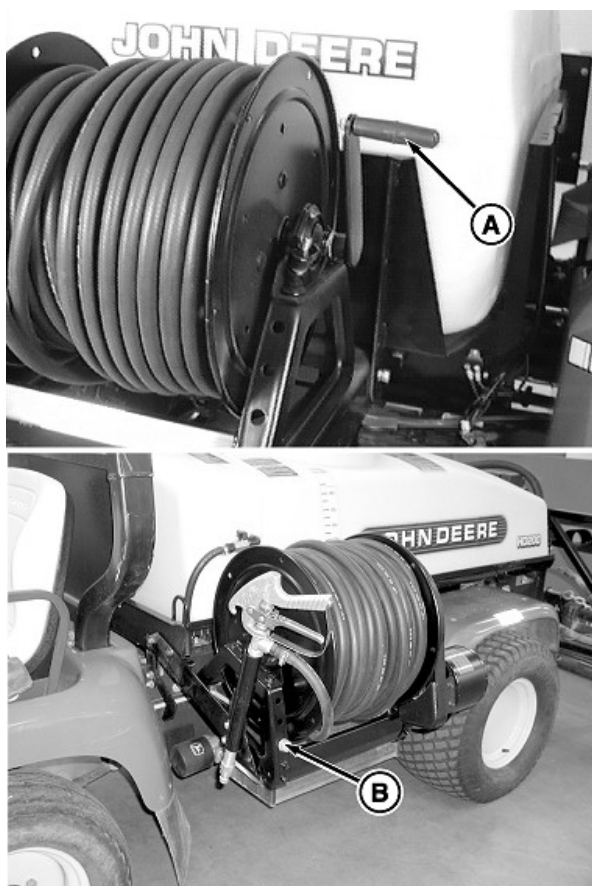
Vahumärgisti hoiustamiseks ettevalmistamiseks sooritage järgmised toimingud. Kui olete lõpetanud, on kõik torustiku osad täidetud RV antifriisiga. See on eelistatav kuivhoiustamisele.

1. Tühjendage märgisti paak ja puhastage või asendage paagi väljalaske võrkfilter.
2. Paigaldage paagi võrkfilter ja võrkfiltri kate.

MÄRKUS: Järgige kõiki RV antifriisi anuma sildil olevaid ohutus- ja segamissuuniseid.

3. Täitke märgistipaak RV antifriisiga.
4. Käivitage vahumärgisti tavapäraselt läbi mõlema külje kaheks minutiks. See puhastab paagi vee/ märgistusiaine lahusest ja täidab süsteemi antifriisiga.
5. Puhastage vahumärgisti kapi sisemus.
6. Puhastage õhupumba sisselaske filter.

Voolikurull (kui on olemas)



TCT006018—UN—26NOV12

1. Parkige masin ohutult.
2. Pange voolikurulli klapi hoob väljalülitatud asendisse.
3. Rõhu eemaldamiseks voolikust kasutage korraks suruõhupüstolit.

⚠ ETTEVAATUST: Vältige vigastusi! Liikuvad osad võivad muljuda ja lõigata! Hoidke käed eemal. Ärge töötage, kui kaitse on eemaldatud.

Automaatne voolikurull – kerige viimased 2 m (6,5 jalga) käsitsi sisse, et vältida vooliku kiirest kerimisest tulenevaid vigastusi.

4. Kerige voolikut rullil järgmiselt.
 - a. Käsitsi keritaval voolikurullil. Kasutage ühte kätt vooliku juhtimiseks käepideme (A) käsitsi pööramise ajal.
 - b. Elektrilisel voolikurullil. Elektrimootori käivitamiseks vajutage toitelüliti (B) ja kerige voolik automaatselt rullile. Hoidke vooliku juhtimisel käed trumlist eemal. Kerige viimased 2 m (6,5 jalga) voolikut käsitsi sisse.
5. Asetage suruõhupüstol hoiutorusse.

Personaalne pesupaak

Personaalse pesupaagi hoiustamiseks ettevalmistamiseks toimige järgmiselt.

1. Tühjendage pesupaak ja puhastage vastavalt vajadusele.
2. Puhastage ja loputage paagi sisemuses vastavalt vajadusele.
3. Avage kraan ja laske kogu vesi välja voolata.
4. Jätke kraan lahti, et kondensvesi välja voolaks.

KJ60627,000101B-21-14JUL21

Hoiukohast väljatoomine

TÄHTIS: Vältige kahjustusi! Mõned vabaajasõidukite antifriisi lahused võivad olla keskkonnale kahjulikud. Koguge lahus mahutisse ja utiliseerige tootja juhiste järgi.

Prits

1. Täitke pritsi paak osaliselt puhta veega
2. Keerake kolmesuunalisel klapi olev käepide pritsi paagi poole.
3. Kasutage pritsi, kuni süsteem puhastatakse vabaajasõiduki antifriisist.

Vahtmärgisti (kui kuulub varustusse)

1. Tühjendage märgisti paak ja puhastage või asendage paagi väljalaskeava sõel.

MÄRKUS: Järgige kõiki vabaajasõiduki antifriisi mahuti sildil olevaid ohutusjuhiseid.

2. Kasutage puhast vett või mõnd spetsiaalset lahusesegu ja täitke märgisti paak.
3. Kasutage vahtmärgistit tavapäraselt läbi mõlema külje, kuni kõik jäljed antifriisist on kadunud.
4. Laske ülejäänud puhtal veel või muul spetsiaalsel lahusesegul märgisti paagist välja voolata. Veenduge, et paagi sõel on puhas ja korralikult paigaldatud. Paigaldage sõela kate ja pingutage seda.
5. Puhastage vahtmärgisti kapi sisemus.
6. Täitke vahtmärgisti paak.
7. Kasutage vahtmärgistit maksimaalsel kiirusel, kuni vahuotsakust tuleb vahtu. Korrake teisel küljel.
8. Reguleerige seade normaalsele vahu kiirusele.

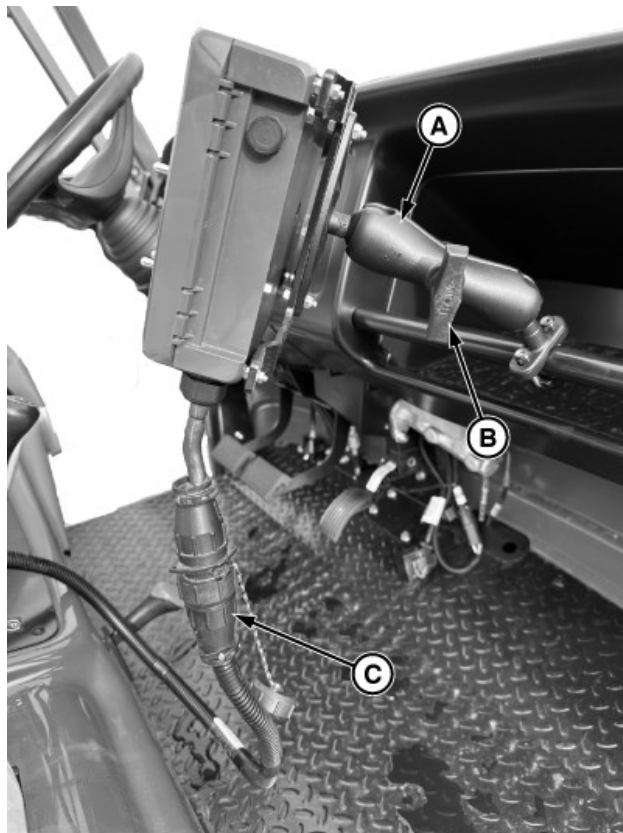
Enesepesu paak

1. Valage mitu gallonit puhast ja värsket vett paaki ja laske sellel välja voolata. See loputab paagist, kraanist ja äravooluvoolikust prügi.

2. Sulgege kraan.
3. Täitke paak puhta ja värske veega.
4. Paigaldage ning pingutage kate.
5. Avage kraan ja vesi peaks voolikust sujuvalt voolama. Kui vesi voolab aeglaselt või üldse mitte, vaadake katte avaus üle ja puhastage see.

MX00654,0000221-21-19NOV12

Juhtpaneeli eemaldamine ja hoiustamine



TC699122—UN—24DEC25

1. Lõdvendage hoovapesa nuppu (B), kuni juhtpaneel ja selle küljes olevad klambrid saab klambri (A) küljest eemaldada.
2. Ühendage juhtmekimp (C) lahti.
3. Hoidke juhtpaneeli kuivas ja mittekorrodeerivas keskkonnas.

YCWRHFR,1766985904120-21-28DEC25

Paigaldamine

Pritsi paigaldamine masinale, kasutamata valikulisi tugipukke

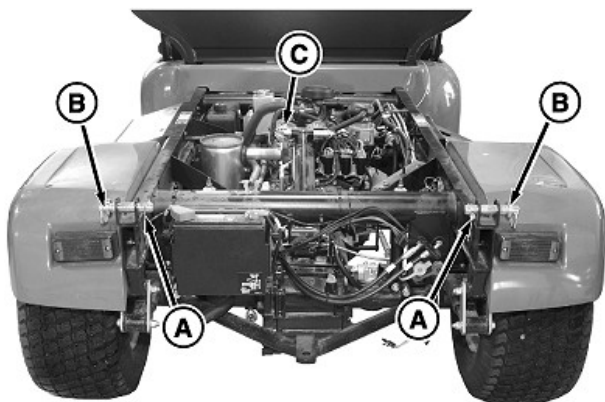
Pritsi esialgsest paigaldamisest masinale räägitakse jaotises Monteerimine. Järgmine kontroll-loend on mõeldud pritsi paigaldamiseks masinale pärast esialgset paigaldamist.

- ☐ Paigaldage pritsi paak masina raamile turvalise tõsteseadmega või tugipukke kasutades.
- ☐ Ühendage tagumine juhtmestik.
- ☐ Ühendage pritsi hüdraulikavoolikud.
- ☐ Fikseerige prits masina raamile paigaldusklambritega.
- ☐ Tuvastage noole kõrgus ja tasand ning reguleerige vajaduse järgi.

OUO2005,0000158-21-19NOV12

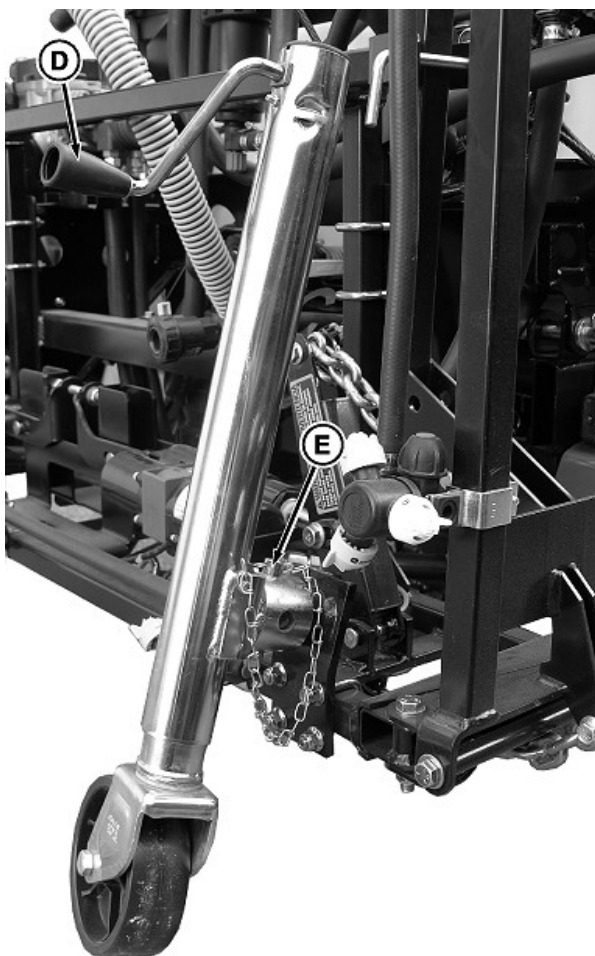
Pritsi paigaldamine masinale lisavarustuses olevate tugipukkidega

1. Tagurdage masin ettevaatlikult pritsi alla ja parkige masin ohutult (ohutu parkimise kohta vaadake peatükist OHUTUS).



TCT006022—UN—19NOV12

2. Eemaldage rõngassplindid (A), tagumised tapid (B) ja silindri sõrm (C).
3. Paigutage prits nii, et pritsi raami kinnituspunktid asuksid otse masina ProGator tagumiste pöördtelgede kohal.



TCT006023—UN—19NOV12

4. Pöörake tagumise tungraua käepidemeid (D), kuni pritsi raami avad joondvad masina ProGator tagumiste pöördetapi avadega.

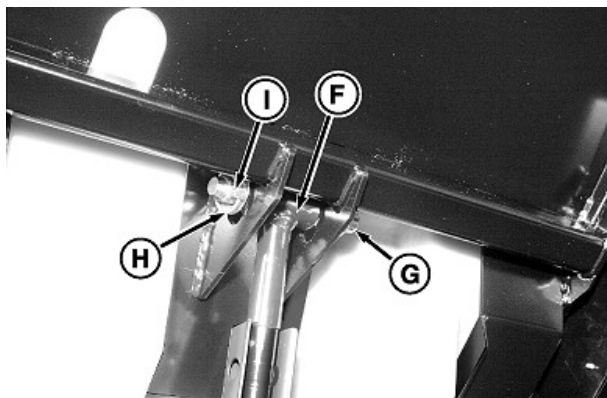


TCT006024—UN—19NOV12

5. Paigaldage tagumised tapid (B) ja kinnitage kiirlukustussõrmedega.
6. Jätkake tungraua käepidemete pööramist, kuni mõlemad tagumised tungrauad on täielikult sisse tõmbunud, seejärel tõmmake tungraua sõrmed (E) välja ja eemaldage tungrauad. Tagumised

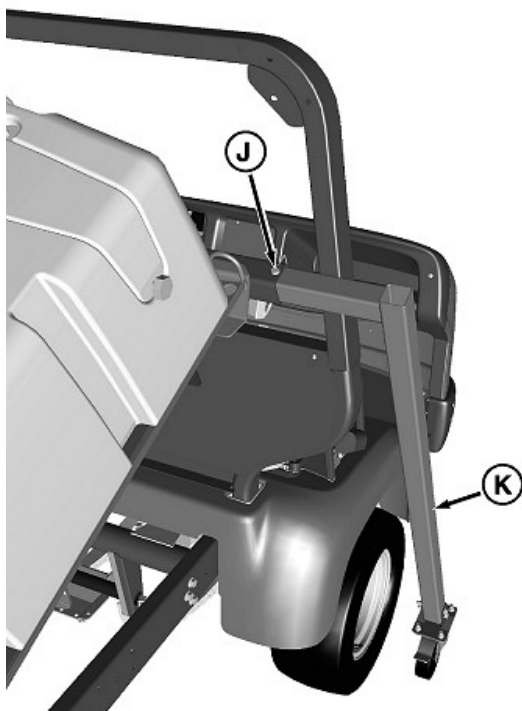
tungraudad on masinal ainult hoiustamiseks ja need ei tohi pritsimise ajal paigaldatud olla.

7. Käivitage mootor, tõmmake masina tõstesilindri hooba tagasi, et tõstesilinder 25–30 cm (10–12 tolli) ulatuses välja sirutada.
8. Seisake mootor, eemaldage süütevõti ning rakendage seisupidur.



TCT006025—UN—19NOV12

9. Paigaldage silindri ots (F) pritsi raamil oma kohale ning kinnitage sõrme (G), seihi (H) ja rõngassplindiga (I).

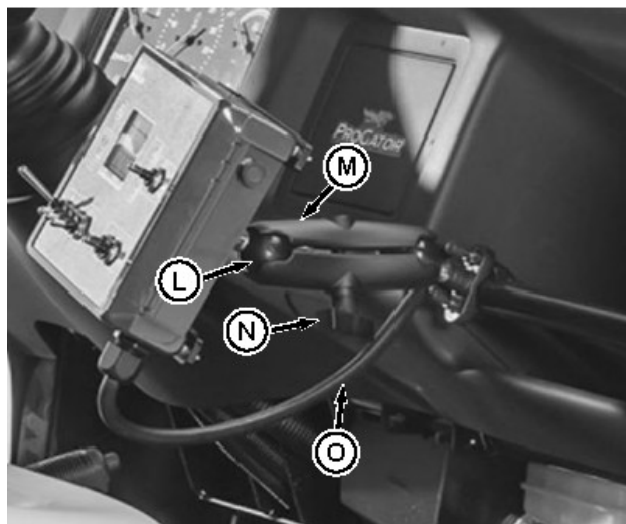


TCT006026—UN—19NOV12

10. Eemaldage eesmisi tugipukke (K) fikseerivad rõngassplindid (J) ja eemaldage eesmised tugipukid. Eesmiseid tugipukke kasutatakse ainult hoiustamisel ja need ei tohi olla pritsimise ajal paigaldatud.
11. Pritsi raamile langetamiseks vajutage masina tõstesilindri hooba alla seisva mootoriga, süütevõti väljalülitatud asendis.

12. Hüdrotorude ühendamine.

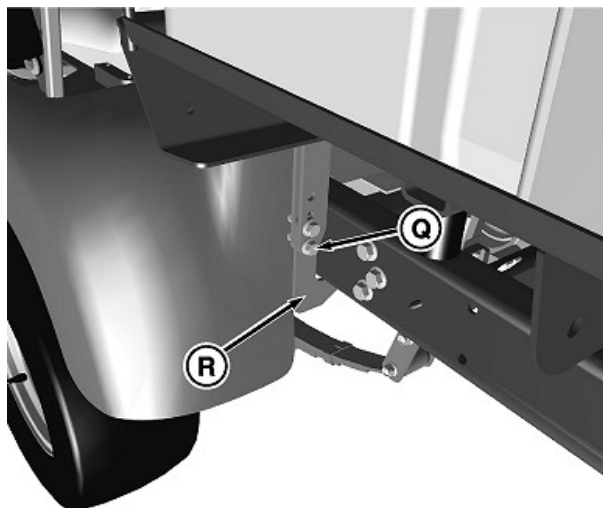
13. Ühendage tagumised elektrikonnetorid.



TC101313—UN—30OCT19

14. Kinnitage haakekuuli alusega klamber (L) hoova pesasse (M), reguleerige soovitud suunda ja pingutage nupp (N).

15. Suunake juhtmekimp (O) läbi J-klambrite juhtseadmetest paremale.



TCT006028—UN—19NOV12

16. Eemaldage alumised M10 lukustusmutrid ja M10 × 35 poldid (Q) ning pöörake mõlemat raami klambrit (R) raami relsi all. Paigaldage uuesti poldid ja lukustusmutrid.

MX00654,000024E-21-30OCT19

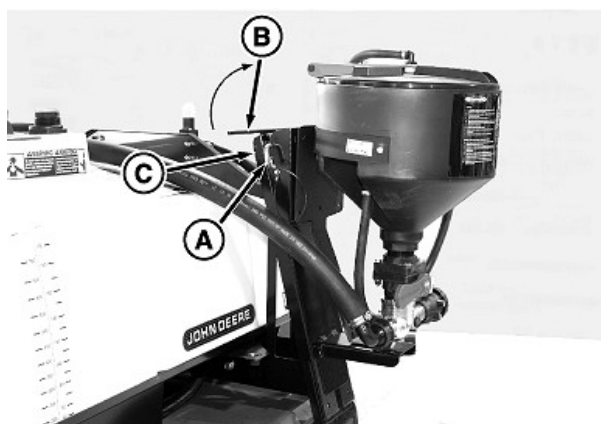
Valikulised lisaseadmed ja komplektid

Kemikaalide lisamispaagi kasutamine

Töö- ja transpordiasendid

TÄHTIS: Vältige kahjustusi! Enne kemikaali laadimist liigutage kemikaalide lisamispaak tööasendisse.

Enne kemikaalide lisamispaagi transpordiasendisse tõstmist tühjendage kemikaalide lisamispaak kemikaalist.



TCT006066—UN—20NOV12

1. Koguja liigutamiseks tööasendisse pöörake ja eemaldage riivi lukustussõrm (A).
2. Tõmmake riiv (B) koguja poole, et vabastada tõsteplatvorm klambrist (C) ja langetage platvorm koguja laadimiseks tööasendisse.



TCT006067—UN—20NOV12

3. Hoiustage riivi lukustussõrme (A) hoiustusasendis.
4. Masina liigutamisel või transportimisel liigutage tõsteplatvorm tagasi ülestõstetud (transpordi) asendisse ja paigaldage riiv klambri külge ning lukustage see lukustussõrmega ülestõstetud asendisse.

Käivitamine

MÄRKUS: Kõik klapid peavad olema enne käivitamist suletud: sissevooluklapp (C), koguja klapi käepide (D) ja loputuspaagi klapp (A).



TCT006068—UN—20NOV12

1. Avage paagi kaas (A), et kontrollida seda võõrkehade suhtes, mis võivad süsteemi jõudlust pidurdada või süsteemi saastada.
2. Sulgege ja lukustage kaas, pöörates katet päripäeva.
3. Suunake pumba vool sissevoolutorusse, pöörates sissevooluklapi käepidet (C) horisontaalselt. Kasutada tuleb rõhku, mis on minimaalselt 2,1 baari (30 psi) ja maksimaalselt 10,4 baari (150 psi).
4. Avage koguja klapi käepide (D), pöörates käepidet allapoole vertikaalasendisse.
5. Vabastage ja avage kaas aeglaselt, keerates katet vastupäeva.

Kemikaalide laadimine kogujasse



TCT002189—UN—18DEC12

⚠ ETTEVAATUST: Vältige vigastusi! Kemikaalid võivad olla ohtlikud.

Vältige juhi või kõrvalseisjate vigastamist.

- Lugege kemikaalimahuti sildilt segamise ja käsitlemise suuniseid. Kemikaali edasimüüja peab andma kemikaali materjali ohutuskardi (MSDS), kust saate õige ohutusteabe.
- Pritsimiskemikaalide käsitlemisel või pritsimisel kandke sobivat riietust ja turvavarustust.
- Kandke üleni katvaid rõivaid, kaitseprille ja kummikindaid.
- Keelake kemikaalide läheduses suitsetamine, joomine ja söömine.
- Paagi täitmisel ärge kunagi laske veevooliku otsal kokku puutuda kemikaalide seguga.

1. Avage paagi kaas. Äravoolutoru peab olema varustatud näidatud võrkfiltriga (A). Valage kogujasse vajalik kogus kemikaali. Vältige vedelike või pulberkemikaalide pritsimist kogujast väljapoole.



TCT006069—UN—20NOV12

2. Loputage vajadusel tühjad kemikaalimahutid. Asetage mahuti ava mahuti loputusklapi (A) kohale ja vajutage alla. See aktiveerib loputusklapi ja loputusmahuti.
3. Loputage koguja. Sulgege ja lukustage kaas, pöörates katet päripäeva. Vabastage koguja paagi loputusklapi turvalukustusriba (punase käepidemega) ja lülitage see 20 sekundiks sisse. Sulgege kuulkapp ja seadke lukustusriba tagasi lukustatud asendisse.
4. Avage kaas ja kontrollige, kas on kemikaali jääke. Vajadusel korrake toimingut.
5. Sulgege koguja klapp.

Kemikaali laadimine lisavarustuses oleva imitoruga

MÄRKUS: Imitoru imemine oleneb kemikaalide lisamispaagi rõhust ja voolust. Parima tulemuse saavutamiseks kasutage suurimat saadaval olevat rõhku, kuid mitte üle 150 psi.

1. Sisestage imitoru koos rõngastihendiga kemikaalide lisamispaaki, kuni rõngastihend on suletud.
2. Kasutage imitoru vaba otsa kotist või anumast pulber- või vedelkemikaali välja imemiseks.
3. Loputage imitoru. Asetage imitoru ots puhtasse veenõusse, et imitoru koost loputada.
4. Eemaldage imitoru kemikaalide lisamispaagist ja laske kogu ülejäänud vedelik kogujasse voolada.
5. Sulgege koguja noa klapp. Lülitage sissevoolu kuulkapp välja.

Välja lülitamine

1. Kontrollige järgmist.
 - Kõik klapid on suletud. Sulgege kindlasti esimesena koguja klapp.
 - Kemikaalide jäägid on puhastatud.
 - Koguja kaas on suletud ja lukustatud, pöörates katet päripäeva.
2. Suunake pumba vool tagasi tavalisse töörežiimi.

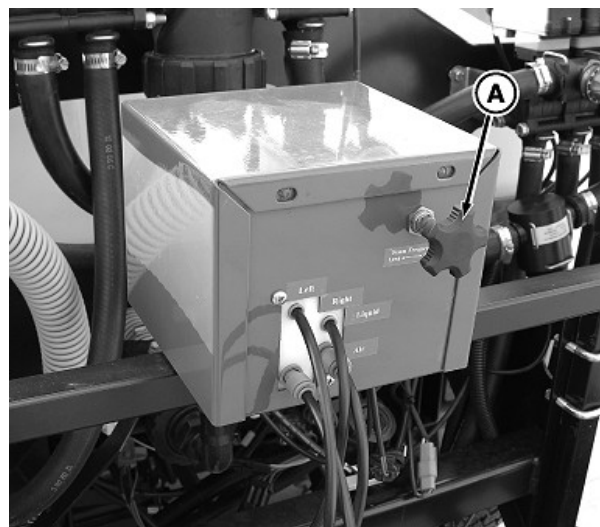
MX00654,000027D-21-18DEC12

Vahtmärgisti kasutamine

Vahtmärgisti käsitlemine

1. Valmistage vahtmärgisti paagis lahus ette.
2. Kui seadmel on parem- ja vasakpoolsed noole tiivad ja pikendused, langetage need.
3. Kui mootor töötab, liigutage juhtseadme vahtmärgisti lüliti asendisse LEFT (Vasak) või RIGHT (Parem). Valitud küljel peaks vahuotsakust väljuma vahtu.
4. Kui olete märgistamise lõpetanud, liigutage vahtmärgisti lüliti asendisse OFF (Väljas).

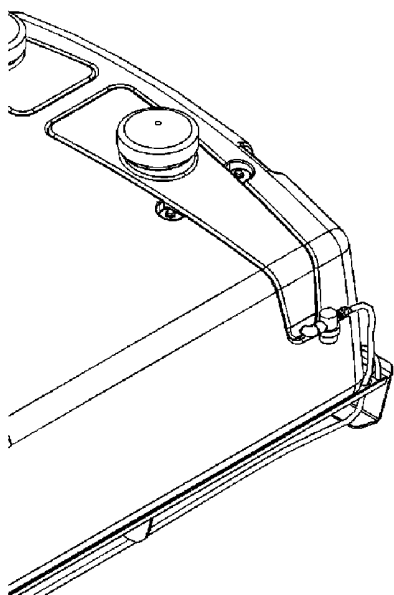
Vahtmärgisti reguleerimine



TCT006070—UN—20NOV12

Õhu ja vedeliku suhte (vahu kontsentraadi) reguleerimiseks segus kasutage nuppu (A). See segu suhe määrab tehtud vahtmärgise suuruse.

Vahtmärgisti lahuse ettevalmistamine



TCT006071—UN—27NOV12

Kontsentraadi valimine

Kasutage alati kvaliteetset vahu kontsentraati. Olge ettevaatlik, kuna müügil on ka palju kehva kvaliteediga vahu kontsentraate. Mõned kontsentraadid võivad teatud tingimustes hästi toimida, kuid teistes mitte. Pöörduge soovitude saamiseks John Deere'i esindusse.

Lahuse segamine

MÄRKUS: Kui lahust liiga tugevalt segate, võib vaht muutuda liiga jäigaks. Kuigi vahu kvaliteet võib tunduda hea, võib märgisti väljastada vähe vahtu. Sellisel juhul lahjendage segu veega.

Lahuse segamisel järgige neid näpunäiteid.

- Järgige alati toote sildil olevaid juhiseid.
- Kasutage alati puhast vett. Kui vesi sisaldab palju mineraale, soovitage lisada veekonditsioneeri.
- Lisage alati kontsentraati veele, mitte vett kontsentraadile.
- Kui panete vahtmärgisti paagi peale veevooliku, asetage vooliku ots vedeliku pealispinna alla, et vältida segamist ja vahu moodustumist paagis.
- Kui vaht tundub olevat vesine, võib see vajada

rohkem kontsentraati või veekonditsioneeri. Katsetage, et leida oma töö jaoks sobiv segu.

OUO2005,0000179-21-20NOV12

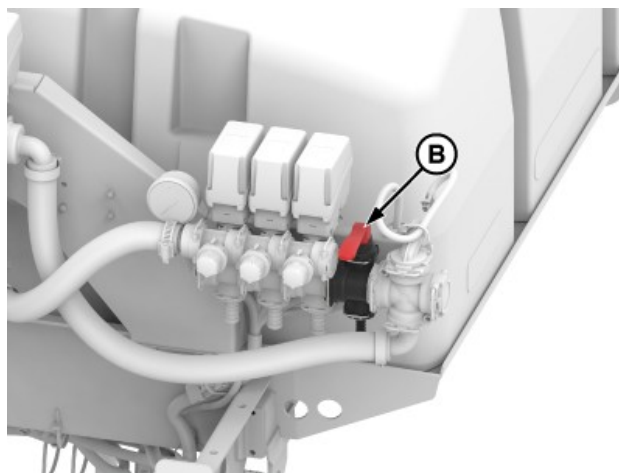
Manuaalsete ja elektriliste voolikurullide kasutamine

1. Parkige masin turvaliselt käiguvahetushoovaga neutraalasendis.
2. Liigutage poomi pealüli alla asendisse VÄLJAS.



TCT004583—UN—07AUG12

3. Pritsi pumba kasutamise alustamiseks liigutage masina jõuvõtuvõlli juhthooba (A).
4. Seadke masin soovitud pöörlemiskiirusele, kasutades lisavarustusse kuuluvat drosseli / pöörlemissageduse regulaatori juhtseadist, kui see on paigaldatud. Vajaduse korral reguleerige süsteemirõhku juhtpaneelil asuva rõhulüli abil.
5. Jätke mootor tööle ja võtke masin lahti.

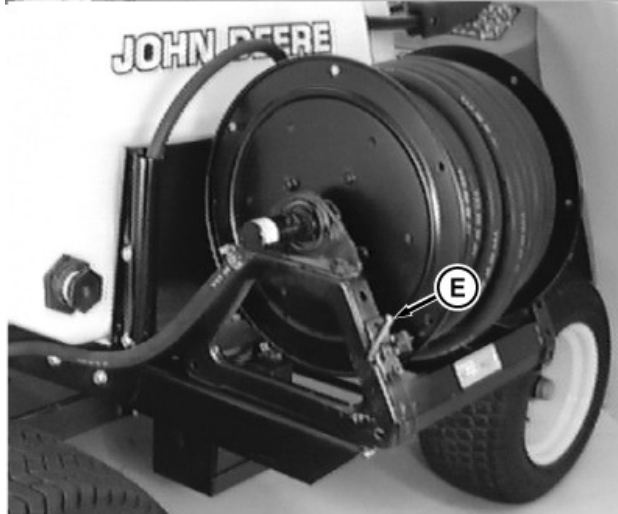
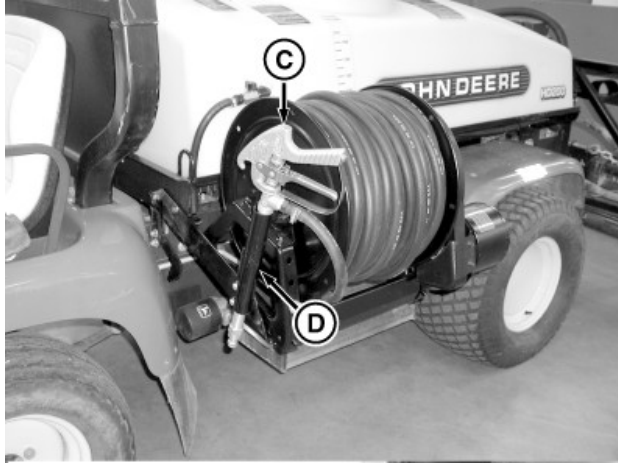


TC699134—UN—24DEC25

6. Pange voolikurulli klapi hoob (B) pritsi tagaosas asendisse SEES.
 - Asend SEES – kui hoob on tõstetud või ülemises

asendis, lülitub voolikurulli vedeliku tarne asendisse SEES.

- Asend VÄLJAS (näidatud) – kui hoob on langetatud või alumises asendis, lülitatakse voolikurulli vedeliku tarne asendisse VÄLJAS.



TCT004585—UN—07AUG12

Ülemisel pildil on näidatud elektriline voolikurull, alumisel pildil on näidatud käsitsi juhitud voolikurull.

7. Eemaldage suruõhupüstol (C) hoiutorust (D).
8. Eemaldage hasplilt soovitud pikkusega voolik.
 - Käsitsi keritaval voolikurullil. Tõmmake haspli lukusti (E) välja ja liigutage avatud asendisse, et haspel vabalt pöörleks. Tõmmake voolik hasplilt ära.
 - Elektrilisel voolikurullil. Tõmmake voolik hasplilt ära.

YCWRHFR,1766986073642-21-30DEC25

Hooldus

Hooldusvälbad – standardvarustus

Enne iga kasutuskorda

- Kontrollige ja puhastage sisemist sõela.
- Kontrollige ja puhastage imisõela (kui kuulub varustusse).
- Kontrollige masina hüdraulikavedelikke.
- Kontrollige, kas pritsi paak on kahjustatud või selles on prügi.
- Kontrollige ühendusi lekete suhtes.
- Kontrollige pritsi paagi sisu.

Pärast iga kasutuskorda

- Tühjendage ja loputage paak, noole voolikud, otsakud ja voolikurull (kui kuulub varustusse).

Vajaduse järgi

- Reguleerige noole tiiva painduva liigendi vedru pinget.
- Kontrollige ja puhastage enesepesupaagi katte ava.

Kord aastas

- Määrige noole tiiva pöördliigendid.
- Membraanpump: vahetage membraanid ja õli.
- Vaadake otsakud üle ja vajaduse korral vahetage.

MX00654,0000238-21-24NOV12

Hooldusvälbad – lisavarustus

Pärast iga kasutuskorda

- Loputage ja tühjendage kemikaali jugapump.

Vajaduse järgi

- Puhastage vahtmärgisti paagi väljalaskeava sõel.
- Kontrollige ja puhastage vahtmärgisti paagi katte ava.
- Määrige käsitsi keritava voolikurulli pinge takistuskoht.
- Määrige tungraudad.

25 töötundi

- Määrige rattad.

50 töötundi

- Puhastage vahtmärgisti kapp suruõhuga.
- Määrige voolikurulli pöördliitmikke.

Kord aastas

- Vahetage välja vahtmärgisti pumba toru/voolik.

MX00654,0000239-21-24NOV12

Osad

Soovitame John Deere'i kvaliteetseid varuosasid ja määrdeaineid, mida saab John Deere'i edasimüüjalt.

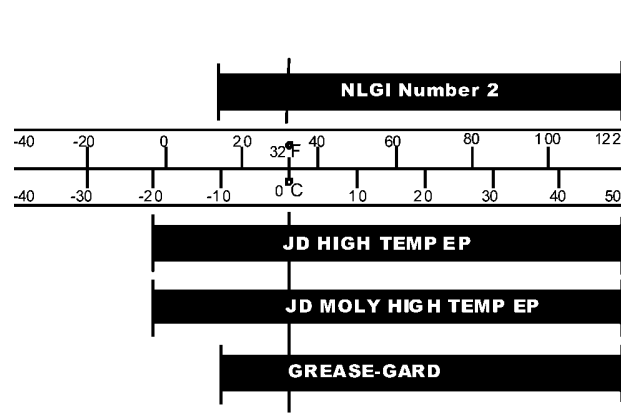
Varuosade tellimisel on John Deere esindajal vaja masina või lisaseadme toote-identifikatsiooninumbrit (PIN). Need numbrid kirjutatakse selle kasutusjuhendi toote-identifikatsiooninumbrite peatükki.

Varuosade tellimine internetist

Teabe saamiseks osade tellimise kohta internetist, külastage veebilehte <https://partscatalog.deere.com/jdrc/>.

TC00531,00000E9-21-04AUG25

Määre



TCT006076—UN—07DEC12

Valige määre vastavalt NLGI konsistentsi klassile ja eeldatavale õhutemperatuuride vahemikule hooldusvälba kestel.

Soovitatakse järgmised määred:

- John Deere'i Moly kuumuskindel EP määre.
- John Deere'i kuumuskindel EP määre.
- John Deere GREASE-GARD™.

Teisi määreid võib kasutada, kui need vastavad järgmisele näitajatele:

- SAE universaalne EP määre, mis sisaldab 3–5% molübdeendisulfiidi.
- SAE universaalne EP määre.
- Määreid, mis vastavad militaarsetele spetsifikatsioonile MIL-G-10924C, võib kasutada arktiliste määretena.

MX00654,000024E-21-25NOV12

Pritsi puhastamine

Järgige neid protseduure pärast iga pritsi kasutamist.

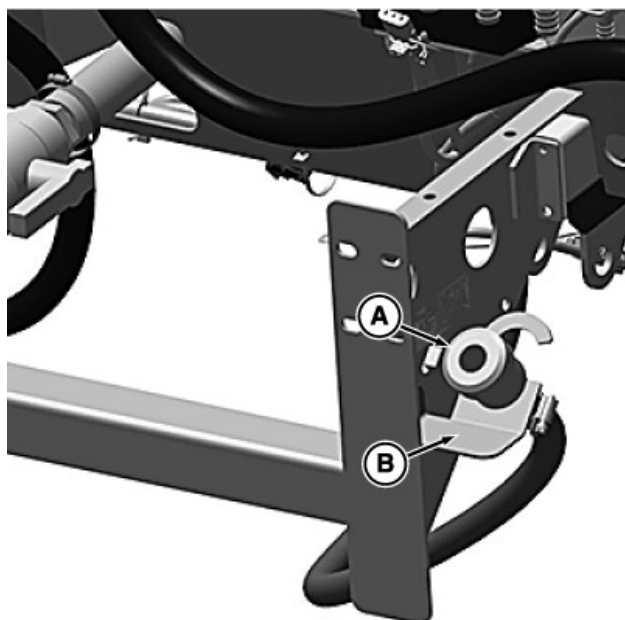
GREASE-GARD on Deere & Company kaubamärk

TÄHTIS: Vältige kahjustusi! Tühjendage ja puhastage prits alati kohe pärast kasutamist. Selle tegemata jätmisel võivad kemikaalid torudes kuivada või pakseneda, mis võib põhjustada pumba ja muude komponentide ummistumist.

1. Peatage masin, lülitage poomi pealüliti ja kõik poomi juhtlülidid välja. Lukustage seisupidur, seadke käigurühma valik neutraalasendisse ja lülitage mootor olekule VÄLJAS.

⚠ ETTEVAATUST: Vältige vigastusi! Kemikaalid võivad olla ohtlikud. Vältige juhi või kõrvalseisjate vigastamist.

- Lugege kemikaalimahuti sildilt segamise ja käsitlemise suuniseid. Kemikaali edasimüüja peab kaasa andma materjali ohutuskardi (MSDS), mis annab õige ohutusteabe.
- Pritsimiskemikaalide käsitlemisel ja pritsimisel kandke sobivat riietust ja turvavarustust.
- Kandke üleni katvaid rõivaid, kaitseprille ja kummikindaid.
- Keelake kemikaalide läheduses suitsetamine, joomine ja söömine.
- Paagi täitmisel ärge kunagi laske veevooliku otsal kokku puutuda kemikaalide seguga.



TC102037—UN—16JUL21

2. Eemaldage väljalaskekraan (A) tühjendusrennilt (B) ja asetage sobivasse anumasse. Avage väljalaskekraan, pöörates kollast käepidet nii, et see oleks voolikuga joondatud. Eemaldage paagist kasutamata materjal ja utiliseerige see vastavalt kohalikele nõuetele ja materjali tootja suunistele.

3. Sulgege paagi tühjenduskraan ja asetage see tagasi renni nii, et klapiava oleks suunatud juhust eemale.
4. Paagi loputamiseks lisage 70 l (18.5 gallonit) puhast värsket vett.

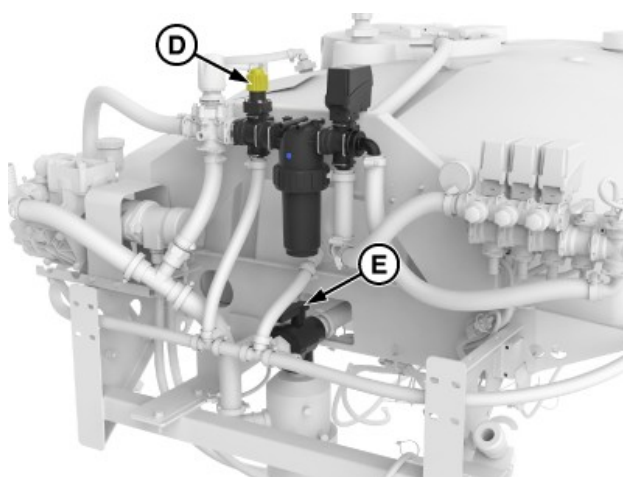
MÄRKUS: Kui vajalik on keemiline loputamine, võite kasutada ettevõtte John Deere SprayMaster™ pihustipaagi puhastit #N306631. Vahumärgisti paagi loputamiseks kasutage ettevõtte John Deere SprayMaster™ vahupaagi puhastit #N305630. Viimasel loputamisel kasutage ainult puhast ja värsket vett.

5. Käivitage mootor.



TC699481—UN—24DEC25

6. Avage loputuspaagi klapp (C).
7. Kui käigukang on neutraalasendis, rakendage JVV ja seadke mootori pöörlemissagedus normaalselt juhitavatele pööretele.



TC699482—UN—24DEC25

8. Sulgege segamisklapp keerates kollast nuppu (D) päripäeva.
9. Lülitage kolmesuunaline klapp (E) loputuspaagi imemisele.

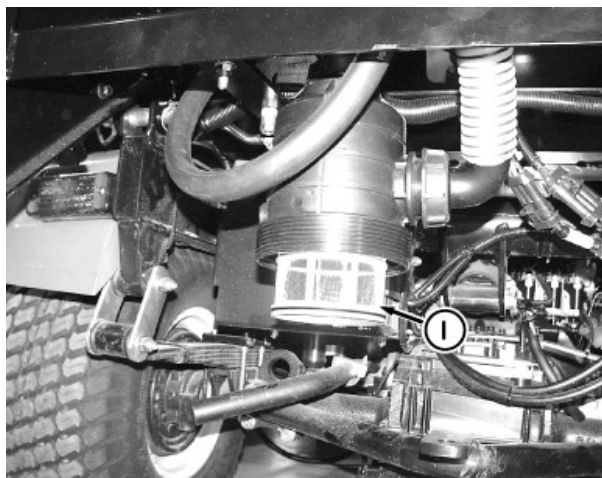
10. Kui loputuspaak on tühi, lülitage kolmesuunaline klapp põhipaagi imemisele.
11. Avage segamisklapp, et loputada paagi põhja.
12. Laske puhastusrežiimil 10 minutit töötada.
13. Pritsimise alustamiseks seadke poomi pealüliti ja kõik poomi juhtlülid sisselülitatud asendisse.

TÄHTIS: Vältige kahjustusi! Pritsida tuleb tühjal alal või eelnevalt töödeldud alal.

14. Pritsige kogu paagis olev vesi pihustitest välja.
15. Kontrollige pihusteid ja veenduge, et kõik pihustid pritsivad korralikult.
16. Seadke poomi pealüliti väljalülitatud asendisse, lülitage JVV välja ja seisake mootor.
17. Korrake toiminguid 4 kuni 15 veel vähemalt kaks korda veendumaks, et pritsisüsteem oleks täielikult puhastatud.



TCT012917—UN—29JUL15



TCT012918—UN—29JUL15



TCT012919—UN—29JUL15

18. Eemaldage ja puhastage sisemine võrkfilter (H), imi-võrkfilter (I) (kui on olemas) ja vahumärgisti võrkfilter (J) (kui on olemas).

TÄHTIS: Vältige kahjustusi! Kui kasutate vette segatavaid pulberkemikaale, puhastage iga paagi järel imi-võrkfiltrit (kui see on olemas).

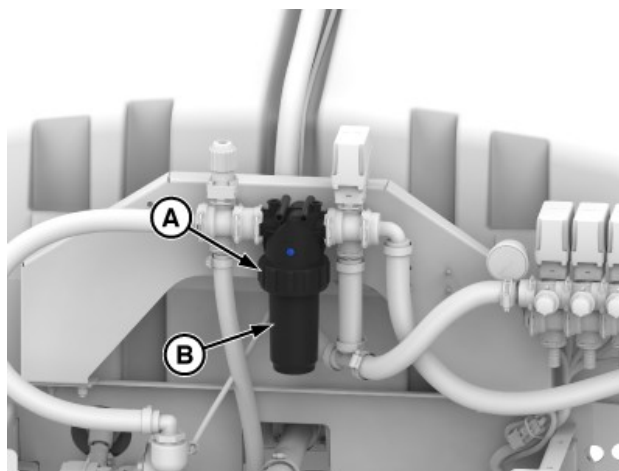
19. Eemaldage pihustid ja puhastage need käsitsi. Asendage kahjustatud või kulunud pihustid.
20. Kontrollige kontrollklappe ja vajadusel asendage.
21. Eemaldage ja puhastage pritsiotsaku võrkfiltrid (kui on olemas).

TÄHTIS: Vältige kahjustusi! Kui pritsi kasutatakse külvihoajal viimast korda, tuleb see talveks ette valmistada.

22. Peske aiavooliku abil pritsi välispinda puhta veega.

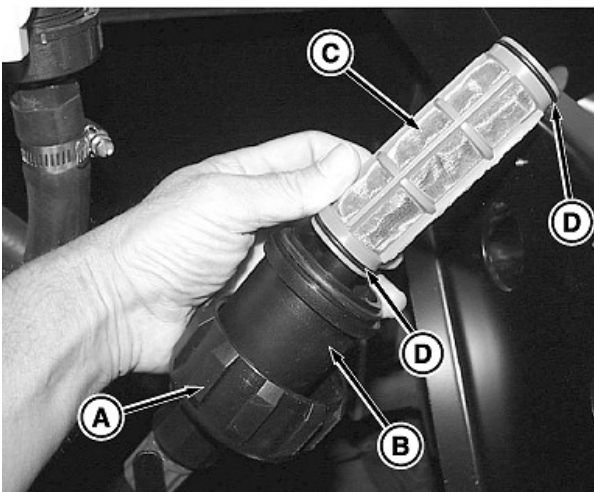
YCWRHFR,1766992156856-21-30DEC25

Sisemise võrkfiltri hooldus



TC699136—UN—24DEC25

1. Keerake lahti suur mutter (A) ja eemaldage pritsi tagaosas asuv kanister (B) ning langetage see, et võrkfiltrile ligi pääseda.



TCT006084—UN—26NOV12

2. Eemaldage kanistrist (B) võrkfilter (C).
3. Puhastage või asendage võrkfilter ja rõngastihendid (D) vastavalt vajadusele.
4. Paigaldage võrkfilter ja kanister ning fikseerige need suure mutriga (A).

YCWRHFR,1766986268010-21-28DEC25

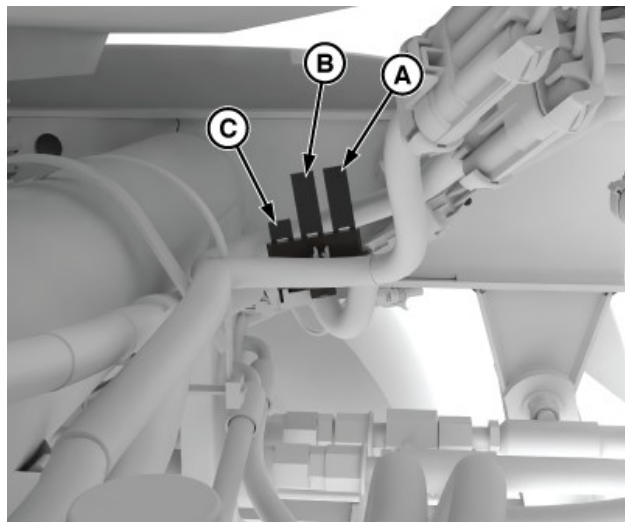
Pritsi väljastuse kontrollimine

Kasutage pritsi soovitud survega ja koguge vähemalt kahe pihustamisotsaku vool, et kogutud väljastust võrrelda oodatava väljastusega (gallonit/min).

- Vahetage pihustamisotsakud välja, kui kaks või enam otsakut ületavad oodatavat väljastust vähemalt 10%.

MX00654,000023E-21-25NOV12

Toitekaitsme ja käituri poomi kaitselülite seerianumbri kontrollimine



APY597542—UN—20OCT23

Eesmine juhtmekimp on varustatud kaitsmete hoidikuga, mis sisaldab järgmist.

- (A) CB 14 VDC 20A (käituri poomi kaitselüliti)
- (B) CB 14 VDC 20A (käituri poomi kaitselüliti)
- (C) 20 A (peamine toitekaitse)

Elektrilise ülekoormuse korral peamine toitekaitse põleb läbi. Süsteemi ei lähtestata automaatselt ja läbipõlenud kaitsmed tuleb pritsi toite taastamiseks asendada.

Kui toidet pärast kaitsmete asendamist ei taastata, võib starteri solenoidi lähedal asuv põhikaitse olla läbi põlenud. Vaadake peatükki Põhisüsteemi kaitsme kontrollimine.

YCWRHFR,1766992386031-21-31DEC25

Põhisüsteemi kaitsme kontrollimine



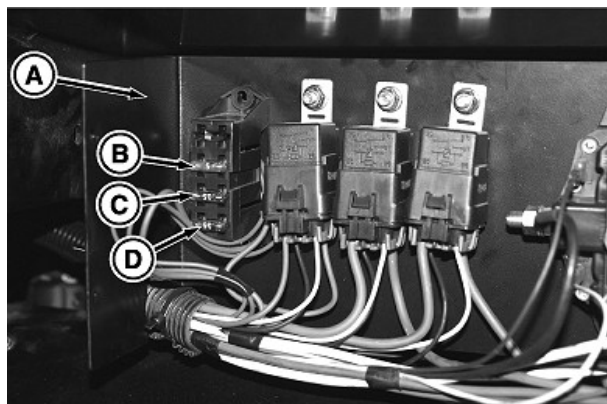
APY603630—UN—19DEC23

Põhijuhtmete kimp on varustatud 80 amprise kaitsmega (A), et kaitsta pritsi elektrisüsteemi, mis asub starteri solenoidi lähedal. Ülekoormuse korral põleb kaitse läbi ja pritsi komponentide kogu toide katkeb. Kaitse tuleb pritsi toite taastamiseks asendada.

Kui toidet pärast kaitsmete asendamist ei taastata, on peamises juhtmekimbus lühis. Pöörduge ettevõtte John Deere edasimüüja poole.

YCWRHFR,1766992401662-21-30DEC25

Pritsi ja komplekti kaitsmete kontrollimine



TCT006086—UN—26NOV12

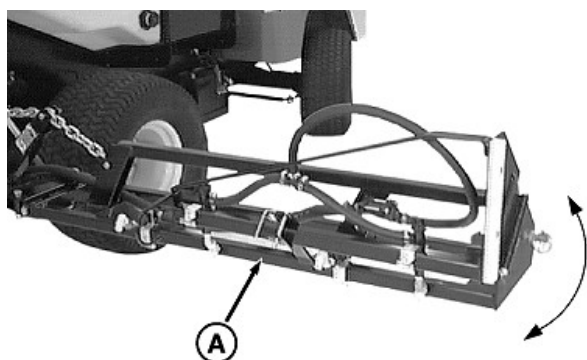
1. Eemaldage juhtmestiku paneelilt (A) külgmüne kate.

MÄRKUS: Töötamise ajal kaitsmete/kaitselüliti kaotamise vältimiseks kinnitage need kaitsmekarbi külge elektriteibi või millegi muu samaväärsega.

2. Kaitsmekarp asub pritsi juhtpaneeli lähedalt.
 - (B) 15 A (klapid)
 - (C) 15 A (peamine poom)
 - (D) 5 A (konsooli toide)
3. Kontrollige ja asendage halvad kaitsmed või kaitselüliti vastavalt vajadusele uute kaitsmete või kaitselülitiga, mis on sama voolutugevusega. Juhuks kui uus kaitse või kaitselüliti läbi põleb, on pritsi juhtmekimbus massilühis. Pöörduge ettevõtte John Deere esindaja poole.

gvg6119,1696940214342-21-10OCT23

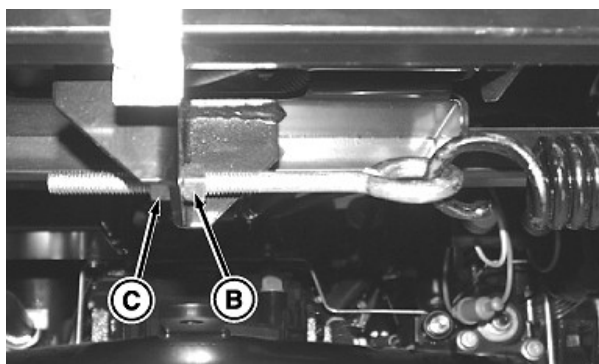
Noole tiiva vedru pinge reguleerimine



TCT006087—UN—26NOV12

MÄRKUS: Kui kasutatakse valikulisi mõõdikurattaid, peab vedru pinge olema suurem.

1. Veenduge, et noole tiiva pöördliigendid on määritud.
2. Liigutage noole tiivad (A) langetatud asendisse.
3. Liigutage parempoolse noole tiiva otsa esi- või tagaosa poole, et simuleerida kokkupõrget objektiga. Noole tiib peaks kindlalt oma tavalisse töoasendisse tagasi klõpsatama.



TCT006088—UN—26NOV12

4. Pingutage kuuskantmutrit (C), kuni spiraalvedrud hakkavad eralduma, tekitades pinget. Seejärel pingutage mutter (B). See peaks noole tiiva painduva liigendi vedrut piisavalt pingutama. Kui vedru on liiga pingul, ei saa nooled õigesti eemale liikuda. Kui vedru on liiga lõtv, vibreerivad nooled sõitmisel. Kui soovite vedru pinget suurendada või vähendada:
 - suurendage vedru pinget, lõdvendades mutrit (B) ja keerates mutrit (C) siis täielikult kinni.
 - vähendage vedru pinget, lõdvendades mutrit (C) ja keerates mutrit (B) siis täielikult kinni.
5. Korrake toimingut ka teisel noole tiival.

MX00654,0000241-21-07DEC12

Pumba tõhususe kontrollimine



TCT012912—UN—20JUL15

1. Ühendage membraanpumba voolik (A) klappide plokki (B) keermestatud liitmikust lahti.
2. Ühendage manomeeter jadamisi vooliku ja klappide plokki vahele.

OUMX068,0000CE9-21-20JUL15

Membraanpumba hooldus

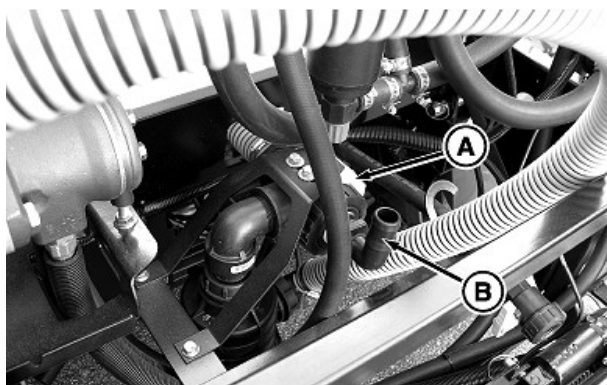
Parkige masin ohutult kindlale ja tasasele pinnale, eemale põrandadrenaažidest, kraavidest või ojadest.

⚠ ETTEVAATUST: Vältige vigastusi! Lahuste aurud võivad olla plahvatusohtlikud ja kergestisüttivad. Lahuse ohutuks kasutamiseks järgige mahuti sildil olevaid juhiseid.

- Töötage hea ventilatsiooniga kohas.
- Kandke lahuse käsitlemisel kaitseriietust.
- Ärge lahuste käsitlemise ajal suitsetage.
- Hoidke lahus lekidest või sädemetest eemal.

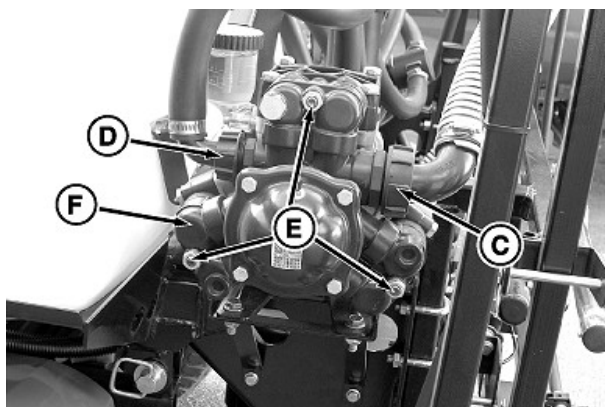
MÄRKUS: See pump nõuab kvaliteetset puhastusainet SAE 30W õli. Õli saamiseks pöörduge John Deere'i esindaja poole.

Klapi kontrollimine ja vahetamine



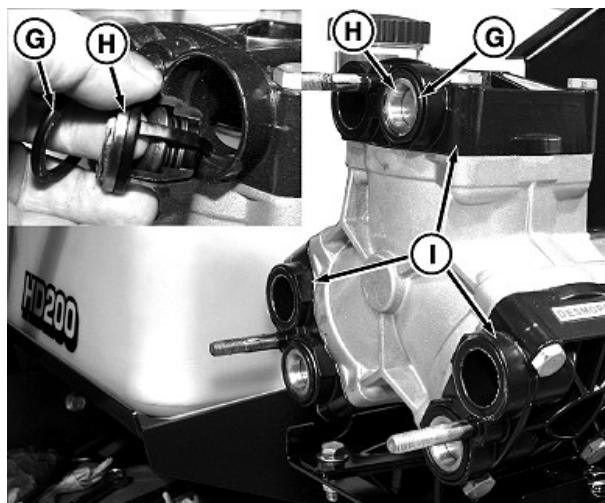
TCT006094—UN—26NOV12

1. Sulgege paagi klapp (A), kui paaki jääb ainet. Keerake klapi käepidet 180 kraadi, et see oleks suunatud lisasisseaskeava (B) poole.
2. Loputage pumpa läbi lisasisseaskeapordi põhjalikult puhta veega. Tühjendage pump õigesti märgistatud mahutisse.



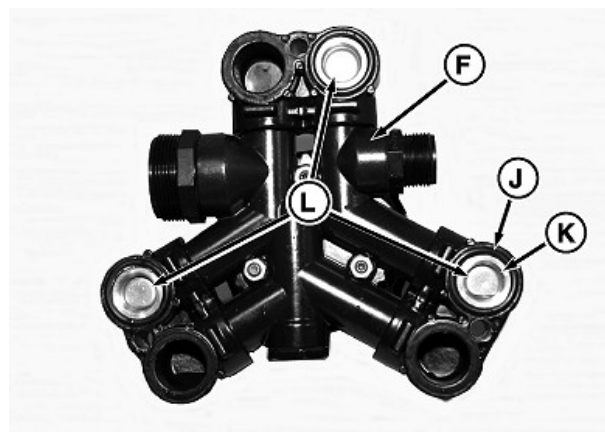
TCT006095—UN—26NOV12

3. Lõdvendage pumba sisseaskeava (C) ja väljaskeava (D) põlve mutrid ja eemaldage voolik ja põlv pumba küljest. Fikseerige voolikud pumbast eemale.
4. Eemaldage kolm M10 kuuskantmutrit (E), mis hoiavad kollektorit (F) pumba peadel. Eemaldage kollektor.



TCT006096—UN—26NOV12

5. Eemaldage O-rõngas (G) ja tagasilöögiklapp (H) kolmelt pumba pealt (I).

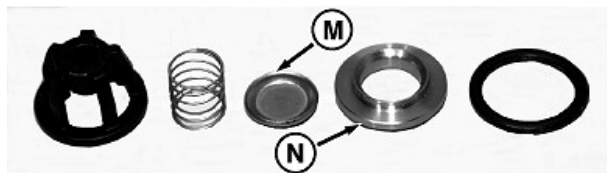


TCT006097—UN—26NOV12

6. Eemaldage O-rõngas (J) ja tagasilöögiklapp (K) kolmest kohast (L) pumba kollektoril (F).

MÄRKUS: Enne lahtivõtmist jätke meelde osade täpne asukoht ja asend.

7. Võtke klapiid lahti, et kontrollida vigastuste või kinnijäänud prügi olemasolu.



TCT006098—UN—26NOV12

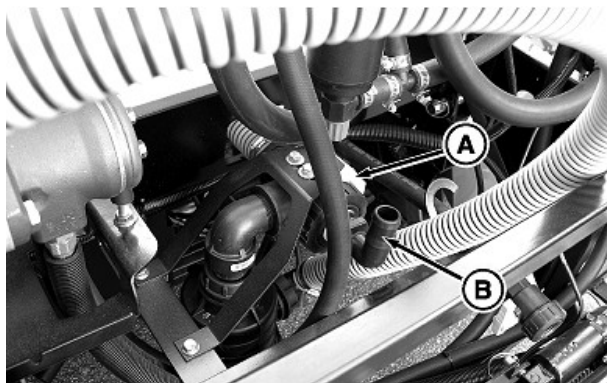
8. Puhastage klapi komponendid. Vaadake klapi viltused servad (M) ja klapi pesa (N) kulumise või vigastuste suhtes üle.
9. Monteerige klapi komponendid. Veenduge, et klapi vedru pesa oleks klapi vedru poole ja klapi pesa viltune serv klapi poole.
10. Määrige uued klapi tihendirõngad kergelt määrdeainega, et need kokkupanemisel korralikult kinnituksid.

MÄRKUS: Kui pumba on vaja veel täiendavalt lahti võtta, pange klapiid hilisemaks paigalduseks kõrvale.

11. Paigaldage klapiid kollektorile ja peadele.
12. Paigaldage kollektor pumba peadele ja kinnitage kolme M10 kuuskantmutriga. Pingutage kinnitused ühtlaselt.

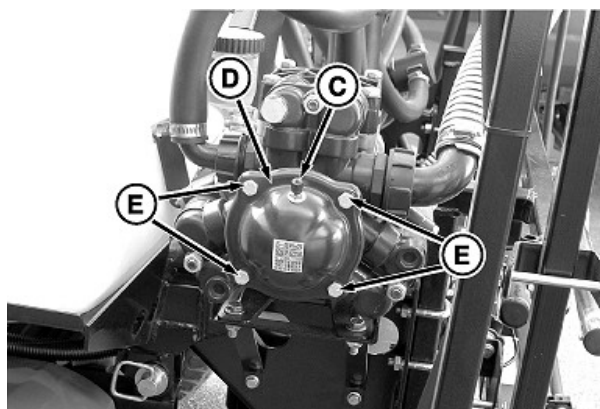
Akumulaatori membraani vahetamine

Akumulaatori membraani tuleb vahetada, kui sellel on ilmsed vead või kui perioodiline hooldus seda nõuab. Akumulaatori membraani tõrget võib näidata pulseerimine pumba väljastussurves. Membraani saab vahetada nii, et pump jääb paigale.



TCT006094—UN—26NOV12

1. Sulgege paagi klapp (A), kui paaki jääb ainet. Keerake klapi käepidet 180 kraadi, et see oleks suunatud lissisisselaskeava (B) poole.
2. Loputage pumba läbi lissisisselaskepordi põhjalikult puhta veega. Tühjendage pump õigesti märgistatud mahutisse.



TCT006099—UN—26NOV12

3. Eemaldage õhuklapi kork (C) ja laske kogu õhusurve akumulaaatori õhukambri korgi (D) kaudu välja.
4. Lõdvendage ja eemaldage neli M8 kuuskantpolti (E), mis hoiavad õhukambri korki akumulaaatori alusel.



TCT006100—UN—26NOV12

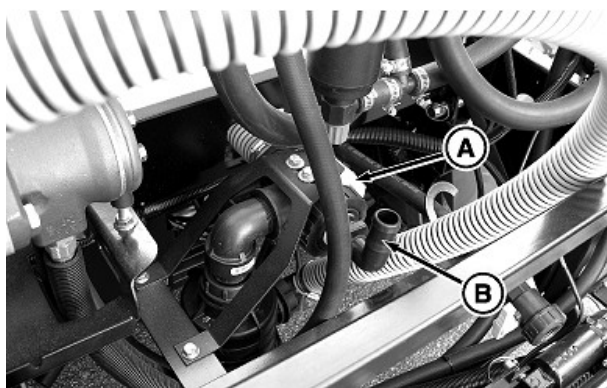
5. Eemaldage kork ja membraan (F) akumulaaatori aluselt.
6. Veenduge, et membraani kinnituspinnad (G) õhukambri alusel ja korgil on puhtad.
7. Paigaldage uus akumulaaatori membraan kollektori korpusele. Veenduge, et membraani serv oleks tasaselt aluspinnal.

MÄRKUS: Paigaldage õhukambri kork alusele, nii et õhuklapp on korgi peal.

8. Paigaldage õhukambri kork kollektorile ja fikseerige nelja kuuskantpoldiga.
9. Pingutage poldid ühtlaselt.
10. Laadige akumulaaatori õhukamber 20 protsendini pumba oodatavast töösurve.

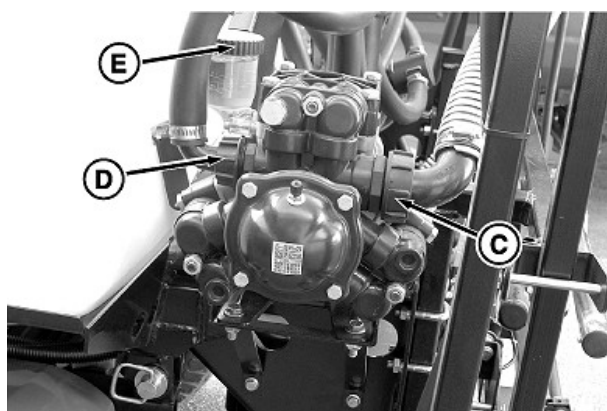
Pumba membraani vahetamine

Pumba membraane tuleb vahetada, kui nendel on ilmsed vead või kui perioodiline hooldus seda nõuab. Pumba membraani tõrget näitab näiteks see, kui pumba väljastatavas aines on õli või pumba määrdeõli on piimjas. Membraani saab vahetada nii, et pump jääb paigale.



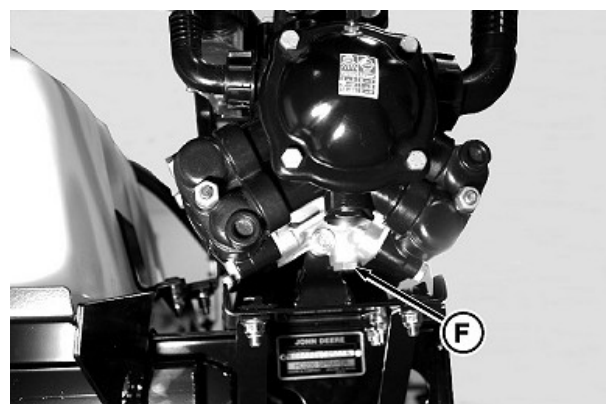
TCT006094—UN—26NOV12

1. Sulgege paagi klapp (A), kui paaki jääb ainet. Keerake klapi käepidet 180 kraadi, et see oleks suunatud lisasisselaskeava (B) poole.
2. Loputage pumpa läbi lisasisselaskepordi põhjalikult puhta veega. Tühjendage pump õigesti märgistatud mahutisse.



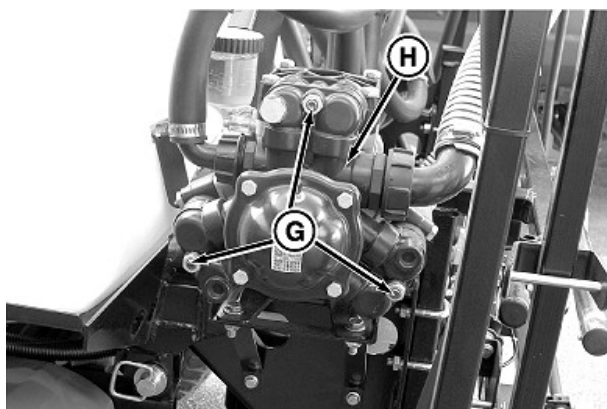
TCT006101—UN—26NOV12

3. Lõdvendage pumba sisselaskeava (C) ja väljalaskeava (D) põlve mutrid ja eemaldage voolik ja põlv pumba küljest. Fikseerige voolikud pumbast eemale.
4. Eemaldage määrdõli mahuti kork (E).



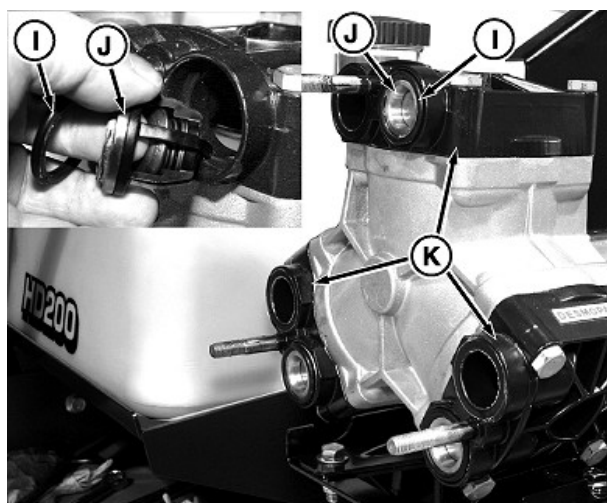
TCT006102—UN—26NOV12

5. Eemaldage pumba karteri väljalaskekork (F) ja laske õli sobivasse mahutisse. Pöörake karterit, et õli väljavoolamist hõlbustada.



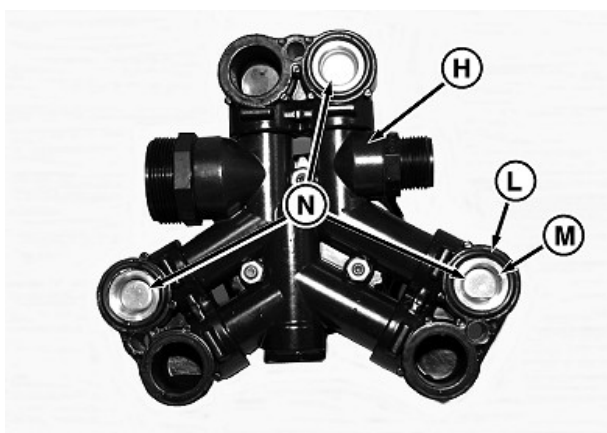
TCT006103—UN—26NOV12

6. Eemaldage kolm M10 kuuskantmutrit (G), mis hoiavad kollektorit (H) pumba peadel. Eemaldage kollektor pumbalt.



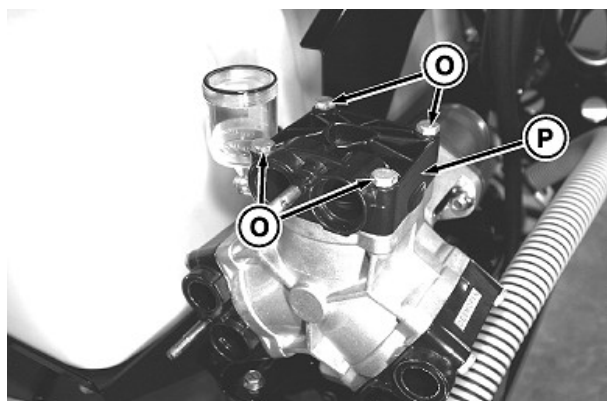
TCT006104—UN—26NOV12

7. Eemaldage O-rõngas (I) ja tagasilöögiklapp (J) kolmelt pumba pealt (K). Pange osad puhtasse kohta kõrvale.



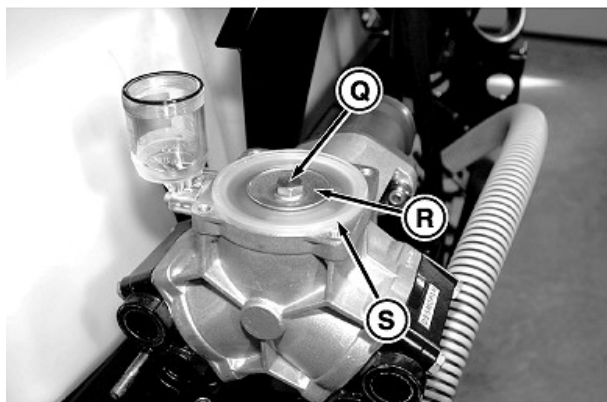
TCT006105—UN—26NOV12

8. Eemaldage O-rõngas (L) ja tagasilöögiklapp (M) kolmest kohast (N) pumba kollektoril (H). Pange osad puhtasse kohta kõrvale.



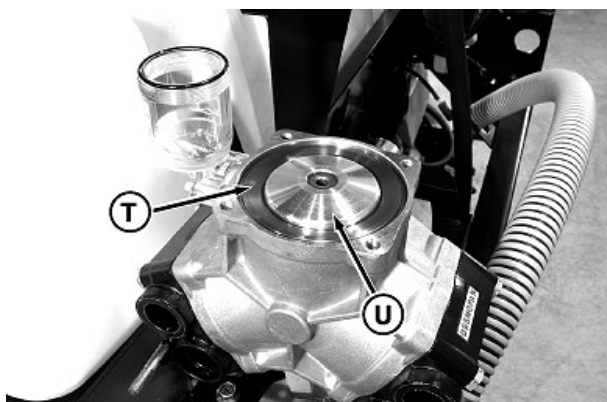
TCT006106—UN—26NOV12

9. Eemaldage neli M10 x 55 kuuskantpolti (O), mis hoiavad pumba päid (P) pumba korpusel. Eemaldage pead ja pange need puhtasse kohta kõrvale.



TCT006107—UN—26NOV12

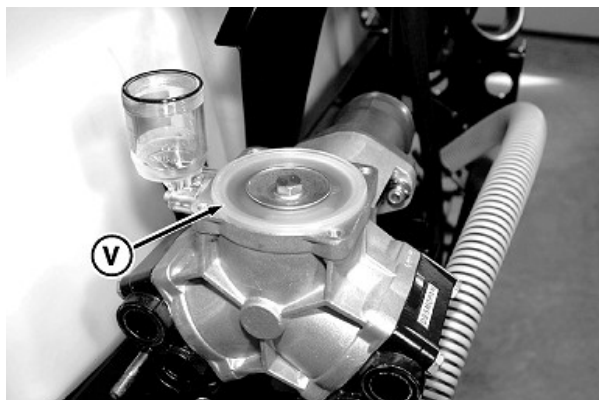
10. Eemaldage M12 membraani kinnituspolt (Q), tugiseib (R) ja membraan (S) pumba kolvilt. Kinnitage polt ja tugiseib.



TCT006108—UN—26NOV12

11. Veenduge, et pumba korpusse membraani paigaldussoon (T) on puhas.
12. Pöörake pumba karterit, et ülemine kolb (U) tuua kõige ülemisele löögile.
13. Paigaldage kolvile asendusmembraan koos membraani tugiseibi ja kuuskantpoldiga.

14. Pöörake karterit, et membraani serv pumba korpusse soonde asetada. Pingutage membraani polt.



TCT006109—UN—26NOV12

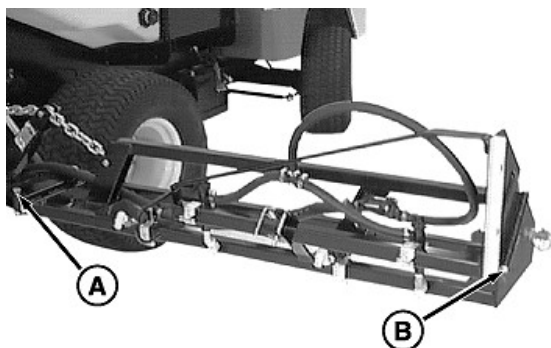
15. Paigaldage pea, veendudes, et membraani kinnitusserv (V) on korralikult pea soones.
16. Kinnitage pea pumba korpusse külge nelja kuuskantpoldiga. Pingutage poldid.
17. Jätkake karteri pööramist, et järgmine kolb tuua kõige ülemisele löögile.
18. Eemaldage ja asendage membraan ning kinnitused.
19. Pöörake karterit veelgi, veendumaks, et membraan kinnitub paigale. Pingutage polt.
20. Paigaldage pea, veendudes, et membraani serv sobitub korralikult peasse.
21. Kinnitage pea pumba külge.
22. Korrake membraani paigaldamistoimingut ka teiste pumba silindrite puhul.
23. Paigaldage pumba kollektor peadele, kinnitades selle kolme kuuskantpoldiga. Pingutage poldid.
24. Pöörake pumba aeglaselt mõlemas suunas, täites karteri õli kontrollava lehtri kaudu määrdeõliga. Täitke karter määratud koguse soovitatud õliga. Vahetage kontrollava lehtri kate välja.
25. Laadige akumulaatori õhukamber 20 protsendini pumba oodatavast töösurve.

Talveks ettevalmistamine

Kui temperatuur võib langeda alla 0 kraadi või panete seadme talveks hoiukohta, tuleb pump loputada vabaajasõiduki antifriisiga. See loputus eemaldab pumbas oleva veepõhise lahuse, mis võib külmumisel kahjustusi tekitada.

MX00654,0000243-21-07DEC12

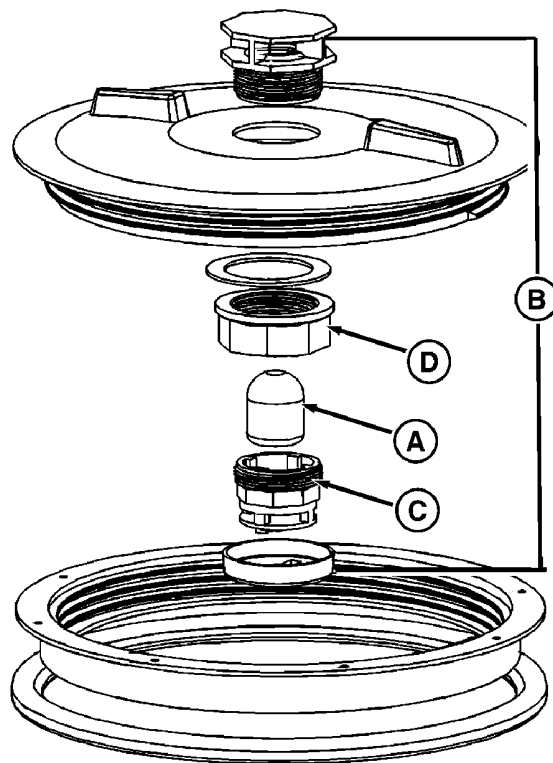
Noole tiiva pöördetappide määrimine



TCT006110—UN—26NOV12

1. Liigutage noole tiivad langetatud asendisse ja toestage need tungraua või tugipukkidega.
2. Eemaldage noole tiiva pöördetapi poldid (A) ja noole tiiva pikenduse poldid (B), kui need kuuluvad varustusse.
3. Määrige pöördetapi poldid ja paigaldage need.
4. Liigutage noole tiiva otsa esi- või tagaosale, et simuleerida kokkupõrget objektiga. Noole tiivad peaks oma tavalisse tööasendisse tagasi klõpsatama.

MX00654,0000244-21-25NOV12



TCT006111—UN—27NOV12

Äravooluga täiteava katete kontrollimine ja puhastamine

Personaalsel pesupaagil ja vahtmärgisti paagil on äravooluga täiteava kork. Korgi äravooluava peab olema puhas ja töökorras, et tagada paagi nõuetekohane tühjendamine.

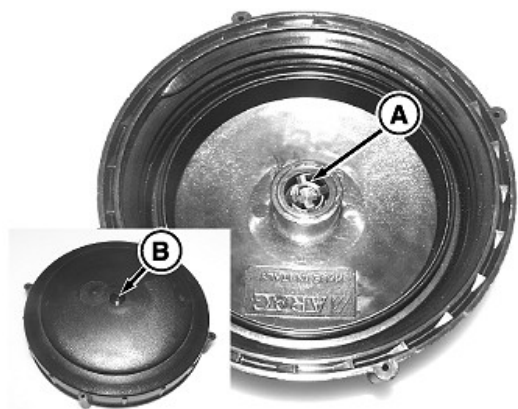
Pritsi paagi täiteava kate

1. Eemaldage pritsi paagi täiteava kate.

2. Pöörake katet mitu korda ümber ja veenduge, et ujuk (A) liiguks õhutuskoostruk (B) vabalt. Kui ujuk ei liigu, võivad õhutuskorgi osad olla määrdunud või kahjustatud.
3. Lõdvendage ja eemaldage ujuvjuhk (C) läbiviigu mutrilt (D).
4. Eemaldage ujuvjuhikult ujuk.
5. Puhastage õhutuskorgi koost õrnatoimelise puhastusainega. Loputage põhjalikult.
6. Kontrollige õhutuskorgi osadel kahjustusi ja kulumist. Vajadusel asendage õhutuskorgi koost.
7. Asetage ujuk juhikusse nii, et ümar ots jääb ülespoole.
8. Pingutage ujuvjuhk läbiviigu mutri külge.
9. Paigaldage täiteava kate pritsi paagile.

Personaalse pesu ja vahumärgisti paagid

1. Eemaldage paagi täiteava kate.



TCT006112—UN—26NOV12

2. Puhastage äravooluava vedru piirkond (A) õrnatoimelise puhastusainega. Loputage põhjalikult.
3. Veenduge, et äravooluava kork (B) on korralikult vastu kaane äravooluava.
4. Vajutage äravooluava korki sõrmega. Veenduge, et kork liigub allapoole vedru pingele vastu ja läheb tagasi oma kohale.
5. Asendage täiteava kate, kui äravooluava ei tööta korralikult.
6. Paigaldage täiteava kate paagile.

OUMX068,0000CF3-21-30JUL15

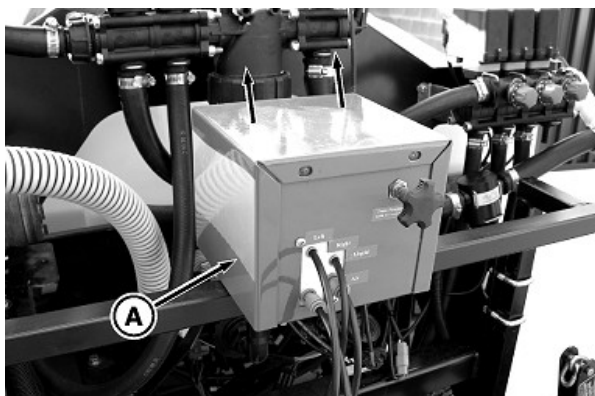
Vahtmärgisti komplekti hooldus

⚠ ETTEVAATUST: Vältige vigastusi! Lahuste aurud võivad olla plahvatusohtlikud ja kergestisüttivad. Lahuse ohutuks kasutamiseks järgige mahuti sildil olevaid juhiseid.

- Töötage hea ventilatsiooniga kohas.
- Kandke lahuse käsitlemisel kaitseriietust.
- Ärge lahuse käsitlemise ajal suitsetage.
- Hoidke lahus lekidest või sädemetest eemal.

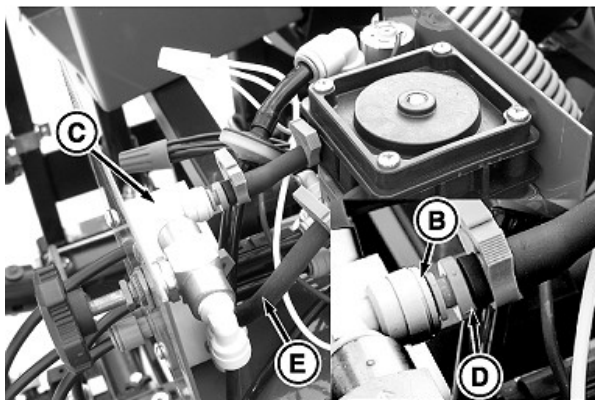
MÄRKUS: See pump nõuab kvaliteetset puhastusainet SAE 30W õli. Õli saamiseks pöörduge John Deere'i esindaja poole.

Vahulahuse pump



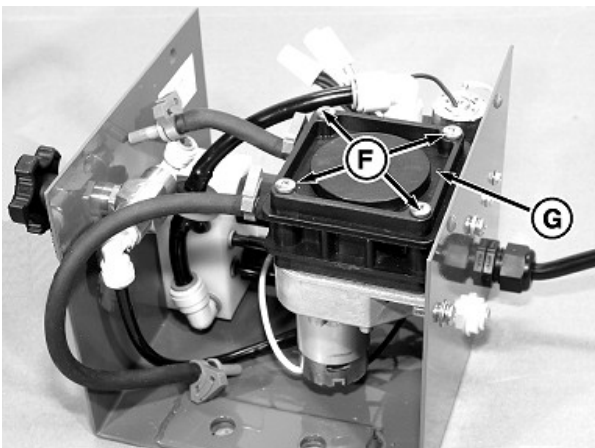
TCT006113—UN—26NOV12

1. Tõstke kate (A) vahtmärgisti pumba piirdest välja, et vahtmärgisti pumbale juurde pääseda.



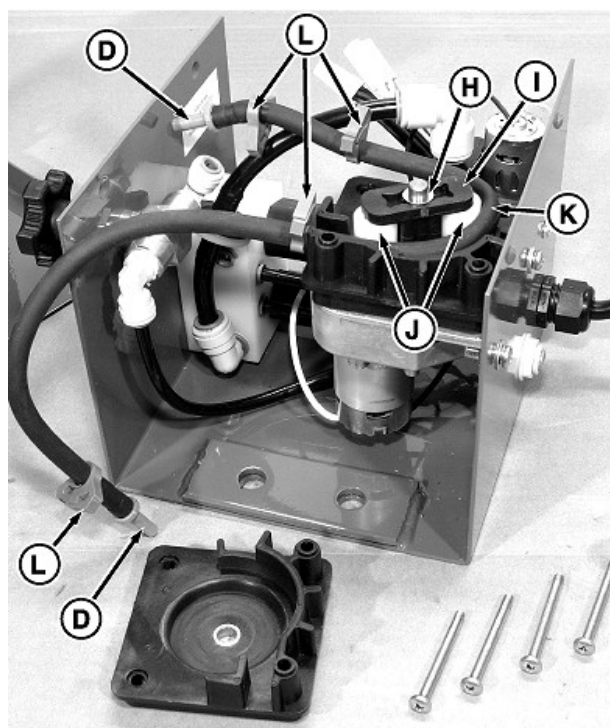
TCT006114—UN—26NOV12

2. Tõmmake lukustusrõngast (B) põlve (C) poole ja tõmmake vooliku vars (D) põlvest välja. Korra te toimingut pumba väljastusvooliku (E) puhul.



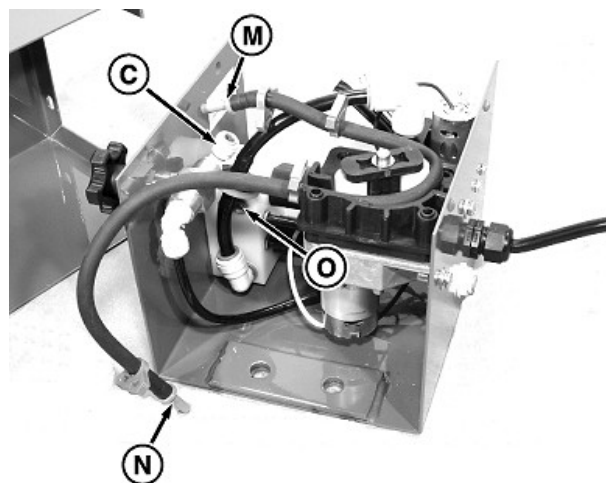
TCT006115—UN—26NOV12

3. Eemaldage neli 10 x 3 tollist kruvi (F), mis hoiavad pumba rulliku katet (G) vahupumba korpusel kinni. Eemaldage kate ja pange need koos kruvidega kõrvale.



TCT006116—UN—26NOV12

4. Eemaldage rulliku komplekti ülaosas (I) olev vahepleki seib (H) ja pange see kõrvale.
5. Eemaldage rulliku komplekt ja vaadake see üle veendumaks, et rullikud (J) on puhtad ja vigastamata. Veenduge, et rullikud pöörlevad vabalt.
6. Eemaldage voolik (K) pumba korpuselt.
7. Vabastage sisse- ja väljalaskevoolikute varte (D) ja pumba korpusel oleva vooliku küljest klambrid (L). Eemaldage vooliku klambrid ja varred ning pange need kõrvale.
8. Kui eemaldasite rullikud, paigaldage need pumba võlliile ja pange pumba korpusesse tagasi.
9. Paigaldage rulliku komplekti ülaosas olevale võlliile vahepleki seib.
10. Paigaldage väljalaskevooliku varred asendusvooliku otstesse. Fikseerige varred vooliku klambritega.

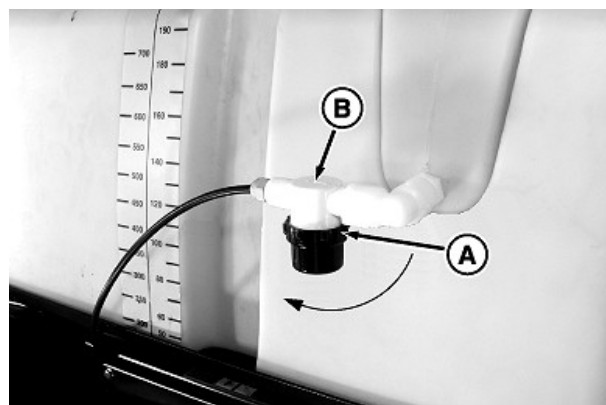


TCT006117—UN—26NOV12

11. Sisestage vooliku otsa (M) vars põlve (C).
12. Sisestage vooliku otsa (N) vars klapi blokeerimisliitmikku (O).
13. Paigaldage voolik pumba korpusesse, veendudes, et voolik pole kokku surutud ja see on pumba korpusse kanalisisse fikseeritud.
14. Paigaldage kate pumba korpusse, veendudes, et voolik pole kokku surutud ja see on pumba kate kanalisisse fikseeritud.
15. Fikseerige rulliku kate pumba korpusse nelja 10 x 3 tollise kruviga. Keerake kruvid võrdset sisse ja pingutage kindlalt.
16. Paigaldage ülejäänud vooliku klambrid uuesti pumba korpusel oleva sisse- ja väljalaskevooliku külge, et voolikud paigale kinnitada.

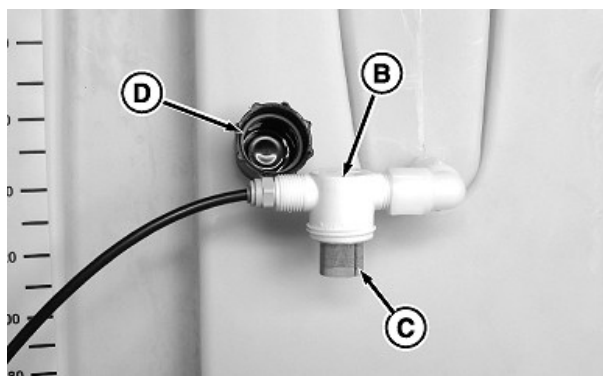
Vahulahuse sõel

MÄRKUS: Kui eemaldate vahulahuse sõela lehtri sõela ülevaatamiseks või puhastamiseks, saab kogu paagis olev lahus välja voolata.



TCT006118—UN—26NOV12

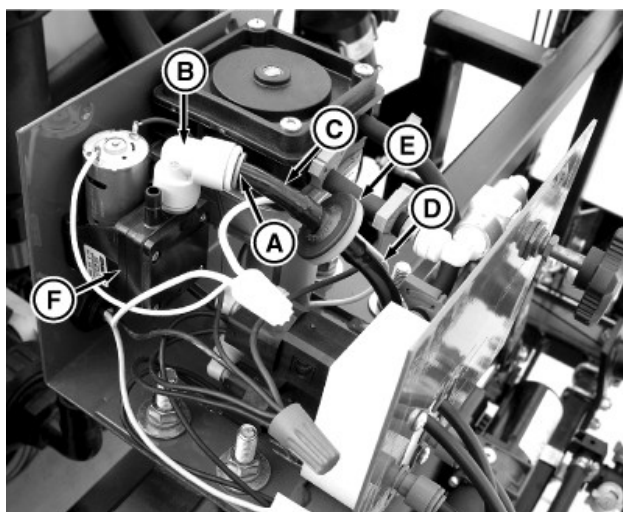
1. Keerake sõela lehtrit (A), et ee lõdvendada ja eemaldada sõela korpuselt (B).
2. Laske kogu paaki jäänud vahulahusel sobivas mahutisse voolata.



TCT006119—UN—26NOV12

3. Eemaldage võre (C) sõela korpuselt (B).
4. Eemaldage tihend (D) sõela lehitrit.
5. Loputage võret ja letrit sooja vees, et sete eemaldada. Puhastage põhjalikult, olles ettevaatlik, et te võret ei kahjusta.
6. Vaadake võre ja tihend vigastuste suhtes üle. Vajaduse korral asendage need.
7. Asetage võre sõela korpusesse.
8. Vahetage sõela letri tihend välja.
9. Monteerige lehter sõela korpusele tagasi.

Õhuvooliku tagasilöögiklapp



TCT004597—UN—20AUG12

1. Suruge lukustusrõngaid (A) põlve (B) poole ja eemaldage õhutäitevoolik (C) põlvelt. Korra ke toimingu ka vooliku alumisel otsal (D).
2. Vaadake õhutäitevooliku tagasilöögiklapp (E) üle ja veenduge, et vool liigub ainult kompressorist (F) eemale.
3. Kui tagasilöögiklapp on kahjustatud või vool liigub mõlemas suunas, vahetage klapp välja.

MÄRKUS: Kui vahetate tagasilöögiklapi, veenduge, et tagasilöögiklapi oleval täht VAC (G) on suunatud kompressorist (F) eemale.

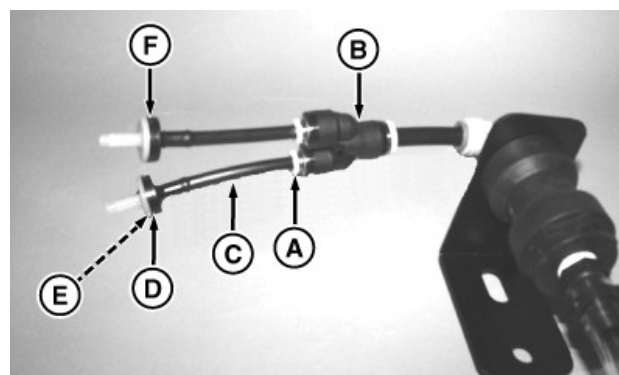


TCT004598—UN—07AUG12

4. Paigaldage asendustagasilöögiklapp õhutäitevoolikule.
5. Paigaldage õhutäitevooliku komplekt kompressorile ja klapi plokki põlvedele.

Vahuotsa tagasilöögiklapid

⚠ ETTEVAATUST: Vältige vigastusi! Ärge puudutage huultega pihusti otsakut ega teisi pritsi osi, et mustust välja puhuda. Kasutage suruõhku või puhast vett.



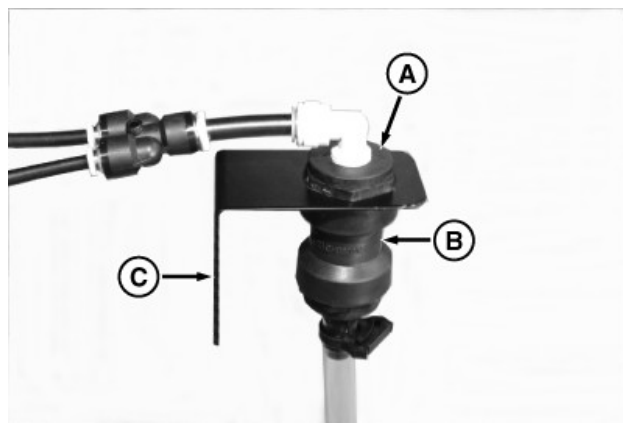
TCT004599—UN—20AUG12

1. Vajutage lukustusrõngast (A) konnektori (B) poole, et õhutäitevoolik (C) konnektorilt (B) vahuotsa juures eemaldada.
2. Eemaldage tagasilöögiklapp (D) täitevoolikult.

MÄRKUS: Täht VAC (E) peaks olema klapi korpuse väljastusava küljel (suunatud vahuotsa poole).

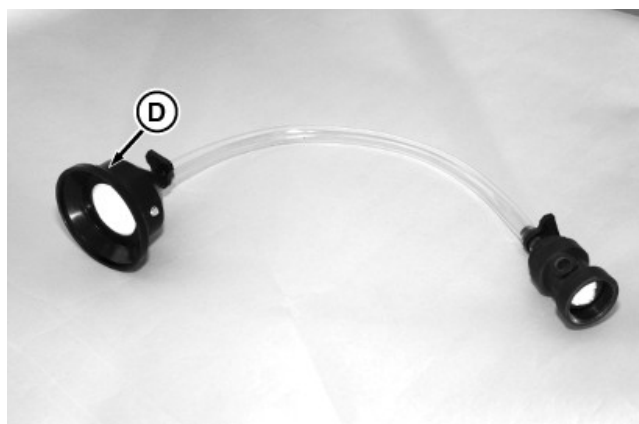
3. Vaadake tagasilöögiklapp üle ja veenduge, et vool liigub läbi klapi korpuse ainult ühes suunas.
4. Kui tagasilöögiklapp on kahjustatud või vool liigub mõlemas suunas, vahetage klapp välja.
5. Paigaldage tagasilöögiklapp süsteemi voolikutele, nii et klapi korpusele oleval täht VAC oleks suunatud vahuotsa poole.
6. Korra ke kontrollimis- ja asendamistoimingut ka teise klapi (F) puhul.
7. Korra ke toimingu ka vastasnoolel.

Vahuotsa puhastamine



TCT004600—UN—07AUG12

1. Hoidke puksi korki (A). Keerake vahuotsa (B), et see vabastada, ja eemaldage vahuots noole otsa kandurilt (C).
2. Eemaldage vahuots, voolik ja kollektor noole vastasotsalt.

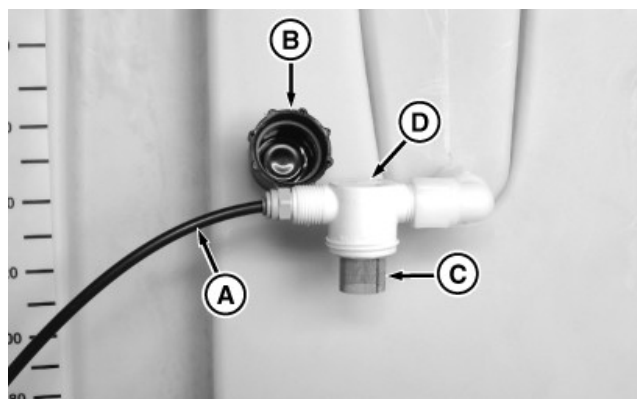


TCT004601—UN—07AUG12

3. Loputage ja töödelge vahuots, voolik ja kollektori osad (D) põhjalikult tagasivoolu abil sooja veega.
4. Pange puksi korki keermetele liitmiku kinnitusteipi. Paigaldage vahuotsad läbi noole otsa kandurite pukside korkidele. Pingutage korgid.

Talveks ettevalmistamine

Vahulahuse paak, klapid ja voolikud tuleb enne hoiundamist või miinuskraadide võimalust täielikult tühjendada. Kui lahusel lubatakse külmuda, võib see süsteemi komponente kahjustada.

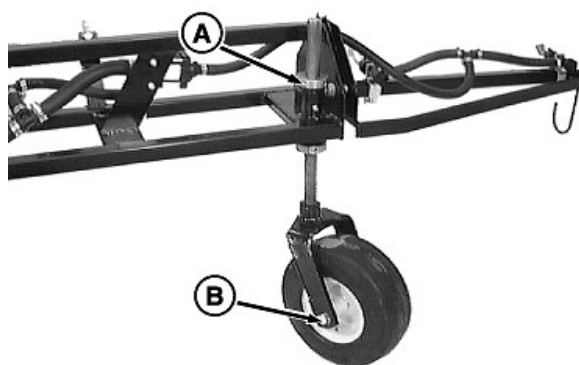


TCT004602—UN—07AUG12

1. Eemaldage vahulahuse voolik (A) ja laske lahusel sobivasse mahutisse voolata.
2. Eemaldage lehter (B) ja võre (C) paagi väljalaskeava juures sõela korpuselt (D).
3. Puhastage sõela võre.
4. Loputage vahulahuse paaki sooja veega ja laske see tühjaks.
5. Asendage paagi sõela võre ja lehter.
6. Lülitage vahusüsteemi toide sisse ja laske sel töötada, kuni vahtu ei teki.
7. Lisage paaki antifriisi lahust (näiteks tuuleklaasi puhastusvahendit).
8. Lülitage vahusüsteemi toide sisse ja laske sel töötada, kuni antifriis jõuab vahuotstesse.

MX00654,0000246-21-14DEC12

Rataste määrimine

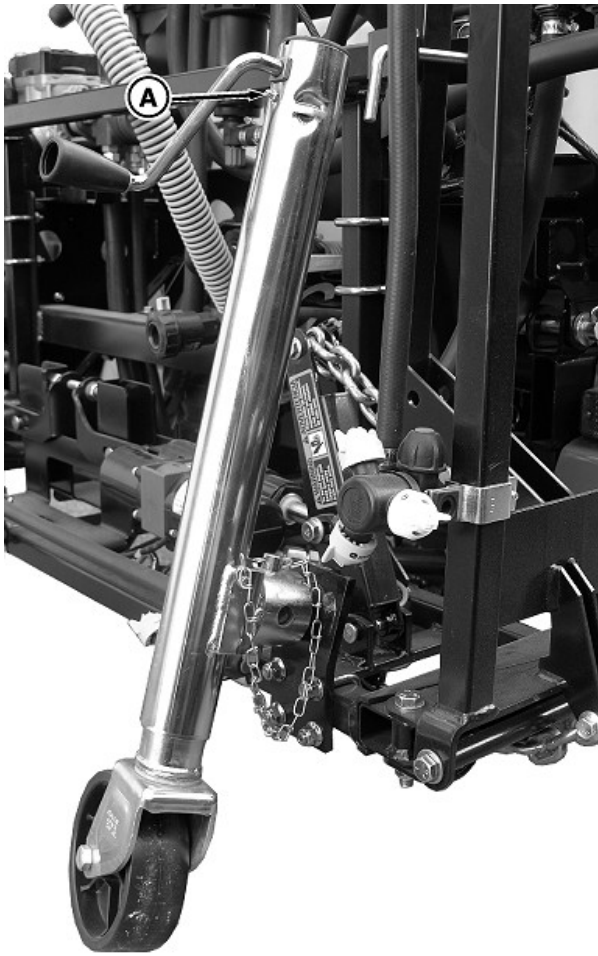


TCT006126—UN—26NOV12

1. Määrige ratta pöördetapp (A).
2. Määrige rataste telg (B).

MX00654,0000247-21-25NOV12

Tungraudade määrimine



TCT006127—UN—26NOV12

Parem külg on kuvatud toetatud asendis.

Määrige niplit (A) soovitatud määrdega.

MX00654,0000248-21-25NOV12

Voolikurulli hooldus

TÄHTIS: Vältige kahjustusi! Ärge kandke rulli pinget reguleerimiskohale liiga palju määret. Määritud osadele koguneb mustus ja tolmu, mis kiirendab kulumist.

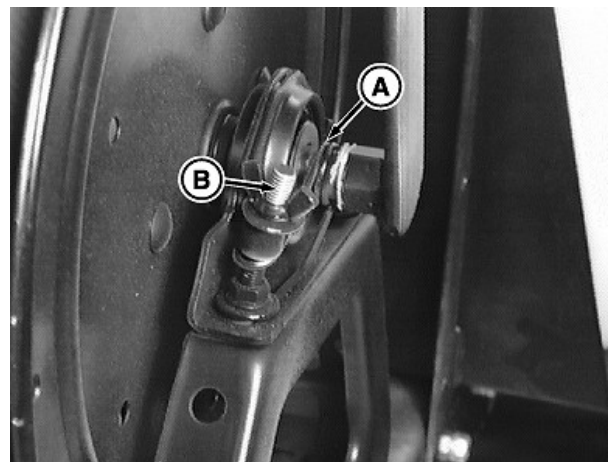
Elektrilise voolikurulli määrimine



TCT006128—UN—26NOV12

1. Kandke pöördliitmikule (A) väike kogus soovitatud määret.
2. Pühkige liigne määre liitmiku ümbert ära.

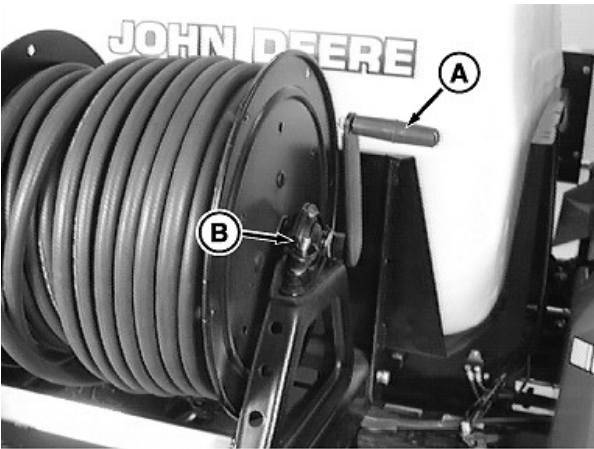
Käsitsi keritava voolikurulli määrimine



TCT006129—UN—26NOV12

1. Kandke rulli pinget takistuse reguleerimiskohale (A) väike kogus soovitatud määret.
2. Kandke rulli pinget takistuse reguleerimispolli keermetele (B) väike kogus soovitatud määret või õli, et vältida roostetamist ja kinniilumist.

Pinge takistuse reguleerimine



TCT006130—UN—26NOV12

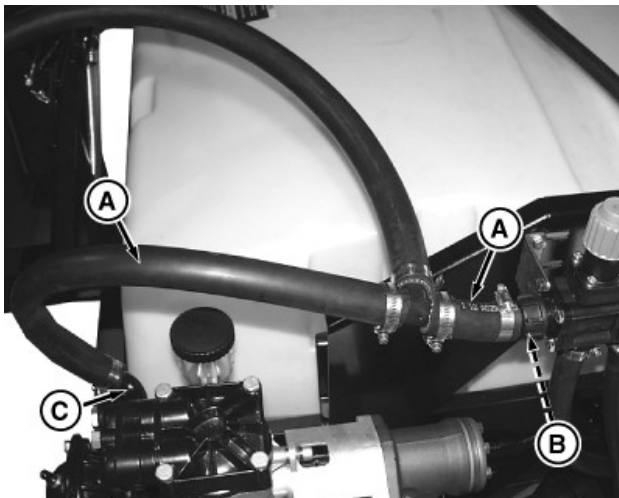
1. Veenduge enne voolikurulli pinge reguleerimist, et rull on korralikult määratud.
2. Tõmmake voolik välja ja keerake käepidet (A), et voolik tagasi rullile kerida. Rulli pinget saab reguleerida liblikmutriga (B).
3. Reguleerige rulli pinge takistust.
 - Rulli pinge suurendamiseks pingutage liblikmutrit (B).
 - Rulli pinge vähendamiseks lõdvendage liblikmutrit (B).

MX00654,0000249-21-25NOV12

4. Paigaldage liitmike (B) ja (C) vahele voolumõõdik.
5. Kui testimine on lõpetatud, eemaldage liitmikud ja voolumõõdik ning paigaldage voolikud (A).

MX00654,0000280-21-18DEC12

Kontrollvoolumõõdiku paigaldamine



TCT002193—UN—18DEC12

1. Lõdvendage voolikuklambreid ja eemaldage voolikud (A).
2. Paigaldage masinaga kaasas olevad voolikuliitmikud rõhu juhtkollektori keermestatud vooliku otsale (B).
3. Paigaldage 90-kraadine voolikuliitmik (C) membraanpumbale.

Rikkeotsing

Veaotsingu tabeli kasutamine

Kui teil tekib probleem, mida ei ole siin tabelis kirjas, vaadake tehnilist teatmikku või võtke hoolduseks ühendust edasimüüja või muu teenusepakkujaga.

MP47322.00F467B-21-17OCT25

SelectSpray HD200

Viga	Kontrollige
Pump ei lülitu sisse	Pritsi pumba hüdrotoru on lahtiühendatud Probleem lisahüdraulikasüsteemiga
Pump on sisse lülitatud – vedelik ei voola	Paak on tühi Kolmessuunaline kuulklapp on välja lülitatud Sisemine võrkfilter on ummistunud Probleem rõhu kontrollklapiga Probleem solenoidklapiga Pritsi juhtmekimbu kaitse on läbi põlenud.
Manomeetri näit on vale või kõikuv	Paagis pole vedelikku või on madal vedelikutase Survetorus on õhku – õhutstage süsteemi Tõrge vooluahelas
Segur ei lülitu sisse	Kuulklapp ei ole avatud asendis Voolik on keerdunud või kahjustatud
Segur ei lülitu välja	Kuulklapp ei ole kinnises asendis Kuulklapp on rikkis
Mitte miski ei tööta	Pole akuga korralikult ühendatud Iselähtestuv kaitseülili aktiveerus (massilühis pritsi elektrisüsteemis)
Poomi lülitid ei tööta	Kontrollige 15 A kaitset
Poomi tiiva käitured ei tööta	Pritsi toitejuhtmete kolme kaitsme kontrollimine
Poom/tiivad ei püsi loodis	Tasandavad kinnitusdetailid lahti või puuduvad
Poomi tiivad ei paindu	Paindliigend vajab määrimist Paindliigendi vedru liiga pingul
Kehv/ebaühtlane pihustumuster	Valed pihustid laotamise jaoks Poom pole loodis. Poomi tiivad pole loodis Pihusti jaoks sobimatu poomi kõrgus Kõik pihustid ei ole sama tüüpi Vale rõhusäte
Poomi sektioonid ei vasta juhtpaneeli lülititele	Poomi voolikud ei ole ühendatud õigete solenoidklappidega Poomi elektrilised konnectorid ei ole ühendatud õigete solenoidklappidega
Personaalne pesupaak ei tühjene või tühjeneb aeglaselt	Paagis olev kraan umbes Voolik umbes Korgi äravooluava umbes
Märgisti ei lülitu sisse	Juhtmekimbu pistik ei ole ühendatud Iselähtestuv kaitseülili aktiveerus (massilühis pritsi elektrisüsteemis) Kontrollige 15 A kaitset
Õhupump töötab – midagi ei tule välja	Vedelikupump on välja lülitatud või eelpumpamata Vedelikupumba toru on rikkis Muljutud või kahjustunud toru Vedelikupumba mootor on rikkis
Midagi ei tule välja	Paagi kaane äravooluava on umbes Muljutud või kahjustunud toru Paagi väljalaske võrkfilter on määrdunud või umbes Nõelklapp on umbes või suletud
Väljuv vedelik on peaaegu täielikult vesi	Muljutud või kahjustunud toru Õhupump ei tööta
Väljutus on vahune, aga väga vesine	Vahukontsentraat on nõrk Muljutud või kahjustunud toru Kare vesi Vedeliku rõhk on liiga suur Õhupump ei tööta või on umbes
Hea vaht – seda pole piisavalt	Reguleerige nõelklappi
Vaht läheb valele poole	Vasak/parem voolik valetpidi ühendatud või klapi puudub toide Solenoid on kinni jäänud või kahjustatud

Rikkeotsing

Viga	Kontrollige
Vaht läheb mõlemale küljele	Solenoid on kinni jäänud või kahjustatud
Poomi tiivad ei hõlju	Ratta lukustusmuhvid on lõdvad
Rattad ei pöörle	Vajab määrimist
Poomi tiivad ei säilita taset	Ratta lukustusmuhvid on lõdvad
Voolikud tulevad voolikurullist liiga kergesti välja	Reguleerige pingutuspidurit
Voolikud tulevad voolikurullist on liiga raskesti välja	Reguleerige pingutuspidurit
Voolik ei mahu rullile	Rullige voolik ühtlaselt rullile
Voolik ei tule rullist välja	Pidur on lukustatud asendis
Vooliku tuleb voolikurullist välja transpordi ajal	Pidur on lahtises asendis
Voolik ei lähe rulli sisse	Iselähtestuv kaitselüliti aktiveerus (massilühis pritsi elektrisüsteemis) Viga on solenoidis Elektriline probleem
Poomi tiiva käitured ei tööta	Pritsi toitejuhtmete kolme kaitsme kontrollimine

YCWRHFR,1766992506169-21-30DEC25

Tehnilised andmed

HD200

Pritsi paagi mahutavus	757 l (200 gallonit)
Tarnekaal (kogukaal)	261 kg (576 lb)
Pritsi kaal (netokaal)	175 kg (386 lb)
Pritsi paagi materjal	Polüetüleen

MX00654,0000265-21-13DEC19

Poom 5,5 m (18 jalga) pritsimislaius

Poomi kaal	95 kg (210 lb)
Poomi füüsiline kõrgus (tiivad tõstetud)	239 cm (94 tolli)
Poomi füüsiline laius (tiivad tõstetud)	180 cm (71 tolli)
Poomi füüsiline laius (tiivad langetatud)	514 cm (203 tolli)
Poomi füüsiline laius (välimisest pihustist välimise pihustini)	509 cm (200 tolli)

MX00654,000026A-21-13DEC19

Lahtikäiv poom 4,6 / 6,4 m (15 / 21 jalga) pritsimislaius

Poomi kaal	110 kg (243 lb)
Poomi füüsiline kõrgus (tiivad tõstetud ja pikendused kokku klapitud)	178 cm (70 tolli)
Poomi füüsiline kõrgus (tiivad üles tõstetud, pikendused väljas)	252 cm (99 tolli)
Poomi füüsiline laius (tiivad tõstetud)	252 cm (99 tolli)
Poomi füüsiline laius (tiivad alla klapitud ja pikendused kokku klapitud)	478 cm (188 tolli)
Poomi füüsiline laius (tiivad langetatud ja pikendused väljas)	615 cm (242 tolli)
Poomi füüsiline laius 4,6 m (15 jalga) (välimisest pihustist välimise pihustini)	400 cm (157 tolli)
Poomi füüsiline laius 6,4 m (21 jalga) (välimisest pihustist välimise pihustini)	600 cm (236 tolli)

MX00654,000026B-21-13DEC19

Membraanpump

Tootja	Pentair 9910-D115
Maksimaalne vool	108 l/min (28,6 gallonit/min)
Pumba maksimaalne rõhk	1–2 MPa (10–20 baari) (145–290 psi)
Töörõhk	1 MPa (10 baari) (145 psi) rõhuvabastusklapiga
Pumba juhtklapp	3-pordiline proportsionaalne vooluhulga reguleerimisklapp koos mõödavooluga
Kasutatav õli	SAE 30W ilma detergendita

MX00654,000026D-21-13DEC19

Personaalne pesupaak

Paagi mahutavus	15 l (4 gallonit)
-----------------	-------------------

MX00654,000026E-21-13DEC19

Lisavarustus

Paagi jääkmahud

Jääkide maht paagis.

Kogu horisontaalne seguri ja ringtsirkulatsiooniga	10,59 l (2,8 gallonit)
Kogu horisontaalne ilma seguri ja ringtsirkulatsioonita	9,83 l (2,6 gallonit)
Kalle kokku 8,5 kraadi (sõidusuund vasakule)	11,58 l (3,06 gallonit)
Kalle kokku 8,5 kraadi (sõidusuund paremale)	11,46 l (3,03 gallonit)
Kalle kokku 8,5 kraadi (sõidusuund ülesmäge)	10,01 l (2,64 gallonit)
Kalle kokku 5,0 kraadi (sõidusuund allamäge)	15,21 l (4,0 gallonit)
Lubatud paagi jääkide kogumaht	16,5 l (4,36 gallonit)

Loputuspaak

Loputuspaak mahutavus	75 l (20 gallonit)
-----------------------	--------------------

Vahumärgisti

Paagi mahutavus	15 l (4 gallonit)
Keskmine vahuväljund	12,1 l/min (3,2 gallonit/min)
Keskmine lahusekasutus	18,1 l/h (4,8 gallonit/h)
Keskmine langetusintervall	7,7 sekundit
Keskmine langetuskaugus 16 km/h (10 miili tunnis) juures	34,1 m (112 jalga)

Maapinnle toetuv ratas

Rehvide pumpamine	206 kPa (2,06 baari) (30 psi)
-------------------	-------------------------------

Voolikurull

Vooliku läbimõõt	13 mm (1/2 tolli)
Vooliku pikkus	61 m (200 jalga)

OUMX068,0000CEB-21-20JUL15

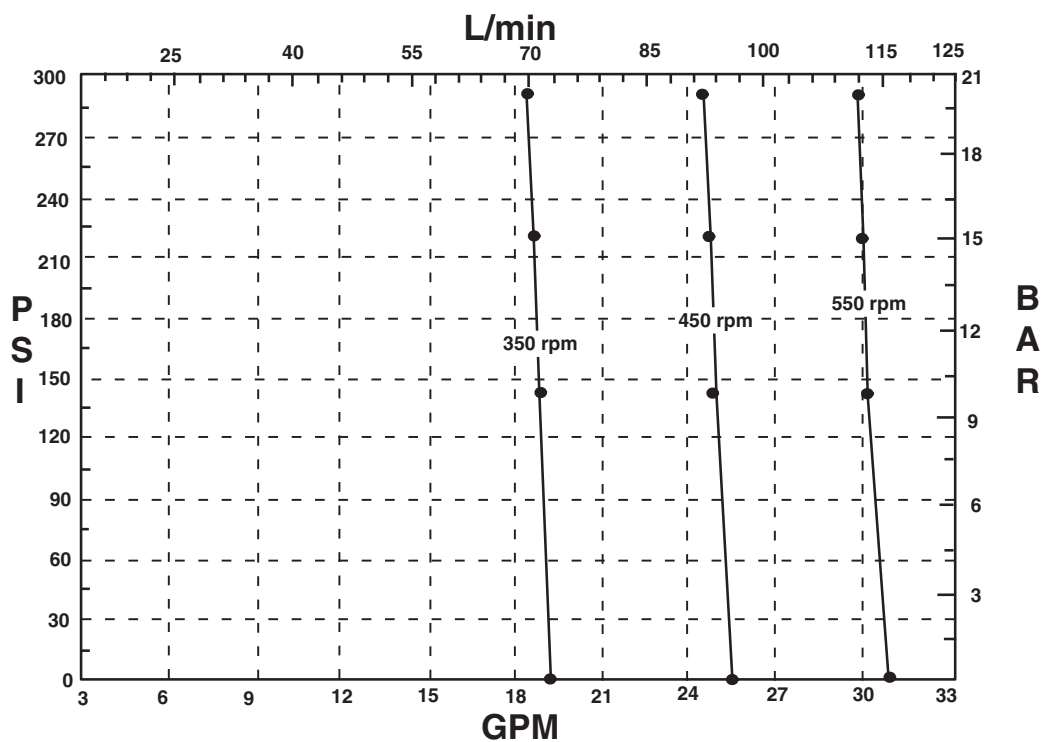
Pihusti voolukiirus

Liitrit hektari kohta kiirusel km/h										
Otsaku värv	Varuosa numbrid	Rõhk (baari)	Vool (l/min)	8 km/h	10 km/h	12 km/h	14 km/h	16 km/h	18 km/h	LERAP-i hinnang
Sinine	Otsak – PSULA2003 täitekork – PS90003 võrkfilter – PS310	2,0	0,980	147	118	98	84	73	65	***
		3,0	1,200	180	144	120	103	90	80	***
		4,0	1,386	208	166	139	119	104	92	
		5,0	1,550	232	186	155	133	116	103	
		6,0	1,697	255	204	170	145	127	113	
Punane	Otsak – PSULA2004 täitekork – PS90004 võrkfilter – PS310	2,0	1,306	196	157	131	112	98	87	***
		3,0	1,600	240	192	160	137	120	107	***
		4,0	1,848	277	222	185	158	139	123	
		5,0	2,066	310	248	207	177	155	138	
		6,0	2,263	339	272	226	194	170	151	
Pruun	Otsak – PSULA2005 täitekork – PS90005 võrkfilter – PS310	2,0	1,633	245	196	163	140	122	109	***
		3,0	2,000	300	240	200	171	150	133	***
		4,0	2,309	346	277	231	198	173	154	***

Liitrit hektari kohta kiirusel km/h										
Otsaku värv	Varuosa numbrid	Rõhk (baari)	Vool (l/min)	8 km/h	10 km/h	12 km/h	14 km/h	16 km/h	18 km/h	LERAP-i hinnang
		5,0	2,582	387	310	258	221	194	172	***
		6,0	2,828	424	339	283	242	212	189	***

MX00654,0000281-21-18DEC12

Membraanpumba jõudluse tabel



TCT004414—UN—07AUG12
MX00654,0000308-21-26APR13

Kvaliteetse teeninduse saamine

Materjalid hoolduse kohta

Kui soovite osta selle masina varuosakataloogi või tehnilise teatmiku koopiat, külastage John Deere'i tehnilise teabe poodi aadressil:

<https://techpubs.deere.com/>

või helistage telefonil:

- **Ameerika Ühendriigid ja Kanada:** 1-800-522-7448.
- **Kõik teised piirkonnad.** Kohalik John Deere'i edasimüüja.

TH84124,0000199-21-04AUG25

Osad

Soovitame John Deere'i kvaliteetseid varuosasid ja määrdeaineid, mida saab John Deere'i edasimüüjalt.

Varuosade tellimisel on John Deere esindajal vaja masina või lisaseadme toote-identifikatsiooninumbrit (PIN). Need numbrid kirjutatakse selle kasutusjuhendi toote-identifikatsiooninumbrite peatükki.

Varuosade tellimine internetist

Teabe saamiseks osade tellimise kohta internetist, külastage veebilehte <https://partscatalog.deere.com/jdrc/>.

TC00531,00000E9-21-04AUG25

John Deere Quality jätkab kvaliteetse teenuse osutamist

John Deere kohaldab protsessi, mille käigus käsitletakse võimalikke tekkivaid küsimusi ja probleeme, et tagada toodete jätkuv kvaliteet, kui kasutate John Deere'i edasimüüja osasid ja hooldustoe teenuseid.

Järgige alltoodud samme, et saada vastused kõikidele küsimustele meie toote kohta.

1. Viidake vastavale lisaseadmele, masinale või seadme kasutusjuhenditele.
2. Vastuseta küsimuste korral pöörduge oma John Deere'i edasimüüja poole.
3. Põhja-Ameerikas või Kanadas helistage John Deere'i klienditeeninduskeskusesse.
 - Helistage numbril 1 800 537 8233 ning öelge toote seerianumber ja mudeli number.

MX00654,0000313-21-28MAY13

Vastavusdeklaratsioon

EÜ vastavusdeklaratsioon

Deere & Company
Moline, Illinois, U.S.A.

Allakirjutanu kinnitab käesolevaga, et

Masina tüüp: Prits

Mudel: HD200

Seerianumbrid: Vaadake toote identifikaatsiooni numbrite lehekülge

vastab järgmiste direktiivide kõikidele asjakohastele sätetele ning olulistele nõuetele:

DIREKTIIV	Number	SERTIFITSEERIMISE MEETOD
Masinate direktiiv	2006/42/EÜ	Isetõendamine
Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv	2014/30/EL	Isetõendamine

Tehnilise toimiku täitmiseks volitatud Euroopa Ühenduses asuva isiku nimi ja aadress:

John Deere Walldorf GmbH & Co. KG

Klienditugi

Impexstraße 3

D-69190 Walldorf

EUConformity@JohnDeere.com

Deklareerimise asukoht: Fuquay-Varina, Põhja-Carolina, USA

Deklareerimise kuupäev: 1. detsember 2020

Tootmisüksus: John Deere Turf Care



DXCE01—UN—28APR09

TC101784—UN—24FEB21

Nimi: Jamie Kovalaske

Ametinimetus: tootearendusjuht, Golf & Turf

VS70618,0000D96-21-11AUG21

ÜK vastavusdeklaratsioon

Deere & Company
Moline, Illinois, U.S.A.

Allakirjutanu kinnitab käesolevaga, et

Masina tüüp: Prits

Mudel: HD200

Seerianumbrid: Vaadake toote identifikaatsiooni numbrite lehekülge

vastavad järgmiste ÜK määruste kõikidele asjakohastele sätetele ning olulistele nõuetele:

DIREKTIIV	Number	SERTIFITSEERIMISE MEETOD
Masinate tarnimise (ohutus) määrused (2008)	S.I. 2008/1597	Isetöendamine
Elektromagnetiline ühilduvuse määrus (2016)	S.I. 2016/1091	Isetöendamine

Tehnilise toimiku täitmiseks volitatud isiku nimi ja aadress:

John Deere Walldorf GmbH & Co. KG

Klienditugi

Impexstraße 3

D-69190 Walldorf

EUConformity@JohnDeere.com

Selle vastavusdeklaratsiooni eest vastutab tootja ainuisikuliselt.

Deklareerimise asukoht: Fuquay-Varina, Põhja-Carolina, USA

Deklareerimise kuupäev: 1. oktoober 2021

Tootmisüksus: John Deere Turf Care

Põllumajanduse ja väiketehnika toodete importija: John Deere Ltd- Harby Road, Langer, Nottinghamshire, NG13 9HT

Metsandustoodete importija: John Deere Forestry Ltd- Carlisle Airport Industrial Estate, Carlisle, Cumbria, CA6 4NW



TC101783—UN—21FEB21

James Kovalaske

TC101784—UN—24FEB21

Nimi: Jamie Kovalaske

Ametinimetuse: tootearendusjuht, Golf & Turf

VS70618,0000D95-21-11AUG21

Indeks

A

Automaatne kulunormi juhtsüsteem	
Kalibreerimine.....	40-8
Konfigureerimine.....	40-5
Kulunorm, programmeerimine	40-9

I

Identifitseerimisnumbrid, ülesmärkimine	00-1
---	------

J

Juhtmekimp	
Tagaosa, lahti ühendamine.....	25-1
Juhtpaneel, paigaldamine.....	15-3

L

Loputuspaagi komponendid	15-1
--------------------------------	------

M

Materjalid hoolduse kohta	GQS-1
Märgid, ohutus, tekstita	05-2

O

Ohutus	10-3
Osad	50-1, GQS-1

P

Paagi komponendid	15-1
Poomi kõrgus, reguleerimine.....	40-18
Poomi tiivad, kasutamine	40-17
Prits, puhastamine.....	50-1
Pumba tõhusus, kontrollimine.....	50-5

R

Rikkeotsingu tabel	55-1
--------------------------	------

S

Sisemine võrkfilter, hooldus	50-3
------------------------------------	------

T

Tehnilised andmed	
Lisavarustus.....	60-2
Standardvarustus.....	60-1

V

Vaateklaas, kalibreerimine.....	40-16
Varuosade tellimine internetist	50-1, GQS-1

